

INFORME DE SOSTENIBILIDAD



ÍNDICE

PRESENTACIÓN	3
MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA	4
LA EMPRESA	7
PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN	8
ENDESA, UNA EMPRESA COMPROMETIDA CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN LATINOAMÉRICA	16
- Política de Sostenibilidad de Endesa	16
- Participación en Pacto Mundial de Naciones Unidas	20
- Reconocimientos en materia de Sostenibilidad	20
- Premios y distinciones de las compañías participadas de Endesa en Latinoamérica	22
INDICADORES DEL DESEMPEÑO	27
CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS DE ENDESA CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN LATINOAMÉRICA	27
DIMENSIÓN ECONÓMICA	29
- Resultados de Endesa en Latinoamérica 2006	33
- Estrategia Financiera y Societaria del Negocio Latinoamericano de Endesa	36
DIMENSIÓN SOCIAL	41
- Dimensión Social Interna	43
- Dimensión Social Externa	55
Educación	55
Cultura	65
Cooperación y Desarrollo Social	74
Otras actuaciones	88
DIMENSIÓN AMBIENTAL	95
- Acciones ambientales en el negocio de la Generación	96
- Acciones ambientales en el negocio de la Distribución	110
FUNDACIONES	137
- Fundación Huinay y su compromiso con la investigación científica y biodiversidad	138
- Fundación Pehuén y su compromiso con el desarrollo de la comunidad pehuenche	139
- Fundación Chilectra Activa y su compromiso con la educación	140
- Fundación Endesa Colombia	142
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA	145

PRESENTACIÓN



MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA



Los cambios macroeconómicos, las alteraciones climáticas, la cada vez mayor escasez de recursos naturales, el creciente aumento de la competencia y la aparición de nuevas exigencias regulatorias, son algunos de los desafíos emergentes a los que se enfrenta la industria energética a nivel global.

En este contexto, ENDESA es consciente que además de desempeñar una función económica mediante la producción de bienes y servicios, forma parte de un sistema de interdependencia social, por el que la Compañía se ve afectada y al que, recíprocamente, contribuye e impacta con su actividad.

Por este motivo, asume su rol como ciudadano corporativo inserto en este entramado social, y junto con asegurar su estabilidad, continuidad y crecimiento económico, se preocupa de crear instrumentos y desarrollar acciones que van más allá de lo exigible por ley, a fin de asegurar la preservación del medio ambiente y de dar respuesta a las necesidades y expectativas de sus inversores, accionistas, clientes, empleados y de la sociedad en totalidad.

En una decidida apuesta por la transparencia, ENDESA inició a comienzos de siglo la elaboración de informes de sostenibilidad que, ajustándose a los estándares internacionales, permiten complementar la cantidad y calidad de la información suministrada a nuestros grupos de interés, consolidándose de este modo como un potente instrumento de diálogo de la Compañía con sus públicos prioritarios.

Para dar cuenta con mayor exhaustividad del modo en que cada organización contribuye a mejorar las condiciones de futuro del entorno en que opera, las empresas filiales de ENDESA en Chile, Brasil, Perú, Colombia y Argentina desarrollan desde entonces sus propios reportes en materia de desarrollo sostenible.

En base a esto, y en el marco de respeto a las respectivas culturas, ENDESA elabora el Informe de Sostenibilidad en Latinoamérica 2006, documento que tiene como objetivo proporcionar una visión global y equilibrada de los avances registrados en materia económica, social y medioambiental. Todo, circunscrito en una estrategia, política y valores corporativos comunes.

A lo largo de estas páginas, demostraremos el cumplimiento de nuestras responsabilidades en base a acciones que, en línea con los Siete Compromisos por un Desarrollo Sostenible suscrito por ENDESA en 2003, han llevado a cabo las empresas de ENDESA en Latinoamérica.

Primeramente, con los clientes y accionistas, asegurando la calidad y seguridad del suministro eléctrico; buscando nuevas vías para la creación de valor por medio de la innovación; y ejerciendo nuestro negocio con criterios de eficiencia y competitividad, a fin de proporcionar un servicio de excelencia y la máxima rentabilidad.

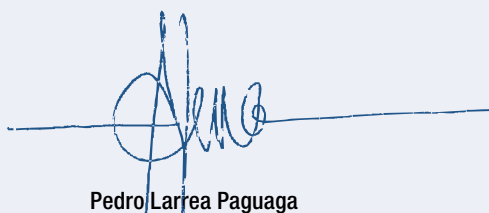
Con los empleados, fomentando la capacitación; promoviendo su desarrollo profesional y personal, así como la igualdad de oportunidades; y creando las condiciones necesarias para garantizar la salud y seguridad de las personas que trabajan en ENDESA.

Con el medio ambiente, utilizando de manera sostenible los recursos naturales; minimizando los efectos derivados de nuestras operaciones; y promoviendo la investigación y el uso de energías renovables no contaminantes. Y con la Sociedad, contribuyendo al desarrollo social, económico y cultural de los entornos; y asumiendo la atención de necesidades perentorias de colectivos especialmente desfavorecidos, que no pueden ser suficientemente atendidas por otras instituciones.

Sin embargo, y según avanzamos en este camino, descubrimos que son mayores los desafíos, más complejos los retos y más extensas las necesidades que abordar. Por este motivo, más allá de aportar valor por medio de la veracidad, relevancia, precisión y claridad de la información suministrada, el presente Informe se propone constituir una declaración de compromisos de futuro, que ENDESA asume en su búsqueda de excelencia y mejoramiento continuo.

ENDESA, al mismo tiempo, se propone consolidar la gestión de responsabilidad social empresarial en todas las compañías del Grupo, reforzando la integración de los principios de sostenibilidad de manera transversal, en todas las áreas y unidades de negocio, a través de la definición de nuevas herramientas e indicadores comunes que permitan lograr una mayor cohesión a escala global. Más allá de esto, motivar a nuestros empleados y hacerles partícipes de esta filosofía corporativa, de tal modo que puedan ponerla en práctica en su desempeño laboral, “vivirla” en el día a día de sus actividades y aplicarla también en beneficio de su desarrollo social y personal.

Trascendiendo este nivel, tenemos la ambición de mantener nuestra posición de liderazgo, convertirnos en un preceptor social en materia de desarrollo sostenible y seguir entregando el mejor servicio eléctrico de América Latina. Para ello, continuaremos informando con rigor de nuestras prácticas y promoviendo la difusión de estos principios. Este aspecto adquiere especial relevancia para ENDESA en el caso de las empresas contratistas, quienes contribuyen con su aportación al éxito de nuestro proyecto empresarial, y a quienes seguiremos apoyando y motivando para integrar la responsabilidad social en su gestión.



Pedro Larrea Paguaga
Director General de Endesa en Latinoamérica



EMPRESAS PARTICIPADAS



Endesa Chile-Chilectra



Codensa-Emgesa-Betania



Edelnor-Edegel

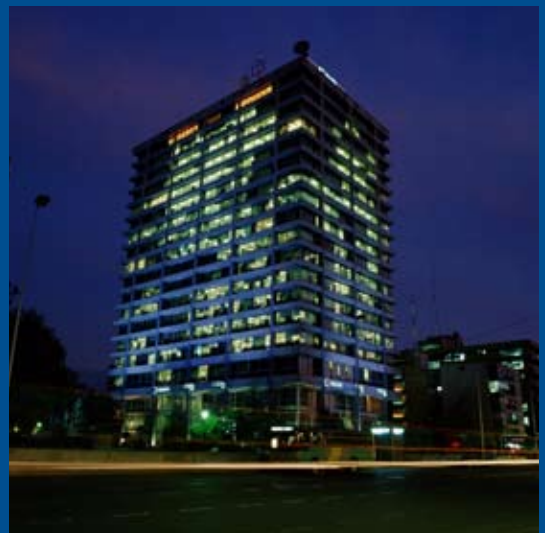


Endesa Brasil-Ampla-Coelce-Cachoeira-Fortaleza



Edesur-Costanera-El Chocón

LA EMPRESA





PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

ENDESA es una empresa española dedicada a la producción, transporte, distribución y comercialización de electricidad.

Es la quinta empresa eléctrica europea y una de las diez mayores del mundo. Desarrolla sus actividades en un total de 15 países en tres continentes. En Europa -con presencia fundamentalmente en Italia, Francia, Portugal, Polonia, Grecia y España, país en el que es reconocida como empresa líder del sector eléctrico-, Latinoamérica –continente donde es la primera multinacional eléctrica privada-, y África.

Suministra electricidad a un total de 22,7 millones de clientes y cuenta con 26.758 empleados. Su capacidad instalada alcanza los 47.113 MW y en 2006 produjo 186.411 GWh, sumando ventas por 220.299 GWh.

Además, tiene una presencia importante en el mercado español del gas natural, en el que cuenta con 765.000 clientes, usuarios a los que vendió 30.456 GWh en 2006.

UNO DE LOS PRINCIPALES OPERADORES ELÉCTRICOS DEL MUNDO

- Quinta empresa eléctrica europea por capacidad instalada y cuarta por número de clientes.
- Primera eléctrica privada de América Latina.
- Compañía líder del sector eléctrico en Chile, Perú, Argentina y Colombia.
- Una de las diez mayores empresas eléctricas del mundo.

LÍDER EN EL CONJUNTO DEL MERCADO ELÉCTRICO ESPAÑOL

- Cuota de mercado del 38,1% en generación en régimen ordinario, del 43,1% en energía distribuida y del 43,6% en ventas totales a clientes finales.
- Mayor base de clientes (11,1 millones).
- La compañía española que más invierte en instalaciones de generación y distribución de electricidad (6.500 millones de euros en 2001-2006).

ENDESA es el uno de los valores más transados de la Bolsa española. Su capitalización bursátil alcanzó los 37.935 millones de euros al cierre de 2006. Además, cotiza en los mercados de Nueva York y Santiago de Chile, y forma parte de los principales índices bursátiles europeos, como DJ Eurostoxx 50, DJ Eurostoxx Utilities y Eurotop 100.

ENDESA EN LATINOAMÉRICA

ENDESA es la primera multinacional eléctrica privada de América Latina, con 14.317 MW de capacidad instalada y 11,6 millones de clientes. Es la mayor compañía eléctrica de Chile, Argentina, Colombia y Perú, y la tercera de Brasil. Suministra electricidad en cinco de los seis principales núcleos urbanos de la región –Buenos Aires, Bogotá, Santiago de Chile, Lima y Río de Janeiro– y participa en el proyecto de interconexión que unirá las redes eléctricas de seis países centroamericanos (Siepac).

En concreto, las empresas generadoras participadas por ENDESA en Latinoamérica produjeron al cierre de 2006 62.028 GWh, con un incremento de 7,1% respecto a 2005, mientras que las compañías distribuidoras registraron ventas por 58.281 GWh, es decir, 5,5% más que el ejercicio anterior.

El objetivo de la estrategia de ENDESA en Latinoamérica es consolidar una amplia plataforma de negocios capaz de aprovechar el gran potencial de crecimiento y rentabilidad que ofrece este mercado. Para ello, ha adquirido participaciones de control en un amplio número de compañías de generación, transporte, distribución y comercialización de electricidad, a fin de asumir su gestión y trasladarles sus mejores prácticas empresariales. Sus inversiones tienen clara voluntad de permanencia, en un clima de colaboración con las autoridades locales y con los marcos regulatorios existentes, y están orientadas a proporcionar el mejor servicio eléctrico a sus clientes.

La presencia de ENDESA en la región se materializa, por un lado, a través de las participaciones que posee como propietaria del 60,62% del capital del Grupo Enersis y, por otro, de las que ha adquirido directamente en compañías eléctricas de varios países de la zona.

GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA* (GWh)			
	2006	2005	% Var.
Chile	19.973	18.764	6,4
Argentina	17.752	16.154	9,9
Colombia	12.564	11.864	5,9
Perú	7.250	6.895	5,1
Brasil	4.489	4.213	6,6
Total	62.028	57.890	7,1

(*) Incluye sólo las cifras de las empresas que se consolidan por integración global. Por tanto, no está incluida la producción de la central de Atacama (Chile).

DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA (GWh)			
	2006	2005	% Var.
Chile	12.377	11.851	4,4
Argentina	14.837	14.018	5,8
Colombia	10.755	10.094	6,5
Perú	4.874	4.530	7,6
Brasil	15.438	14.753	4,6
Total	58.281	55.246	5,5

CLIENTES DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA (Miles de clientes)			
	2006	2005	% Var.
Chile	1.437	1.404	2,4
Argentina	2.196	2.165	1,4
Colombia	2.138	2.074	3,1
Perú	951	925	2,8
Brasil	4.859	4.654	4,4
Total	11.581	11.222	3,2

POTENCIA INSTALADA DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA* (MW)			
	2006	2005	% Var.
Chile	4.477	4.477	0,0
Argentina	4.508	4.493	0,3
Colombia	2.779	2.657	4,6
Perú	1.574	1.429	10,1
Brasil	979	1.039	-5,8
Total	14.317	14.095	1,6

(*) Los datos incluyen sólo las de las empresas de generación que se consolidan por integración global. Por tanto, no están incluidos los 781 MW de la central Atacama (Chile).



Central Ralco, Chile.

PRESENCIA DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA POR PAÍS



Chile

El 36% de los activos consolidados de ENDESA en Latinoamérica se encuentran en Chile. Su plantilla total alcanzó en 2006 a los 2.739 empleados.

ENDESA está presente en el mercado chileno a través de Enersis, grupo latinoamericano del que es accionista de control como propietario del 60,62% de su capital social.

Como consecuencia de su participación en Enersis, ENDESA está presente en Endesa Chile, la principal generadora del país, que cuenta directamente, o a través de sus compañías participadas, con un total de 4.477 MW de potencia instalada. La participación de control de ENDESA en Endesa Chile es del 59,98%.

A su vez, Endesa Chile posee participaciones en otras generadoras chilenas, como San Isidro, Pangué, Celta y Pehuenche. Además, es propietaria del 50% de la sociedad Gas Atacama, que cuenta con 781 MW de capacidad térmica instalada. En esta sociedad, Endesa Chile ejerce el control junto con el otro accionista de Gas Atacama y, por tanto, no consolida ni sus magnitudes económicas, ni los MW de potencia.

Por otra parte, ENDESA controla a través de Enersis la compañía distribuidora Chilectra, que tiene 1,4 millones de clientes y en la que posee una participación del 99,08%.

Además, Enersis cuenta con participaciones significativas, tanto en Chile como en otros países latinoamericanos, en sociedades del sector inmobiliario, ingeniería, informática y de servicios.



Brasil

El 25% de los activos consolidados de ENDESA en Latinoamérica se concentran en Brasil. La plantilla total en dicho país se situó en 3.335 empleados.

En 2005, ENDESA culminó la creación del “holding” Endesa Brasil, que engloba todas sus participaciones en este mercado.

En generación, ENDESA cuenta con una participación del 99,6% en la central hidroeléctrica Cachoeira Dourada, de 658 MW de potencia, y del 100% en la central termoeléctrica Fortaleza, de 321,6 MW.

En transporte, ENDESA controla el 100% de la compañía CIEN, la que gestiona la interconexión eléctrica entre Argentina y Brasil a través de una línea de unos 1.000 km de longitud y 2.000 MW de potencia instalada.



Central Fortaleza, Brasil.

En distribución, ENDESA gestiona las empresas Ampla y Coelce, en las que posee una participación de control del 91,9 y 58,9%, respectivamente. Ampla distribuye energía a 2,3 millones de clientes en el Estado de Río de Janeiro, mientras que Coelce suministra electricidad a 2,5 millones de clientes en el Estado de Ceará.

Colombia

El 21% de los activos consolidados de ENDESA en Latinoamérica se halla en Colombia, país en el que la plantilla total llegó a los 1.602 empleados.

Endesa gestiona 2.779 MW de la potencia instalada en este país. Posee una participación del 48,48% en Emgesa, la mayor empresa generadora de Colombia, con 2.238 MW de potencia instalada; y además, controla el 99,99% de central Betania, de 541 MW.

Al mismo tiempo, posee el 48,48% de la distribuidora Codensa, que suministra electricidad a 2,1 millones de clientes. Tanto en Codensa como en Emgesa, el socio de ENDESA es la Empresa Eléctrica de Bogotá (EEB), de capital mayoritariamente público, propiedad del municipio de Santa Fé de Bogotá y que, por consiguiente, posee el 51,52% de ambas compañías.

Codensa devolvió a sus accionistas 34,7 millones de euros en 2006, con ocasión de reducciones de capital materializadas en el ejercicio.

Perú

En Perú se encuentra el 11% de los activos consolidados de ENDESA en Latinoamérica. La plantilla total en este país ascendió a 1.146 empleados.

ENDESA gestiona 1.574 MW de la potencia instalada en Perú. Posee directamente el 61,1% de Edegel, con 1.425,7 MW, y el 60% de Empresa Eléctrica de Piura (Eepsa), con 146 MW.

Por otro lado, ENDESA, junto a Enersis, tiene una participación del 60% en Edelnor, empresa que distribuye energía eléctrica en la zona norte de Lima a 951.000 clientes. El control directo en la propiedad de la distribuidora por parte de la compañía alcanza a 38,3%.



Central El Chocón, Argentina.

Argentina

El 8% de los activos consolidados de ENDESA en Latinoamérica se encuentra en Argentina, país en el que la plantilla total alcanzó a 3.091 empleados.

En el negocio de generación, ENDESA tiene una participación de control del 69,99% en central Dock Sud, una instalación que posee dos grupos con una potencia conjunta de 870 MW. Además, controla a través de Enersis y de Endesa Chile el 64,3% de la central térmica Costanera, de 2.319 MW de potencia instalada; y el 65,2% de la central hidráulica El Chocón, de 1.320 MW.

En distribución, ENDESA tiene una participación del 99,45% en la empresa Edesur, que suministra electricidad a 2,2 millones de clientes de la zona sur de Buenos Aires.

Por otro lado, ENDESA posee una participación del 22,2% en la empresa Yacylec, compañía de transporte de electricidad que opera y mantiene la línea de Yaciretá, de 282 kilómetros de longitud, y la estación transformadora Resistencia.

A fines de 2005, las empresas generadoras argentinas alcanzaron un compromiso con el Gobierno para la construcción de ciclos combinados con una capacidad total de 1.600 MW. Está previsto que estas instalaciones empiecen a operar comercialmente en ciclo abierto el primer semestre de 2008 y en ciclo cerrado durante el primer semestre de 2009. A su vez, el Gobierno se ha comprometido a financiar y recomponer gradualmente el normal funcionamiento del mercado eléctrico mayorista.

Centroamérica

Endesa está desarrollando el Proyecto Siepac en Centroamérica. Su objetivo es la construcción de una línea troncal de interconexión eléctrica entre seis países de la región (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá).

El desarrollo de la infraestructura se hace a través de la Empresa Propietaria de la Red, en la que Endesa participa con un 12,5%.



COLOMBIA

Betania (99,99%)
541 MW

Emgesa (48,48%)
2.238 MW

Codensa (48,48%)
2,1 Mill. clientes

CENTROAMÉRICA

Proyecto Sieplac (12,5%)
Construcción de una
interconexión eléctrica
de 1.880 km a 230 kV que
unirá las redes de los
países centroamericanos.



PERÚ

Piura (60%)
146 MW

Edegel (63,2%)
1.425,7 MW

Edelnor (60%)
2,3 MW
0,951 Mill. clientes



BRASIL

Ampla (91,9%)
2,3 Mill. clientes

Coelce (58,9%)
2,5 Mill. clientes

Endesa Fortaleza (100%)
321,6 MW

Cachoeira Dourada (99,6%)
658 MW

Cien (100%)
Interconexión Argentina-
Brasil
1.000 km
2.000 MW



CHILE

Endesa Chile (59,98%)
4.477 MW

Chilectra (99,08%)
1,4 Mill. clientes



ARGENTINA

Dock Sud (69,99%)
870 MW

Yacilec (22,2%)
282 km
507 kV

Costanera/CBA (64,3%)
2.319 MW

El Chocón (65,2%)
1.320 MW

Edesur (99,45%)
2,2 Mill. clientes

VALORES Y PRINCIPIOS

La meta fundamental de ENDESA en el mercado latinoamericano es consolidar su presencia, capitalizando la plataforma de crecimiento actual, manteniendo el liderazgo en los países en los que opera e incrementando la excelencia operativa de sus compañías participadas. Al mismo tiempo, busca aprovechar las oportunidades derivadas del proceso de crecimiento de la economía y de la demanda de electricidad.

En base a ello, ENDESA ha establecido los compromisos de futuro de la compañía en Latinoamérica con cada uno de los mercados de la región en los que opera, que comienzan por la ambición de prestar el mejor servicio a sus clientes e incrementar la eficiencia y competitividad de sus operaciones.

Cumpliendo con esta premisa, participa activamente en la mejora de la garantía de suministro en los países en los que está presente, aportando soluciones a sus crecientes necesidades energéticas.

Por otro lado, la compañía es consciente de su nivel de responsabilidad e importancia del rol que puede ejercer en favor a la preservación del medio ambiente. Prueba de ello, es que en 2006 culminó el proceso de certificación ambiental de la totalidad de sus instalaciones de generación y distribución. Al 31 de diciembre de 2006, el 100% de su potencia instalada y de su energía distribuida estaba certificada bajo la norma ISO 14001 de medio ambiente. Cabe destacar que este objetivo se consiguió en sólo 6 años.

La empresa se declara también firmemente comprometida en Latinoamérica con la promoción y consolidación de la Responsabilidad Social Corporativa. En la vertiente interna, está trabajando de manera proactiva en la mejora de la salud y seguridad de las personas que trabajan en sus compañías participadas. En esta línea, está llevando a cabo la certificación de los sistemas de gestión de la salud y seguridad en el trabajo de conformidad con la norma OHSAS 18001 en la mayoría de los centros de trabajo. A lo largo de 2006, se obtuvo la certificación de 3 de las 5 empresas de distribución que Endesa posee en la región. A fines de 2006, más del 70% de la energía suministrada había alcanzado dicha certificación.

En la vertiente externa, sigue desarrollando activamente un elevado número de proyectos de acción social, con una inversión total de 9 millones de euros en 2006.

VALORES CORPORATIVOS DE ENDESA

- **PERSONAS.** Asegurar las oportunidades de desarrollo en base al mérito y a la aportación profesional.
- **SEGURIDAD Y SALUD.** Decidido compromiso con la seguridad y salud laboral promoviendo una cultura preventiva.
- **TRABAJO EN EQUIPO.** Fomentar la participación de todos para lograr un objetivo común, compartiendo la información y los conocimientos.
- **CONDUCTA ÉTICA.** Actuar con profesionalidad, integridad moral, lealtad y respeto a las personas.
- **ORIENTACIÓN AL CLIENTE.** Centrar esfuerzos en la satisfacción del cliente, aportando soluciones competitivas y de calidad.
- **INNOVACIÓN.** Promover la mejora continua y la innovación para alcanzar la máxima calidad desde criterios de rentabilidad.
- **ORIENTACIÓN A RESULTADOS.** Dirigir las actuaciones de la compañía hacia la consecución de los objetivos del proyecto empresarial y de la rentabilidad para nuestros accionistas, tratando de superar sus expectativas.
- **COMUNIDAD Y MEDIO AMBIENTE.** Compromiso social y cultural con la Comunidad. Adoptar y definir estrategias empresariales dirigidas a la preservación del medio ambiente.

• Valores Corporativos

La vocación de crecimiento y desarrollo sostenible de ENDESA en Latinoamérica se manifiesta en los Valores Corporativos, que conforman los principios de comportamiento de la compañía.

Llevar a la realidad estos principios requiere de instrumentos estratégicos que permitan su implementación y puesta en práctica en el día a día de la empresa. Para lograr este propósito, ENDESA los incorpora en su Mapa Estratégico Corporativo como una de las bases de su modelo de su gestión.

Por otro lado, y como puede inferirse a partir de su Política de Sostenibilidad, ENDESA es una de las empresas más activas en materia de desarrollo sostenible. Ha sido considerada en 2006 como la mejor compañía eléctrica del mundo en sostenibilidad por Dow Jones Sustainability World Index, uno de los índices más prestigiosos en este terreno a escala internacional. Además, está adherida desde 2002 al Pacto Mundial de las Naciones Unidas, que promueve el compromiso con diez principios básicos universales relativos al respeto a los derechos humanos, las condiciones laborales, el medio ambiente y la lucha contra la corrupción.

• Principios de Buen Gobierno

El Informe de Gobierno Corporativo de ENDESA describe los principios básicos de actuación por los que la compañía es dirigida y controlada para contribuir a la efectividad y rendimiento de la organización, con vistas a la maximización del valor en un horizonte de largo plazo.

El documento ha sido informado por el Comité de Auditoría y Cumplimiento de la sociedad, en su reunión del 14 de mayo de 2007, y aprobado por unanimidad por el Consejo de Administración, en su sesión del 14 de mayo de 2007. Finalmente, fue comunicado como hecho relevante a la Comisión Nacional del Mercado de Valores con fecha 16 de mayo de 2007, siendo incorporado a la página Web de la Compañía www.endesa.es.

Los principios de Gobierno Corporativo de ENDESA quedan establecidos en:

- **Estatutos Sociales.** Contienen, junto a las disposiciones legales de obligado cumplimiento, los principios que rigen el gobierno de la Sociedad y los órganos que conforman el mismo: Junta General de Accionistas, Consejo de Administración y Comisión Ejecutiva.

Entre sus principios cabe destacar el de transparencia, el respeto a los derechos del accionista, el deber de diligencia y lealtad de los consejeros y el establecimiento de un régimen de funcionamiento de los órganos sociales que promueva la participación de los accionistas en la toma de decisiones.

- **Reglamento de la Junta General.** Tiene como objetivo potenciar la participación de los accionistas en la Junta General, mediante la adecuada ordenación de los mecanismos que faciliten su información y estimulen su contribución a la formación de la voluntad social a través del ejercicio de los derechos de intervención en las deliberaciones y de voto.
- **Reglamento del Consejo de Administración.** Regula su organización y funcionamiento de conformidad con el artículo 36 de los Estatutos Sociales. Se inspira en tres conceptos: fomentar la transparencia en las actuaciones de los órganos de gobierno de la Sociedad; impulsar una gestión empresarial eficaz, y la asunción de responsabilidades por el Consejo de Administración y la Alta Dirección ante los accionistas.
- **Reglamento de Conducta en los Mercados de Valores.** Determina los criterios de comportamiento que deben seguir sus destinatarios en las operaciones que en ellos se efectúen, con el fin de contribuir a su transparencia y a la protección de los inversores. Se inspira en los principios de imparcialidad, buena fe, anteposición de los intereses generales a los propios y cuidado y diligencia en el uso de la información y en la actuación en los mercados.
- **Normas de Integridad Corporativa, constituidas por el Estatuto de la Alta Dirección, el Estatuto del Directivo y el Código de Conducta para Empleados.** Establecen los principios que han de presidir sus actuaciones: conducta ética, profesionalidad y confidencialidad. Al mismo tiempo, dispone también las limitaciones e incompatibilidades derivadas de la condición de directivo y alto directivo.

ENDESA, UNA EMPRESA COMPROMETIDA CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN LATINOAMÉRICA

POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD DE ENDESA

Endesa ha trasladado su Estrategia de Sostenibilidad a sus empresas participadas en los países en los que está presente, las cuales han desarrollado los organismos y programas necesarios para su implantación y desarrollo, y elaboran los informes preceptivos correspondientes

ENDESA promueve un desarrollo equilibrado de sus negocios, dando respuesta a las necesidades y expectativas de los públicos con los que se relaciona, impulsando el crecimiento económico y el desarrollo social de los entornos en los que opera y preservando, al mismo tiempo, el medio natural. Ello, con el fin de hacer del mundo un lugar en el que puedan vivir y desarrollarse tanto las generaciones actuales como las futuras.

Estos criterios de comportamiento contribuyen a garantizar la rentabilidad y el liderazgo de la compañía a largo plazo y se encuentran firmemente arraigados en sus valores empresariales.

Por ello, el valor de ENDESA incluye tanto el de los activos tangibles que hacen posible sus actividades industriales y comerciales, como el de los activos intangibles, tales como su marca, las relaciones que mantiene con accionistas, clientes, empleados, proveedores y su compromiso con las comunidades en las que realiza esas actividades. Así lo asume e integra en su estrategia empresarial.

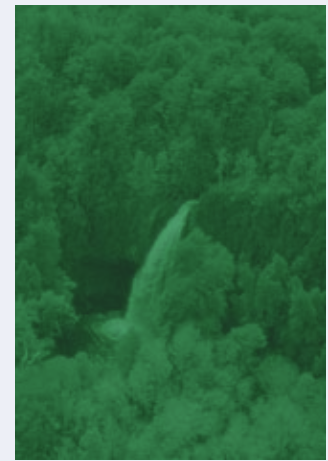
Al mismo tiempo, el desarrollo sostenible es parte consustancial de esta estrategia y de las políticas y operaciones de la compañía.

En 2002, ENDESA estableció e hizo pública su Estrategia de Sostenibilidad Corporativa, que afronta las tres dimensiones que son propias de la sostenibilidad: la económica, la social y la medioambiental. La compañía entiende y asume que el desarrollo sostenible supone tener presente las necesidades y expectativas de los grupos de interés con los que interactúa y así lo demuestra a través de su Política de Sostenibilidad.

ENDESA ha trasladado esta Estrategia de Sostenibilidad a sus empresas participadas en los países en los que está presente, las cuales han incluido en su Plan Estratégico de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible los programas necesarios para cumplir con las directrices dictadas por la misma.

Ante esto, las compañías participadas de ENDESA han creado sus propios Comités de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, se han adherido de manera individual al Pacto Mundial de las Naciones Unidas (Global Compact) y elaboran los informes preceptivos correspondientes.

Algunas de ellas han ido más allá en el cumplimiento de estos compromisos, como son los casos de las peruanas Edegel y Eepsa, que han realizado su certificación conforme a la Norma de Responsabilidad Social Interna SA8000.



• Siete Compromisos por un Desarrollo Sostenible

La Política de Sostenibilidad de ENDESA se concreta en los Siete Compromisos por un Desarrollo Sostenible, que la compañía hizo públicos en 2003. Estos reflejan los criterios que guían su actuación, dentro del marco de las tres dimensiones de sostenibilidad con respecto a sus clientes, accionistas, empleados, proveedores, contratistas y entornos sociales.

Clientes: Compromiso con la calidad de servicio

La vocación de ENDESA está dirigida a la búsqueda permanente de la excelencia en la atención a nuestros clientes, comprometiéndonos con ellos y sus necesidades.

La compañía es consciente de la responsabilidad inherente a su negocio como suministrador de un bien esencial para el desarrollo social y económico de las comunidades donde está presente. Por ello, asume el compromiso de que los servicios que presta tengan un elevado nivel de calidad.

Accionistas: Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad, seguridad y fiabilidad

ENDESA está firmemente comprometida con el objetivo de incrementar el valor de la empresa y proporcionar rentabilidad a los accionistas en el marco de una relación basada en principios de lealtad y transparencia.

Por ello, desarrolla su actividad empresarial de manera eficiente y competitiva, tratando de optimizar de forma responsable el uso de los recursos disponibles, a fin de que revierta en beneficio de los inversores, quienes han depositado su confianza en la compañía.

Empleados: Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en ENDESA

Los empleados de ENDESA forman parte de una comunidad de miles de personas que desean aportar lo mejor de sí mismas a un proyecto empresarial atractivo, participativo y comprometido con la salud, la seguridad, y el progreso personal y profesional de cuantos trabajamos en él.

Consciente de que para el éxito de su proyecto empresarial es imprescindible tener en cuenta las aspiraciones de sus trabajadores, la compañía se compromete a velar por la igualdad de oportunidades de sus empleados; a que desarrollen su talento y su itinerario profesional; a que sus condiciones de trabajo sean seguras y saludables y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

Además, fomenta la seguridad integrada y compartida entre ellos, la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos, procurando generar un clima laboral en el que se premie el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

Conducta: Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético

La honestidad y la integridad son los valores esenciales que guían el comportamiento de ENDESA, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con sus clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, la compañía aplica de manera decidida los principios de buen gobierno corporativo e informa con rigor y transparencia acerca de sus estados económico-financieros, planes estratégicos, comportamiento medioambiental y cumplimiento de sus obligaciones y responsabilidades.

Medio Ambiente: Compromiso con la protección del entorno

La preservación del medio ambiente es un criterio integrado en la gestión de ENDESA y en su toma de decisiones.

La compañía es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras, en especial, por lo que se refiere al problema global de las emisiones contaminantes. Con este propósito, ENDESA identifica, evalúa y gestiona los efectos medioambientales derivados de sus actividades, esforzándose en minimizarlos.

Innovación: Compromiso con la eficiencia

ENDESA promueve el uso de las tecnologías más limpias y eficientes disponibles. Orienta la capacidad de investigación e innovación tecnológica de la empresa a la reducción de los efectos medioambientales a escala local y global, y a la obtención de mejoras en ahorro energético. Todo esto, con el objetivo de minimizar el impacto derivado de los procesos industriales propios de sus actividades y de optimizar la utilización de los valiosos y escasos recursos naturales.

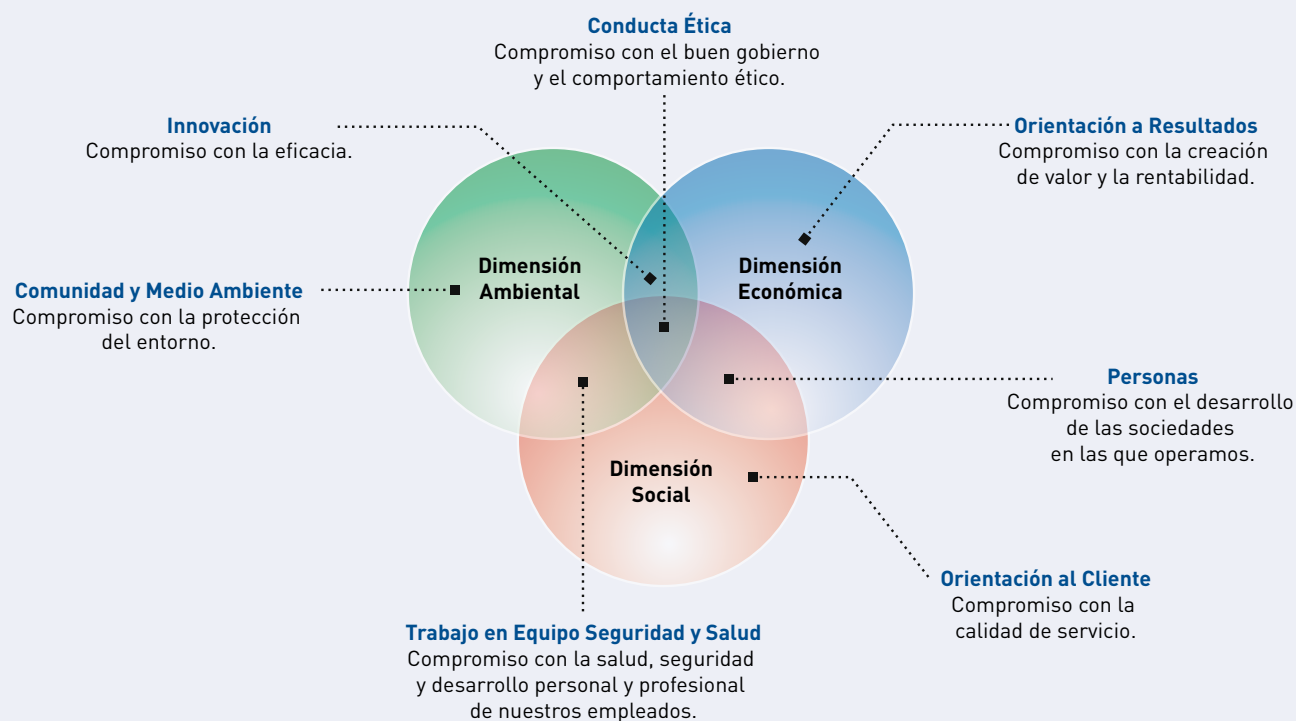
Sociedad: Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera ENDESA

ENDESA es consciente de que el suministro energético es básico para el desarrollo y bienestar de la comunidad. Por ello, atiende las obligaciones propias de la naturaleza de este servicio, esforzándose de prestarlo en las mejores condiciones posibles de seguridad y calidad.

Al mismo tiempo, cumple con su objetivo de contribución al desarrollo social, económico y cultural de estos entornos, partiendo siempre del respeto a sus valores culturales. Este comportamiento tiene como base la identificación de ENDESA con los derechos humanos como fundamento esencial del progreso de las sociedades.

Los principios aquí descritos son coherentes con los valores corporativos que rigen la compañía: Conducta Ética, Orientación a Resultados, Orientación al Cliente, Personas, Seguridad y Salud, Trabajo en Equipo, Innovación, Comunidad y Medio Ambiente.

Las empresas participadas por ENDESA en América Latina incorporan los Siete Compromisos a su política y gestión en materia de sostenibilidad.



Los valores de Endesa tienen reflejo y son coherentes con los Siete Compromisos para un Desarrollo Sostenible, abarcando alguna de las tres dimensiones básicas en materia de sostenibilidad.

• Avances en la Estrategia de Desarrollo Sostenible

Sobre la base de su Misión, Visión, Valores y los Siete Compromisos, ENDESA ha elaborado su Plan Estratégico de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible 2003-2007, desarrollándolo a través de diferentes programas y acciones específicas.

La puesta en marcha del Plan Estratégico de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible permite optimizar los esfuerzos de la compañía para compatibilizar la maximización de la creación de valor y rentabilidad, el desarrollo de las sociedades en las que opera y la reducción de los impactos medioambientales inherentes a sus actividades. Este comportamiento ha recibido por parte de los mercados una buena valoración, que es otorgada a las empresas que mantienen un probado compromiso con el desarrollo sostenible.

El Plan Estratégico ha sido ejecutado en un 80%, destacando en este nivel de cumplimiento los planes de acción en sostenibilidad, la implantación de sistemas de gestión medioambiental, las actuaciones encaminadas a afrontar el cambio climático, la estrategia de gestión de residuos y vertidos, la reducción del consumo de materias primas, y los planes en gestión de la demanda y eficiencia energética.

La materialización de esta estrategia de sostenibilidad en actuaciones concretas se realiza cada ejercicio a través del Plan de Acción Anual en Desarrollo Sostenible (PADS). Este, que está coordinado por el Grupo de Trabajo de Desarrollo Sostenible de ENDESA y es aprobado por su Comité Ejecutivo de Dirección, contiene 62 acciones e incluye la participación de 12 Direcciones de la compañía.

En 2006, las principales líneas de actuación desarrolladas por estas Direcciones en el marco del Plan fueron las siguientes:

- Reforzar el compromiso de ENDESA con las comunidades en las que desarrolla sus actividades, estableciendo programas y sistemas para conseguir la mayor eficacia en las contribuciones sociales, así como compromisos en materia de transparencia informativa.
- Promover la mayor sensibilidad de los empleados de la compañía en relación con el compromiso con el desarrollo sostenible, creando una plataforma en el Portal Corporativo para encauzar acciones solidarias.
- Definir la política corporativa de Gestión de la Diversidad y de Conciliación de la vida profesional, personal y familiar.
- Reforzar el liderazgo de la compañía en materia de Gobierno Corporativo y continuar adaptando las políticas y procedimientos actuales a las mejores prácticas que se desarrollan a escala internacional.
- Impulsar la mejora continua de la calidad del suministro y la excelencia en la atención comercial a los clientes, mediante inversiones y mejores prácticas operativas, lo que supone, a su vez, una considerable mejora en los indicadores que reflejan su evolución.
- Realizar esfuerzos en la divulgación del uso responsable y seguro de la energía entre sus clientes, con acciones enfocadas a cada uno de los segmentos específicos.

De las 62 acciones que integran el Plan, 40 han sido ya completadas, lo que supone el 65% del total; sólo 2 de las 22 restantes registran un nivel de ejecución por debajo del 50%, mientras que una fue descartada finalmente por ser inviable su realización. Dicho de otro modo, el 95% de las acciones del Plan han concluido o registran un nivel de cumplimiento de más de 50%.

LOS DIEZ PRINCIPIOS DEL PACTO MUNDIAL

1. Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales, reconocidos internacionalmente, dentro de su ámbito de influencia.
2. Las empresas se deben asegurar de que sus compañías no son cómplices en la vulneración de los derechos humanos.
3. Las empresas deben apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.
4. Las empresas deben apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.
5. Las empresas deben apoyar la erradicación del trabajo infantil.
6. Las empresas deben apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.
7. Las empresas deberán mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente.
8. Las empresas deben fomentar las iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.
9. Las empresas deben favorecer el desarrollo y la difusión de las tecnologías respetuosas con el medio ambiente.
10. Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas extorsión y soborno.

PARTICIPACIÓN EN PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS

En marzo de 2002, ENDESA suscribió el Pacto Mundial o Global Compact, iniciativa promovida por la Organización de las Naciones Unidas y dirigida a empresas, asociaciones internacionales de trabajadores y organizaciones no gubernamentales.

El Pacto Mundial tiene como objetivo promover la adopción voluntaria de diez principios universales en los ámbitos de los derechos humanos, las normas laborales, el medio ambiente y la lucha contra la corrupción. Las compañías de generación y distribución participadas por ENDESA en Latinoamérica y Europa se adhirieron en 2005 al Global Compact de forma directa e individual, reforzando así su apuesta por el desarrollo sostenible.



En diciembre de 2006, la Compañía Americana de Multiservicios (CAM), empresa chilena participada por ENDESA y que suministra una amplia variedad de servicios en varios países latinoamericanos, se sumó también al Pacto Mundial a través del envío de la carta de adhesión de su Director General al Secretario General de Naciones Unidas, Kofi Annan.

A su vez, ENDESA ratificó en 2006 su compromiso con el Global Compact en el marco de la Cumbre Mundial del Pacto celebrada en Shanghai (China). En ella, la compañía presentó la estrategia que está llevando a cabo en dicho ámbito, así como las relativas a desarrollo sostenible y cambio climático.

En España, ENDESA fue designada en 2006 con la Vicepresidencia de la Asociación Española del Pacto Mundial de las Naciones Unidas (Asepam), órgano que desarrolla los fines y principios del mismo, y en el cual la compañía ha participado de manera activa tradicionalmente. Este nombramiento implica el reconocimiento a su compromiso con los principios del Pacto Mundial y su continuo fomento de los valores y principios que lo conforman en el ámbito interno y externo de la compañía.

RECONOCIMIENTOS EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD

ENDESA continuó consolidando en 2006 la destacada posición que posee en materia de desarrollo sostenible a escala nacional e internacional. Esto se vio reflejado en su favorable presencia en los principales índices selectivos de sostenibilidad y en la obtención de diversos reconocimientos públicos.

Los más importantes son los siguientes:



Dow Jones Sustainability Indexes

La compañía fue reconocida en 2006 como la mejor compañía eléctrica del mundo en materia de sostenibilidad, según la valoración obtenida en los Dow Jones Sustainability Indexes (DJSI).

ENDESA alcanzó la máxima puntuación dentro del sector eléctrico a escala europea y mundial por su comportamiento sostenible en los índices DJSI Stoxx y World, respectivamente, los que están considerados como los principales referentes internacionales en materia de desarrollo sostenible.

La compañía obtuvo valoraciones superiores al 90% en 7 de los 22 factores analizados para la elaboración de los índices y mayores que la media del sector en todos ellos. Es el sexto año consecutivo en el que ENDESA entra dentro de estos índices selectivos.

Los índices DJSI, elaborados por Dow Jones y SAM Group, distinguen a las compañías que, ocupando un lugar relevante dentro de sus respectivos sectores de actividad a escala mundial o europea, se caracterizan por su compromiso con el desarrollo sostenible.

Storebrand Investments

ENDESA posee la calificación Best in Class de Storebrand Investments por su comportamiento social y medioambiental.

El sistema de evaluación y calificación de Storebrand Investments se basa en el análisis de las políticas, sistemas de gestión e indicadores clave de las organizaciones desde la perspectiva social y medioambiental.

El distintivo Best in Class se concede únicamente a aquellas organizaciones que se han posicionado en el más alto nivel del sistema de calificación.

BEST IN CLASS
environmental and
social performance

STOREBRAND SRI



Aspi Eurozone

ENDESA fue incluida por tercer año consecutivo en el Índice de Sostenibilidad Aspi Eurozone.

Este índice integra a las 120 empresas de la zona euro que tienen un mejor comportamiento y gestión en materia de desarrollo sostenible y responsabilidad social corporativa.

El Índice de Sostenibilidad Aspi Eurozone utiliza el sistema de "rating" de Vigeo, una agencia europea especializada en Responsabilidad Social Corporativa, con sede en Francia, cuyos accionistas son inversores institucionales, sindicatos europeos y empresas europeas de talla mundial.



Los índices ASPI, creados en 2001, están considerados como un estándar relevante de responsabilidad corporativa para gestores de fondos de Inversión Socialmente Responsable (ISR) y gestores de fondos de inversión sostenible que desean tener en cuenta criterios de Responsabilidad Social Corporativa a la hora de elaborar su cartera de inversión.

Pacific Sustainability Index

ENDESA fue reconocida en 2006 como la sexta mejor compañía europea y novena del mundo del sector de electricidad y gas por la información corporativa ofrecida en su Web acerca de sus actividades en materia de desarrollo sostenible, según un estudio del Roberts Environmental Center, instituto de investigación medioambiental del Claremont McKenna College, uno de los más prestigiosos de Estados Unidos.

El estudio analiza la información sobre temas medioambientales y sociales suministrada de manera voluntaria a través de sus respectivas Web por las 30 mayores compañías de electricidad y gas del mundo de acuerdo con su posición en el "ranking" 2005 Fortune Global 500.

Los resultados del estudio se basan en la aplicación del índice Pacific Sustainability Index (PSI) del Roberts Environmental Center, que se fundamenta, a su vez, en la evaluación de cómo se reflejan 160 temas medioambientales y sociales en la información respecto a sostenibilidad suministrada por las respectivas compañías.

Los resultados cubren seis dimensiones o aspectos: compromisos, información y resultados medioambientales, y compromisos, información y resultados sociales.

ENDESA alcanzó el primer puesto en dos de estas dimensiones: información y resultados sobre actuaciones sociales. La primera de ellas mide la transparencia con la que la compañía informa sobre los aspectos relacionados con inversiones sociales y desarrollo de las comunidades, así como sobre las relaciones con empleados (seguridad y salud laboral, igualdad de oportunidades, etc.) y proveedores; la segunda evalúa los resultados cuantitativos conseguidos, especialmente respecto de la media del sector, en el cumplimiento de los compromisos sociales de la empresa.

PREMIOS Y DISTINCIONES DE LAS COMPAÑÍAS PARTICIPADAS DE ENDESA EN AMÉRICA LATINA

En reconocimiento a la excelencia en la gestión en materia de desarrollo sostenible, las compañías participadas de ENDESA en América Latina recibieron diversos premios y distinciones en 2006.



Enersis

- Premio Ciudad de la Fundación Futuro por el programa “Iluminando Monumentos al Sur del Mundo”.
- Premio Acción Paritaria, de la Asociación Chilena de Seguridad.
- Distinción “Mejores empresas para madres y padres que trabajan”, otorgado por la Fundación Chile Unido y la revista Ya de El Mercurio.



Premio Ciudad de la Fundación Futuro



Endesa Chile

- Premio de Responsabilidad Social de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA).
- Premio a la Empresa Chilena inscrita en el Latibex con mejores prácticas de Gobierno Corporativo, de Alianza Affinitas.
- Premio al Proyecto Eléctrico más emblemático de la Década para Central Ralco, otorgado por CIGRÉ (International Council on Large Electric Systems).
- Ranking CPC–Prohumana: noveno lugar en el Ranking de Responsabilidad Social organizado por la Fundación Prohumana y la Revista Capital.
- Primer lugar en Ranking Top 100 de Investor Relations de la revista Capital.
- Galardón en Concurso Nacional Anual de Seguridad, del Consejo Nacional de Seguridad.



Premio de Responsabilidad Social de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA).

Chilectra

- Premio RSE Educación Empresa, otorgado por el Ministerio de Educación, Sociedad de Fomento Fabril (SOFOFA) y Confederación de la Producción y del Comercio (CPC).
- Premio Balanced Scorecard “Hall of Fame”.
- Ranking Empresas con Mejor Reputación Corporativa: Chilectra por primera vez ingresó al ranking de las 25 empresas con mejor reputación corporativa, realizado anualmente por el diario La Tercera y Hill & Knowlton Captiva.
- Premio Empresa de Servicios más transparente del país, de la Universidad Diego Portales y la Fundación de la Prensa.
- Ranking CPC–Prohumana: La compañía obtuvo el quinto lugar en este ranking promovido por la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC), la Fundación Prohumana y la Revista Capital.
- Premio en materia de Eficiencia Energética, otorgado por el Consejo Internacional de Grandes Redes Eléctricas (CIGRÉ).
- Premio en la categoría “Empresa”, de la Cámara Chilena del Libro.



Premio “RSE Educación Empresa”

Emgesa

- Distinción como primera empresa en gestión de salud ocupacional, de la Administración de Riesgos Profesionales Sudamericana.



Primera empresa en gestión de salud ocupacional, de la Administración de Riesgos Profesionales Sudamericana.

EDEGEL

- Premio Desarrollo Sostenible 2006, de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía.



Premio Desarrollo Sostenible 2006, de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía.

AMPLA

- Premio Value Chain Awards en la categoría Energía, de la revista norteamericana M2M Magazine.
- Metering Awards Program a la Mejor Iniciativa Internacional de Medición, de Automatic Meter Reading Association (AMRA), en Nashville, Estados Unidos.
- Medalla de oro en el VII Premio Amauta Internacional (México), en la categoría Endomarketing, por el proyecto Cuidando de Usted, de la Central de Relación de Ampla.
- Premio Balance Social, en la categoría Servicios, promovido por Ethos, Ibase, Aberje, Apimec y Fides.
- Premio Abradee de Calidad de Gestión: Ampla fue una de los ocho finalistas.
- Premio Calidad Rio 2006 (PQRio), en la categoría Oro, coordinado por el gobierno del Estado de Rio de Janeiro, con la participación de la iniciativa privada.
- Premio Valor Social en la categoría Respeto al Consumidor, del Diario Valor Económico, el Instituto Ethos y el Instituto Akatu por el Consumo Consciente, por el proyecto Red Ampla–Tecnología y Acción Social.
- Premio RH Ciudadano, concedido por la consultora y editorial Gestão&RH.
- Premio Fundación Coge, por el caso Espacio de Desarrollo de Personas, elegido uno de los tres mejores del país en la categoría Capacitación y Desarrollo de Personas.
- Mención Especial del Premio Procel 2006, del Programa Nacional de Conservación y Uso Racional de Energía, promovido por el Ministerio de Minería y Energía y coordinado por Eletrobrás, en sociedad con Petrobras/Conpet.
- Premio de Calidad en el Trabajo (PSQT) 2006, promovido por el Servicio Social de la Industria (Sesi).
- Premio Top de Marketing 2006, de la Asociación de los Dirigentes de Ventas de Brasil (ADVB) en su 36ª edición, por el caso Cuidando de Usted.
- Premio Consumidor Moderno: la Central de Relación de Ampla fue elegida una de las diez mejores de Brasil en atención al consumidor.
- VI Premio de la Asociación Brasileira de Teleservicios: Ampla fue doblemente premiada en las categorías Administración de Reclamos, con el proyecto Transformar (Plata); y Gestión de Recursos Humanos en Call Center, con el proyecto Relación (Bronce).
- Medalla de Bronce del Premio Promoción Rio de Janeiro 2005-2006 (11ª Edición) en al Categoría Endomarketing e Incentivo por el caso Evento 1 Año Ampla.
- Medalla de Plata del Premio Caio 2006 en la Categoría Evento de Endomarketing por el caso 1 Año Ampla.

CODENSA

- Mención de honor en la categoría Entorno de Mercado del Premio ANDESCO a la Responsabilidad Empresarial.

COELCE

- Premio a la Mejor Distribuidora de Energía Eléctrica de Nordeste y la sexta de Brasil, de ABRADÉE.
- Clasificada entre las 150 Mejores Empresas para Trabajar en Brasil, por la Revista Você S/A y Exame.
- Premio Balance Social 2006, de Bovespa, Apimec, Ethos, Aberje, Fides e Ibase: clasificada entre las cinco finalistas en la categoría servicios.
- Sello IBASE, del Instituto Brasileiro de Análisis Sociales y Económicas, en reconocimiento a la calidad de las informaciones presentadas en el balance social de 2005.
- Ranking 200 Mejores Empresas Brasileiras de Capital Abierto, de Revista Forbes: clasificada en la 9ª posición global y en la 5ª posición del ranking del sector eléctrico.
- Premio Delmiro Gouveia a la Mayor Empresa del Estado de Ceará.
- Reconocimiento como Empresa Destacada de la Región Nordeste en la Guía Exame Boa Cidadania Corporativa.
- Integración a la cartera del Índice de Sustentabilidad Empresarial-ISE de la Bolsa de Valores de Sao Paulo, formada por acciones de 34 empresas reconocidas nacionalmente por su compromiso con el desarrollo sustentable.

EDELNOR

- Medalla Cívica de la Municipalidad de San Miguel, en agradecimiento a las acciones de mejoramiento de Alumbrado Público y el apoyo al medio ambiente a través de la campaña “Sembrando Vida”.
- Premio internacional en la categoría “Award of Merit”, de la Sociedad de Iluminación e Ingeniería de Norteamérica (IESNA), por el proyecto de iluminación del Palacio de Gobierno.
- Reconocimiento OHSAS 18001, otorgado por la Sociedad Nacional de Industrias, como parte de las celebraciones con motivo de la Semana de la Calidad, 2006.

EDESUR

- Premio “ACDE-Enrique Shaw”, de la Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa.
- Premio “Mejor empresa de servicios públicos de Argentina”, de la consultora Centro de Estudios de Opinión Pública (CEOP) en base a su ranking de “Prestigio empresario”.
- Premio a la “Innovación en Recursos Humanos”, otorgado por Meta4, junto con INFOBAE, Deloitte, Manpower y el IAE en virtud del programa “Empresa y Familia”.
- Premio “Responsabilidad Social Comunicativa” por su programa de búsqueda de niños perdidos desarrollado junto con Missing Children Argentina.
- Reconocimiento de la Asociación Conciencia, en virtud del compromiso de Edesur con el desarrollo de programas educativos.
- Ranking de Transparencia Empresaria: Edesur se ubicó entre las diez empresas más transparentes de Argentina según el “Informe 2006 sobre transparencia empresaria” elaborado por la consultora Comunicación, Investigación y Opinión (CIO) y publicado por la revista Imagen.
- Ranking de Responsabilidad Social Empresaria: Edesur se situó entre las quince empresas más socialmente responsables de Argentina, según el ranking elaborado por la revista Mercado.

INDICADORES DE DESEMPEÑO



CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS DE ENDESA CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN LATINOAMÉRICA

La energía es parte del desarrollo económico y de la vida cotidiana. En este sentido, ENDESA contribuye con su actividad a dar cobertura a las necesidades de energía eléctrica de los países en los que está presente, esforzándose para que el incremento del consumo energético inherente al progreso de las comunidades se realice de una manera eficiente y responsable.

Sin embargo, la generación, transformación y utilización de la energía tiene también impactos no deseados, aunque inevitables, sobre el medio ambiente y la sociedad. Por esta razón, es importante estudiar los aspectos que la producción energética genera sobre las tres dimensiones del desarrollo sostenible: económico, medioambiental y social.



Dimensión Económica

La misión empresarial de ENDESA es maximizar el valor de la inversión de sus accionistas a través del cumplimiento de su principal objeto social, que es la prestación, en las mejores condiciones de calidad y precio, de un servicio básico a sus clientes, el suministro de energía eléctrica.

La compañía desarrolla esta actividad sobre la base de promover el desarrollo profesional y personal de sus empleados, establecer vínculos estables de colaboración con sus proveedores y contratistas, desarrollar las infraestructuras materiales necesarias, asegurar un uso eficiente y respetuoso de los recursos naturales, aplicar tecnologías eficientes y avanzadas, y mantener relaciones de lealtad y confianza con los organismos reguladores, las instituciones públicas y las comunidades territoriales en las que está presente.

EXCELENTES RESULTADOS EN 2006

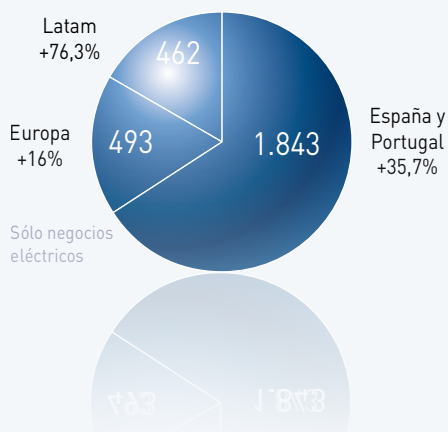
ENDESA consiguió un beneficio neto de 2.969 millones de euros en el ejercicio 2006, el segundo más alto de su historia.

La distribución del beneficio neto entre los negocios de la compañía presentó una estructura equilibrada, lo que refleja el carácter multinacional de ENDESA y la ventajosa diversificación de su perfil de riesgo.

BENEFICIO NETO DE ENDESA EN EL EJERCICIO 2006				
	Mill. €	% Var. s/2005	% aportación en 2006	% aportación en 2006
España y Portugal	1.843	35,7	62,1	42,7
Europa	493	16,0	16,6	13,4
Latinoamérica	462	76,3	15,6	8,2
Otros negocios*	171	-85,0	5,7	35,7
Total	2.969	-6,7	100,0	100,0

En ambos años corresponde fundamentalmente a las plusvalías por la venta de Auna.

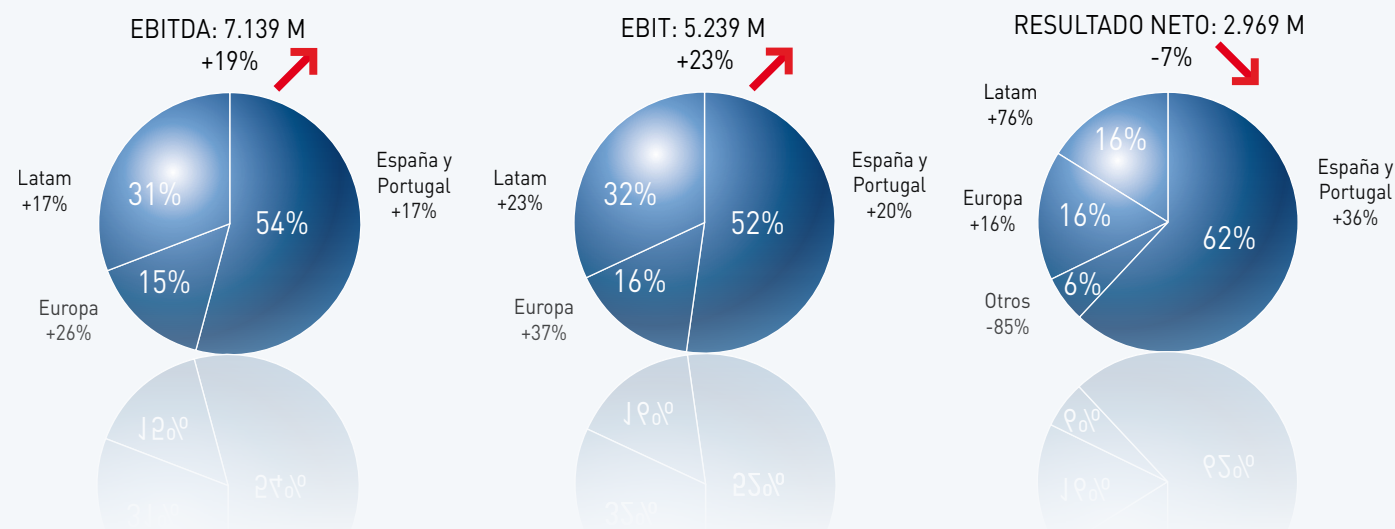
Beneficios por negocios eléctricos en 2006 (Total: 2.798 mill.)



PRINCIPALES MAGNITUDES ECONÓMICAS Y FÍSICAS			
Millones de euros	2006	2005	% variación
Ingresos de explotación	20.580	18.229	12,9
Resultado bruto de explotación (EBITDA)	7.139	6.020	18,6
Resultado de explotación (EBIT)	5.239	4.244	23,4
Resultado neto sin venta de activos	2.576		40,0
Resultado neto	2.969	3.182	-6,7
Producción total de electricidad GWh)	186.411	185.264	0,6
Ventas totales de electricidad (GWh)	220.299	203.335	8,3



Distribución de las principales magnitudes por negocios



FUERTE CRECIMIENTO DE LOS RESULTADOS Y SUPERACIÓN DE LOS OBJETIVOS EN TODOS LOS NEGOCIOS

- El negocio en España y Portugal obtuvo un beneficio neto de 1.843 millones de euros, lo que supone un crecimiento del 35,7% respecto de 2005.
- El negocio en Europa alcanzó un resultado de 493 millones, un 16% mayor que el de 2005.
- El negocio en Latinoamérica totalizó un beneficio neto de 462 millones de euros, lo que representó un incremento de 76,3%.
- El resultado bruto de explotación (EBITDA) fue de 7.139 millones de euros, un 18,6% mayor que el de 2005.
- El resultado de explotación (EBIT) se situó en 5.239 millones, lo que supuso un incremento de 23,4% respecto del ejercicio anterior.
- La producción eléctrica total de la compañía fue de 186.411 GWh, con un aumento del 0,6% respecto de 2005.
- Las ventas totales de electricidad ascendieron a 220.299 GWh, con un crecimiento del 8,3%.

Tales resultados superan los objetivos establecidos para el ejercicio en el Plan Estratégico 2005-2009:

- El resultado bruto de explotación de 7.139 millones de euros antes citado, superó en 209 millones de euros el objetivo planteado para 2006, en cada uno de los negocios de la Compañía:
 - El resultado bruto de explotación del negocio en España y Portugal (3.835 millones de euros) fue 85 millones mayor que el establecido como objetivo para el pasado ejercicio.
 - El resultado bruto de explotación del negocio en Europa (1.116 millones de euros) superó en 16 millones de euros el último objetivo planteado.
 - El resultado bruto de explotación del negocio en Latinoamérica (2.188 millones de euros) se situó 108 millones de euros por encima del objetivo para 2006.
- El beneficio neto de 2.969 millones de euros fue 69 millones de euros mayor que el establecido como meta para el ejercicio 2006.
- El ratio de apalancamiento financiero se situó en 124,5% al 31 de diciembre de 2006, lo que supone cumplir plenamente el objetivo estratégico de situarlo por debajo de un límite máximo de 140%.
- Por lo que se refiere a los dividendos, la Junta General Ordinaria de Accionistas del 20 de junio de 2007 aprobó el pago de un dividendo de 1,64 euros/acción con cargo a los resultados del ejercicio 2006. De esta forma, ENDESA ha distribuido a sus accionistas un total de 4.425 millones de euros en los dos primeros años de desarrollo del Plan Estratégico, lo que significa cumplir en un 44,7% el objetivo establecido para el total del período 2005-2009.

FUERTE CRECIMIENTO DE LAS VENTAS TOTALES DE ELECTRICIDAD EN 2006

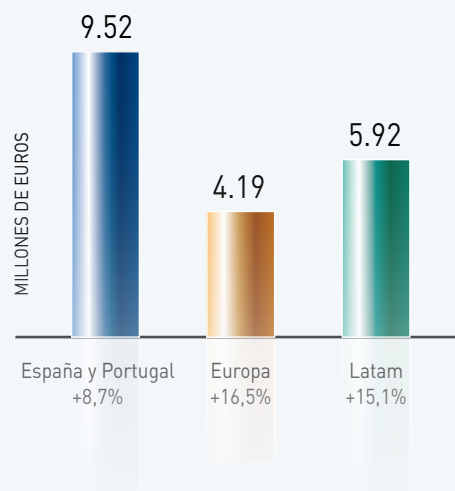
Tanto en generación (+0,6%) como en distribución (+8,3%), las ventas totales de electricidad de la compañía crecieron en el ejercicio 2006 medidas en términos físicos.

Los incrementos de la generación en Europa y Latinoamérica fueron especialmente elevados, con crecimientos del 5,4% y 7,1%, respectivamente, lo que compensó el descenso anotado en España (-5,1%).

En cuanto a las ventas totales de electricidad, los incrementos fueron de 8,5%, 11,4% y 5,5% en los negocios de España y Portugal, Europa y Latinoamérica, respectivamente.

PRODUCCIÓN Y VENTAS DE ELECTRICIDAD DE ENDESA EN 2006				
	Producción		Ventas	
	GWh	% var. 2005	GWh	% var. 2005
España y Portugal	88.808	(5,1)	109.412	8,5
Europa	35.575	5,4	52.606	11,4
Latinoamérica	62.028	7,1	58.281	5,5
TOTAL	186.411	0,6	220.299	8,3

Ventas totales por negocios eléctricos en 2006 (Total 19.637 mill)



En términos económicos, las ventas totales de la compañía ascendieron a 19.637 millones de euros en 2006, con un incremento del 12,2% respecto de 2005; un porcentaje de crecimiento mayor que el registrado en términos físicos.

Esto, a raíz de los incrementos de los precios de la electricidad que se produjeron con carácter general en los países en los que opera la compañía. Lo anterior, como consecuencia de los mayores costes de generación eléctrica.

Todos los negocios de la empresa alcanzaron fuertes incrementos en las ventas medidas en términos económicos.

A su vez, el crecimiento de las ventas cubrió el alza de 11,5% registrado por aprovisionamientos y servicios (costes variables), hecho que tuvo lugar como consecuencia fundamentalmente de los crecimientos experimentados por los costes de los combustibles y de la energía adquirida.

El margen de contribución ascendió a 10.434 millones de euros, con una alza de 14,3% respecto al obtenido en el ejercicio 2005.



	MARGEN DE CONTRIBUCIÓN		EBITDA		EBIT	
	Mill. euros	% var. s/ 2005	Mill. euros	% var. s/ 2005	Mill. euros	% var. s/ 2005
España y Portugal	5.859	12,6	3.835	17,4	2.705	19,5
Europa	1.466	19,9	1.116	25,8	846	36,9
Latinoamérica	3.109	15,2	2.188	16,5	1.688	22,7
TOTAL	10.434	14,3	7.139	18,6	5.239	23,4

RESULTADOS DE ENDESA EN LATINOAMÉRICA 2006

EXCELENTE EVOLUCIÓN DEL BENEFICIO NETO

El beneficio neto del negocio latinoamericano de ENDESA se situó en 462 millones de euros durante 2006, lo que significó un crecimiento de 200 millones de euros, es decir, del 76,3% respecto de 2005. A su vez, esto representó una aportación de 15,6% al resultado consolidado de ENDESA.

Este fuerte incremento confirma la favorable tendencia económica que viene mostrando la región desde 2005, caracterizada por las mayores tasas de crecimiento y la mayor estabilidad monetaria de los países en los que opera ENDESA.

Las compañías participadas por ENDESA están aprovechando los incrementos de demanda propiciados por este mejor entorno, alcanzando, con ello, niveles históricos en los márgenes unitarios. Esto, a través de la continua aplicación de mejoras de eficiencia operativa, gracias a la diversificada estructura de su "mix" de generación y a su amplia y creciente base de clientes.

En el marco de este mejor entorno, adquieren pleno sentido las diversas instalaciones de nueva capacidad eléctrica y de regasificación que estas compañías están desarrollado o tienen en proyecto.

AUMENTO DE LAS VENTAS FÍSICAS EN GENERACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Como se acaba de señalar, la mejora del entorno económico de los países en los que operan las compañías de ENDESA ha dado lugar a incrementos de la demanda de electricidad durante 2006, todos ellos por encima del 3,9%. Destacan en especial, los crecimientos de 10,4% en Argentina, de 7,7% en Perú y de 5,9% en Chile.

Como consecuencia de esta mayor demanda, las ventas totales de las compañías distribuidoras se situaron en 58.281 GWh, con un incremento del 5,5% respecto del ejercicio 2005, con aumentos especialmente significativos en Perú (+7,6%) y Colombia (+6,5%).

La producción fue de 62.028 GWh, con un incremento del 7,1% respecto de 2005. Este porcentaje se eleva al 7,7% si se mide en términos homogéneos, es decir, descontando de 2005 la generación asociada a las centrales vendidas en 2006 por la compañía brasileña Ampla, cuyo negocio principal es la distribución de electricidad. Los mayores crecimientos se produjeron en Brasil (+14,9%, una vez descontada la generación citada), Argentina (+9,9%) y Chile (+6,4%).

GENERACIÓN Y VENTAS DE ELECTRICIDAD DEL NEGOCIO EN LATINOAMERICA				
	Generación (GWh)		Distribución (GWh)	
	2006	% var. s/2005	2006	% var. s/2005
Chile	19.973	6,4	12.377	4,4
Argentina	17.752	9,9	14.837	5,8
Perú	7.250	5,1	4.874	7,6
Colombia	12.564	5,9	10.755	6,5
Brasil	4.489	6,6	15.438	4,6
TOTAL	62.028	7,1	58.281	5,5



MEJORA DE LOS MÁRGENES DE GENERACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

El aumento de la demanda, el estrechamiento de los márgenes de reserva y el favorable “mix” de producción de las compañías participadas por ENDESA dio lugar a un aumento del 24,2% en el margen unitario obtenido por las empresas de generación en 2006, que se situó en 26,2 dólares por MWh producido.

Los márgenes de generación, medidos en dólares, experimentaron incrementos significativos especialmente en Chile, con un 53,4%, como consecuencia del aumento de los valores mayoristas y el peso hidráulico del “mix” de producción y de precios más elevados. También destacó Argentina con un alza de 37,2%, a raíz de un incremento en la producción hidráulica, derivado de la favorable climatología y los mejores precios debidos al traspaso del coste del combustible al Mercado Eléctrico Mayorista (MEM). En Colombia, la elevada hidraulicidad produjo una reducción del margen medio por la caída de los precios del mercado “spot” con respecto al mismo período del año anterior.

Respecto a la distribución, la mejora del “pass-through” de los precios de generación en Brasil, unida a la mayor eficiencia operativa de las compañías, dio lugar a una sustancial mejora de los parámetros de operación. El margen unitario de esta actividad se situó en 34,6 dólares por MWh distribuido, con un incremento del 7,8% respecto a 2005.

RESULTADO BRUTO DE EXPLOTACIÓN

El resultado bruto de explotación (EBITDA) del negocio latinoamericano de ENDESA ascendió a 2.188 millones de euros durante 2006, con un incremento del 16,5% respecto del ejercicio anterior.

A su vez, el resultado de explotación (EBIT) alcanzó los 1.688 millones, con un crecimiento de 22,7%.

EBITDA Y EBIT DEL NEGOCIO LATINOAMERICANO (Mill. €)						
	EBITDA			EBIT		
	2006	2005	% Var.	2006	2005	% Var.
Generación y transporte	1.238	1.037	19,4	981	768	27,7
Distribución	1.036	898	15,4	802	677	18,5
Otros	(86)	(57)	NA	(95)	(69)	NA
Total	2.188	1.878	16,5	1.688	1.376	22,7



RECURSOS GENERADOS

Los recursos generados por las operaciones del negocio latinoamericano de ENDESA ascendieron a 1.218 millones de euros en 2006, lo que significó un aumento de 3,2% respecto a 2005.

El menor incremento de los recursos generados en relación al obtenido en el resultado bruto de explotación se debe fundamentalmente a los mayores impuestos devengados en 2006 respecto al ejercicio anterior y al pago por determinados litigios fiscales en Brasil que estaban adecuadamente provisionados.

RETORNO DE CAJA

Durante 2006, el negocio latinoamericano de ENDESA proporcionó retornos de caja por un importe de 253 millones de dólares.

La saneada situación económico-financiera de los negocios de la región y las favorables perspectivas sobre su evolución han permitido mejorar el programa de retornos de caja, aumentando el objetivo estratégico a alcanzar en el período 2005-2009 desde los 1.000 millones de dólares inicialmente establecidos, hasta los 1.600 millones de dólares previstos en la actualidad.

Por consiguiente, la cantidad conseguida en 2006, sumada a los retornos por 308 millones de dólares de 2005, supone el cumplimiento de un 35% de este objetivo estratégico.

INVERSIONES

Las inversiones del negocio en la región alcanzaron los 952 millones de euros en 2006. De este importe, 869 millones de euros correspondieron a inversiones materiales.

El avance de las obras contempladas en el plan de capacidad hizo que las inversiones en generación realizadas en el ejercicio sumaran 328 millones de euros, un 97,6% más que en 2005. En cuanto a las inversiones materiales del negocio de distribución y transporte, estas se vieron influidas por el incremento de la demanda en los mercados donde operan las empresas de ENDESA, registrando un aumento total de 26,4% con respecto al ejercicio anterior, totalizando 493 millones de euros.

INVERSIONES MATERIALES DEL NEGOCIO LATINOAMERICANO (Mill. €)

	2006	2005	%Var.
Generación	328	166	97,6
Distribución y Transporte	493	390	26,4
Otros	48	44	9,1
Total	869	600	44,8

ESTRATEGIA FINANCIERA Y SOCIETARIA DEL NEGOCIO LATINOAMERICANO DE ENDESA

ESTRATEGIA FINANCIERA

Uno de los aspectos más relevantes de la evolución del negocio latinoamericano de ENDESA en los últimos años, ha sido el proceso de fortalecimiento financiero emprendido con singular éxito desde octubre de 2003 para hacer frente a la crisis que afectaba, en ese momento, a la región, y asegurar, de esta manera, el crecimiento y la rentabilidad futura del negocio.

Sobre la base de las mejoras alcanzadas, este negocio está contribuyendo de manera creciente a su empresa matriz mediante significativas aportaciones procedentes de la caja obtenida de sus inversiones y a través de resultados económicos positivos.

• Objetivos

La estrategia financiera de este negocio de cara al futuro está basada en los siguientes objetivos:

- Adecuar los plazos de la deuda a la vida media de las inversiones.
- Optimizar individualmente cada una de las compañías operativas de ENDESA en la región, con el fin de alcanzar en cada una de ellas un nivel de apalancamiento eficiente. Para ello, se incrementarán las reducciones de capital y el nivel de “pay-out” en las compañías sobrecapitalizadas, y se realizarán esfuerzos adicionales para reducir la deuda, alargar los vencimientos, y cubrir y reducir el coste financiero de las subcapitalizadas.
- Mantener el nivel de inversión en las matrices chilenas y unos ratios financieros sólidos en las demás filiales.
- Adecuar el nivel de la deuda en dólares de todas las compañías al grado de dolarización de sus ingresos a fin de minimizar el riesgo de tipo de cambio.
- Mantener un elevado porcentaje de deuda cubierto ante posibles subidas de los tipos de interés.
- Mantener un adecuado nivel de liquidez de acuerdo con las necesidades financieras previstas.

• Comportamiento financiero en 2006

El endeudamiento neto del negocio de ENDESA en Latinoamérica alcanzó a 5.618 millones de euros al 31 de diciembre de 2006, lo que supone una reducción de 491 millones respecto al cierre de 2005. Este descenso se debió, entre otros factores, a la evolución del euro respecto de las monedas en las que las sociedades de ENDESA tienen contratada su deuda, lo que produjo una disminución de 486 millones de euros.

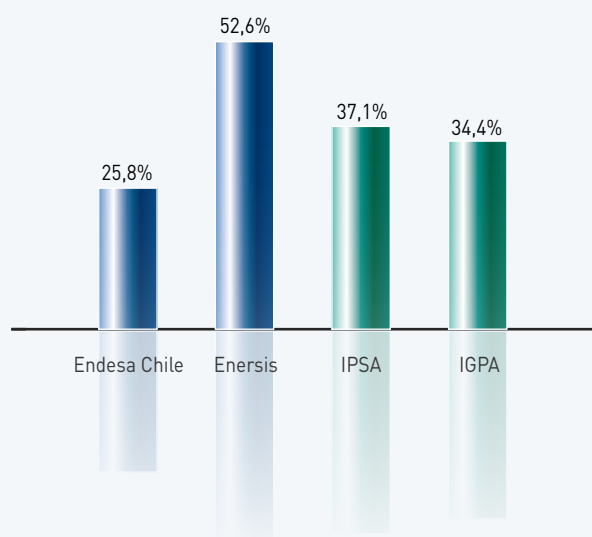
En mayo de 2006, la agencia Fitch subió el “rating” de Enersis y Endesa Chile de “BBB-” a “BBB” con perspectiva estable; y en diciembre, Moody’s mejoró la calificación crediticia de Enersis y Endesa Chile de “Ba1” a “Baa3” con perspectiva estable, mientras que Standard & Poor’s situó la clasificación crediticia de ambas compañías en “BBB-” con revisión para una posible mejora.

Con estas subidas, las dos empresas recuperaron la calificación de “Grado de Inversión” de las tres agencias clasificadoras que las evalúan. Esta mejora se apoyó tanto en la mayor flexibilidad y liquidez financiera, como en la favorable evolución de los mercados eléctricos en los que operan.

A ello hay que añadir, que durante 2006, las acciones de Enersis y Endesa Chile se revalorizaron en el mercado bursátil chileno un 52,6% y 25,8%, respectivamente.



Revalorización de Enesis y Endesa Chile en la Bolsa de Santiago de Chile y comparación con los principales índices de referencia . Año 2006



Revalorización de Enesis y Endesa Chile en la Bolsa de Nueva York y comparación con los principales índices de referencia . Año 2006



PRINCIPALES ESTADÍSTICAS DE LA ACCIÓN DE ENDESA, ENERSIS Y ENDESA CHILE. AÑO 2006

	Máximo	Mínimo	Medio	Cierre	Revalorización anual (%)	Volumen títulos negociados
Mercado continuo						
ENDESA (€/acción)	36,3	21,7	28,4	35,8	61,3	3.041.387.906
Bolsa de Chile						
Enersis (pesos/acción)	171,9	109,7	132,8	169,7	52,6	7.714.864.222
Endesa Chile (pesos/acción)	653,8	460,0	532,7	653,0	25,7	1.268.876.144
NYSE						
ENDESA (US\$/ADR)	47,8	26,3	36,0	46,5	78,9	23.581.900
Endesa Chile	37,3	25,1	30,4	36,7	20,0	17.788.900

Por otro lado, los resultados financieros del negocio latinoamericano supusieron un coste de 491 millones de euros en 2006, cifra que implicó un descenso de 33 millones en comparación a 2005.

A su vez, las diferencias positivas de cambio se incrementaron en 6 millones de euros, pasando de los 16 millones de 2005, a 22 millones de euros en 2006; mientras que los gastos financieros netos ascendieron a 513 millones de euros, lo que representó un descenso de 27 millones, es decir, del 5% respecto al ejercicio anterior.





ESTRATEGIA SOCIETARIA

• Operaciones de simplificación societaria

Desde el inicio de las operaciones en Latinoamérica, ENDESA ha llevado a cabo una política de simplificación societaria para facilitar la gestión de sus activos y obtener sinergias. Durante 2006, se llevaron a cabo las siguientes operaciones:



Chile

Además de la disolución definitiva de Enersis Internacional y Chilectra Internacional en el mes de diciembre, se produjeron dos importantes operaciones societarias.

- **Fusión Elesur-Chilectra.** El 31 de marzo de 2006, quedó perfeccionada la fusión por absorción de Elesur -sociedad participada en un 100% por Enersis y antiguo vehículo de inversión de ENDESA en Chile- y Chilectra, empresa de distribución, manteniéndose la denominación social de esta última. Los trámites de esta operación se habían iniciado en 2005.
- **Constitución de Central Hidroeléctrica de Aysén S.A.** En septiembre de 2006, se constituyó la sociedad Centrales Hidroeléctricas de Aysén S.A. —participada por Endesa Chile (51%) y Colbún (49%)— con el fin de desarrollar un proyecto hidroeléctrico en la XI Región de Chile, que contempla el desarrollo de una capacidad estimada de 2.750 MW distribuida en cinco centrales hidroeléctricas.



Perú

- **Fusión Edegel-Etevensa.** En agosto de 2006, quedó inscrita en los Registros Públicos la fusión entre Edegel, generadora hidráulica participada por Endesa Chile, y Etevensa, empresa generadora de ciclo combinado participada directamente por Endesa Internacional. Los trámites de esta operación se habían iniciado en 2005.



Colombia

- **Disolución de Capital Energía.** El 26 de enero de 2006, se firmó la disolución de Capital Energía S.A., lo que permite que Endesa Internacional S.A. participe directamente en Emgesa.
- **Escisión de Betania.** En noviembre de 2006, la Superintendencia de Sociedades autorizó la escisión de C.H. Betania, en virtud de la cual se logró que esta sociedad se convirtiese en un 99,99% propiedad de ENDESA a través de Endesa Chile.
- **Firma del Acuerdo de Principios de Fusión Emgesa-Betania.** En diciembre de 2006, se firmó un Acuerdo de Principios entre el Grupo Endesa y la EEB para iniciar el proceso de integración de Emgesa y C.H. Betania, que quedará perfeccionado a lo largo del segundo semestre de 2007.



Brasil

- **Desverticalización de Ampla.** Para cumplir determinadas exigencias de la legislación brasileña, la compañía distribuidora Ampla ha tenido que llevar a cabo operaciones relacionadas con la desverticalización de su negocio.

El 26 de junio de 2006, vendió el 100% de las acciones de su filial Ampla Geração S.A. al Grupo Sabricorp.

Anteriormente, en diciembre de 2005, había constituido Ampla Investimentos e Serviços S.A., cuyo principal activo es una participación en la compañía distribuidora Coelce.



Dimensión Social



El comportamiento de ENDESA tiene como fundamento la identificación de la empresa con los Derechos Humanos y con los valores democráticos como parte esencial del progreso de las personas y de la sociedad en general. Esta apuesta se materializa en la puesta en marcha de programas de acción social interna –con sus empleados- y externa –con las comunidades de los entornos en los que opera- dirigidos a promover su desarrollo desde la base de la igualdad de oportunidades, la diversidad y la no discriminación.

Los empleados de ENDESA forman parte de una comunidad de varios miles de personas que contribuyen día a día con su dedicación y esfuerzo a la consecución de los objetivos de la Compañía y al éxito de su proyecto empresarial. Por ello, se compromete a ofrecer las herramientas necesarias para que desarrollen su talento y su trayectoria profesional sin discriminaciones, a que sus condiciones de trabajo sean seguras y saludables, y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

El arraigo en los entornos sociales de los territorios en los que está presente es también uno de los valores característicos de la trayectoria empresarial de ENDESA.

Esto se manifiesta en su voluntad de llevar a cabo sus actividades industriales y comerciales en esos entornos de acuerdo con los principios de desarrollo sostenible, lo que implica suministrar en ellos un servicio seguro y de calidad y, sin menoscabo de lo anterior, cooperar mediante acciones destinadas a contribuir al progreso de las comunidades afectadas por la Compañía, cubriendo, en la medida de lo posible, algunas de sus necesidades básicas.

Los proyectos en los que se concreta la acción social de ENDESA en Latinoamérica abarcan acciones educativas, culturales y de cooperación y desarrollo, fundamentalmente, los cuales son desarrollados -de manera unilateral, o bien mediante alianzas de colaboración con diferentes instituciones públicas, privadas – a través de sus compañías participadas en la región, o por medio de sus Fundaciones.



Dimensión Social Interna

Los valores y los objetivos estratégicos de ENDESA suponen, en el ámbito de los Recursos Humanos, una decidida apuesta por la diferenciación basada en el mérito, el desarrollo de las personas, la diversidad, el respeto a la igualdad de oportunidades, y la seguridad y salud laboral de cuantos trabajan en la Compañía. La evaluación del cumplimiento de estos principios se encuentra incorporada a los sistemas de retribución y compensación que la Compañía aplica a sus colectivos estratégicos.

PROMOCIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y CONDICIONES DE TRABAJO JUSTAS PARA LOS TRABAJADORES

En el marco del respeto y promoción de los Derechos Humanos y para continuar garantizando unas condiciones justas de trabajo, las empresas participadas de Endesa en Latinoamérica han continuado su labor reforzando sus compromisos y asumiendo nuevos desafíos que, en 2006, giraron en torno dos ejes fundamentales:

1. Definición de la Política de Sostenibilidad de Recursos Humanos

ENDESA incorpora como principios los compromisos derivados de la adhesión al Pacto Mundial de Naciones Unidas y los Siete Compromisos por un Desarrollo Sostenible definidos por la compañía. La adopción, apoyo y promulgación de estos principios supone integrarlos en la estrategia, políticas y en el día a día de la organización, con independencia del contexto sectorial, geográfico o cultural en el que actúe.

Estos mismos principios son los que ordenan la gestión de los recursos humanos en la empresa. Pero puesto que constituyen declaraciones de carácter general, ENDESA asumió la responsabilidad de adaptarlos, interpretarlos e implantarlos a la realidad laboral de cada compañía, elaborando específicamente una Política de Sostenibilidad en materia de Recursos Humanos, que vele por el cumplimiento de los principios suscritos.

En virtud de la adhesión al Pacto Mundial ENDESA se compromete a:

- Respetar y proteger los Derechos Humanos en el ámbito de influencia de ENDESA y sus filiales.
- Poner los medios para asegurar que la compañía no se convierta en cómplice de violaciones de los Derechos Humanos en su ámbito de influencia.
- Apostar por la libertad de afiliación y el derecho a la negociación colectiva.
- Apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.
- Apoyar la erradicación del trabajo infantil.
- Apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.

En virtud del compromiso con sus trabajadores, ENDESA se compromete a:

- Tener en cuenta las aspiraciones de sus empleados.
- Velar por la igualdad de oportunidades entre los mismos.
- Desarrollar su talento y su itinerario profesional.
- Actuar sin discriminaciones, en particular por razones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa.
- Dotarlos de ocupaciones seguras y saludables.
- Promover la conciliación de la vida familiar y laboral.
- Fomentar la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos.
- Procurar generar un clima que prime el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

Cabe destacar en este punto que en 2006 se elaboraron dos nuevas políticas: la Política de Conciliación de la Vida Profesional y Personal y la Política de Gestión de la Diversidad. Esta última, aprobada por el Comité Ejecutivo de ENDESA en diciembre de ese año, fue acompañada de un Plan de Acción para su despliegue en todos los negocios de la compañía, con el fin de potenciarla como base para la creación de valor y riqueza social, y como factor de igualdad de oportunidades profesionales.

2. Adaptación de las prácticas internas a las reformas legales en materia de empresas contratistas

ENDESA no sólo asume los compromisos derivados de los principios que guían su accionar en materia de responsabilidad social, sino que también adopta las medidas que en cada momento considera necesarias para que estos compromisos sean integrados por todas aquellas personas, entidades u organizaciones con las que se relaciona.

Parte de esta filosofía son los trabajos que la Compañía y sus empresas participadas han venido realizando con los gobiernos de los diferentes países en la definición de un marco regulatorio y legislativo ecuaníme que rija la prestación de servicios de las empresas contratistas.

Endesa Chile

El 100% de los proveedores y contratistas de Endesa Chile cumplen con las exigencias en materia de Derechos Humanos. En 2006, en los contratos de servicios intensivos en mano de obra no especializada (aseo y vigilancia), Endesa Chile exigió a sus empresas contratistas el pago de un sueldo superior al mínimo legal a sus respectivos empleados.

La vigilancia del cumplimiento de las cláusulas relativas a los Derechos Humanos es responsabilidad de empleados de Endesa Chile, denominados Inspectores de Contratos, que supervisan cada uno de éstos directamente en el lugar donde se ejecutan las obras o servicios.

En el terreno de negociación colectiva, en 2006 se renegociaron un total de 9 de los 42 convenios vigentes.

Convenios colectivos cerrados en 2006

País	Empresa	L. Neg	Sindicato	Afiliados	Fecha Firma	Fecha Inicio	Fecha Término
	EDEGEL	Gx	STE	66	24/1/2006	1/1/2006	31/12/2008
	CAM BR	Sx	CE Sindeleiro	69	28/2/2006	1/11/2005	31/10/2007
	CCSA	Gx	Luz y Fuerza-Capital Federal	142	31/7/2006	1/1/2006	31/12/2008
	CDSA	Gx	STIUEG	47	28/8/2006	1/5/2006	30/4/2008
	COELCE	Dx	SINDELETRO	1.292	30/10/2006	1/11/2006	31/10/2008
	CCSA	Gx	APSEE	43	30/11/2006	1/6/2006	31/7/2009
	Endesa	Gx	Sindicato Nacional Interempresa de Ingenieros de Ejecución y Profesionales de Endesa	79	22/12/2006	1/1/2007	31/12/2009
	Endesa	Gx	SIEP- Sindicato Nacional Interempresa de Ingenieros de Ejecución y Profesionales de Endesa, Filiales y Otras Empresas Relacionadas	79	22/12/2006	1/1/2007	31/12/2009
	Endesa	Gx	SIPEF- Sindicato Nacional Interempresa de Ingenieros y Profesionales Universitarios de Endesa, Empresas Filiales y Empresas Afines	32	22/12/2006	1/1/2007	31/12/2009



FORMACIÓN Y DESARROLLO PROFESIONAL

Las acciones de desarrollo y formación de ENDESA tienen como finalidad el desarrollo personal y profesional de sus empleados y están alineadas con los objetivos estratégicos de la Compañía.

Las empresas participadas de ENDESA en Latinoamérica han trabajado estrechamente en la identificación de las necesidades de desarrollo para la definición de los Planes de Formación rectores de 2006. Conscientes del valor que la inversión en formación aporta a la organización y a las personas, la Compañía ha dirigido su esfuerzo en definir programas de formación y capacitación que den respuesta a las expectativas de sus empleados, contribuyendo de este modo a la consecución de los objetivos de ambas partes.

Las acciones formativas desarrolladas son llevadas a cabo de manera transversal en todos los negocios. Los temas más destacados en 2006 fueron:

- **Seguridad y Salud Laboral (SSL).** Se dedicó especial atención a la formación en materia de seguridad, con el objetivo de garantizar la integridad física y la seguridad de las personas en sus puestos de trabajo. Igualmente, se capacitó a los empleados en los nuevos Sistemas de Seguridad y Salud Ocupacional que las empresas participadas por ENDESA en América Latina han definido tras la aplicación de la norma OHSAS 18001, a fin de dar un adecuado cumplimiento a la misma.
- **Habilidades de gestión.** Para facilitar la gestión adecuada de las personas y garantizar el mejor desempeño de cada una de ellas, a lo largo de este mismo año se trabajó en el desarrollo de habilidades de gestión en directivos y mandos intermedios.
- **Herramientas de gestión.** En paralelo a la implantación del sistema de gestión integrada SAP, se desplegaron programas de formación para capacitar a los usuarios en el uso de la herramienta.
- **Innovación.** ENDESA dedica especial atención a la Gestión del Conocimiento y la Innovación. Desde el ámbito formativo, se han definido acciones en dos direcciones. Una, dirigida a los empleados, para estimular la identificación de ideas, procesos, formas de trabajo y proyectos innovadores. Otra, orientada a los especialistas, destinada a mejorar la gestión de la Innovación.

Las metodologías utilizadas abarcan desde lo presencial - a través de charlas, grupos de trabajo o seminarios- hasta sistemas y programas *online*, que permiten acceder a todos los trabajadores.

Como vía para la detección de las necesidades de formación, las empresas del Grupo ENDESA aplican el denominado Sistema Corporativo de Gestión del Rendimiento (SGR) para niveles directivos y sistemas locales para la evaluación de personas no directivas. Para completar los aspectos cuantitativos y cualitativos de estos sistemas de evaluación de desempeño se desarrolla también una evaluación de competencias.

Algunas de las iniciativas más destacadas relacionadas con la Formación y Desarrollo Profesional:

- **Curso de Nostrum.** Coordinado desde Endesa Internacional, se celebró un curso de formación del Sistema corporativo de Gestión de Recursos Humanos Nostrum a todos los usuarios del sistema en la Región.

La plataforma de información Nostrum es una herramienta global para potenciar la descentralización y la eficiencia en la gestión de los Recursos Humanos. Nostrum permite que los gestores y empleados accedan a información relevante relacionada con la organización, la formación, la selección y la evaluación, facilitando el desempeño de los roles que les corresponde en cada proceso. De esta forma, contribuye de manera fundamental a asegurar la gestión eficiente, integrada y homogénea de las personas a través de modelos comunes que facilitan el cambio cultural.

Articulado en dos sedes, el curso de Nostrum concentró a los especialistas del Grupo en cada uno de los módulos y a los usuarios de cada empresa, convirtiéndose en un escenario óptimo para el intercambio real de problemáticas y la propuesta de mejores prácticas para la explotación del sistema.

Energis

- **Programa de Management.** Este programa, dirigido a la totalidad del colectivo de profesionales de Energis, tuvo como objetivo entregar las herramientas para que cada uno de los empleados sea capaz de elaborar una mirada personal, grupal y estratégica, que permita comprender el rol que representa su gestión dentro de la organización, de acuerdo a las últimas tendencias del management.

ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA GENERACIÓN

- **Plataforma de e-learning “Campus Latam”.** Esta plataforma cerró en 2006 con un total de 30 nuevos cursos específicos, relacionados con los procesos de generación de energía tanto hidráulica como térmica; de prevención de riesgos; gestión ambiental; de desarrollo sostenible, entre otros.



Profesionales de la empresa fueron formados en el ámbito técnico a través de la plataforma de e-learning “Campus Latam”, a fin de desarrollar las competencias necesarias para realizar su trabajo de forma adecuada.

Endesa Chile

- **Talleres de Innovación.** “El desafío de potenciar una cultura de innovación” fue el nombre de uno de los talleres que, por tercer año consecutivo, se realizan en Endesa Chile con el propósito de dotar al personal de las distinciones conceptuales y metodológicas necesarias para llevar a cabo un proceso de innovación en forma sistemática.
- **Programa “Quién soy yo” (QSY).** El programa facilitó al 100% de los trabajadores retroalimentación con aspectos como la evaluación de competencias, compatibilidad motivacional con el cargo y principales características de personalidad y liderazgo. Los objetivos principales del QSY son la generación de oportunidades de desarrollo, la detección del mejor candidato para la selección interna y el entrenamiento a las personas para mejorar sus competencias, entre otras.

Generación Brasil

- **Curso de Gestión de la Innovación.** Con el propósito de formar al grupo de líderes que tendrá el desafío de fomentar la cultura de la Innovación en la empresa, en Generación Brasil se lanzaron diversos cursos sobre Técnicas de Gestión de la Innovación. Los asistentes fueron profesionales de diferentes áreas de la compañía, que participaron en cinco seminarios presentados por profesores de la Universidad Federal Fluminense (UFF).



ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA DISTRIBUCIÓN

Ampla

- **Curso diseñado en alianza con la Escuela Superior de Propaganda y Marketing.** El curso se inició en mayo y contó con la participación de 34 trabajadores de diversas direcciones, quienes se perfeccionaron en estrategias de negocios y estrategia de venta con el objetivo de preparar a las personas para consolidar a la compañía como una empresa de soluciones integradas.

Codensa

- **Proyecto de Gestión del Rendimiento.** Aplicación del modelo de evaluación corporativo a toda la organización, con un fuerte apoyo desde Recursos Humanos a los evaluadores, a través de acciones de formación y de seguimiento.

Chilectra

- **Proyecto Líderes Siglo XXI.** Se llevó a cabo el proceso Evaluación de Competencias de Líderes, basado en la metodología de evaluación 360°. Asimismo, se evaluaron las Condiciones Organizacionales de la Compañía, actividad en la cual participan todos los trabajadores de la empresa.



Jornadas de Capacitación de Líderes de Innovación de Chilectra.

Edelnor

- **Plan de Rotación.** Con el objetivo de fortalecer los equipos de las diferentes gerencias, Edelnor dio continuidad en 2006 al Plan de Rotación, brindando a los colaboradores la posibilidad de asumir nuevos retos en la empresa.

EMPLEADOS Y FAMILIA

La Política de Sostenibilidad de Recursos Humanos de ENDESA está orientada a lograr la integración de sus trabajadores en la estrategia, cultura y valores de la Compañía, fomentando su desarrollo profesional y personal.

Por ello, las compañías participadas por ENDESA en Latinoamérica trabajan en el diseño de programas que contribuyan a mejorar la calidad de vida de sus empleados, dentro y fuera del ámbito laboral.

Este esfuerzo queda reflejado en la Política de Conciliación de la Vida Profesional, Personal y Familiar, la cual formula principios generales que guían la gestión de personas en las empresas.

Algunas de las iniciativas más destacadas desarrolladas en bajo el paraguas de la Política de Conciliación de la Vida Profesional, Personal y Familiar fueron:

- **Espacio Endesa Chile.** A lo largo de todo el año 2006 se realizaron actividades culturales y talleres para empleados y familiares de las empresas del Grupo ENDESA en Chile, que concluyeron con una exposición de los trabajos más destacados, así como la premiación de los concursos culturales llevados a cabo durante ese periodo.





ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA GENERACIÓN

Endesa Chile

- **Programa de Voluntariado Corporativo.** Como resultado de la aplicación de una encuesta a los trabajadores, cuyos resultados demostraron el interés y disposición de los empleados de Endesa Chile por participar en acciones de voluntariado, se realizó la primera acción de esta categoría por parte de la empresa, en la que 14 personas que se desempeñan en Santiago ofrecieron una merienda navideña a 100 niños en condición de riesgo social.



ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA DISTRIBUCIÓN

Codensa

- **Encuesta de Clima.** En 2006, Codensa procedió al lanzamiento de la encuesta de clima de Great Place to Work y definición de acciones de mejora, en virtud de los resultados obtenidos.

Chilectra

- **Programa Lazos.** A lo largo del año, Chilectra implementó nuevos programas de beneficios sociales destinados a los trabajadores y sus familias, como el “Programa Lazos”, que concentra el desarrollo y ejecución de diversas actividades que apuntan al mejoramiento de la calidad de vida de los trabajadores y su grupo familiar.



- **Proyecto de Voluntariado Corporativo.** Gracias a la colaboración de sus empleados, en octubre de 2006 Chilectra lanzó un nuevo programa de acción social con la comunidad, denominado Proyecto “Voluntariado de Chilectra”. En base a este programa, los trabajadores de la compañía se comprometieron a prestar su apoyo para el desarrollo de actividades relacionadas con sus competencias en favor de la sociedad.

Edesur

- **Programa “Empresa y Familia” en Edesur.** Este programa, iniciado en 2006, cuenta con la colaboración de la Universidad Austral, y consiste en la realización de encuentros interactivos dirigidos al personal de la empresa, a su grupo familiar y a los alumnos de aquellos institutos de enseñanza secundaria que están vinculados a la empresa y situados en su zona de concesión.

Edelnor

- **Proyecto “El Año de las Personas”.** A través de este proyecto se procedió a la inclusión de aspectos de conciliación en la definición de las prácticas de Recursos Humanos, integrándolas como un eje más del mapa estratégico de la Compañía.

Como resultado de la gestión de las empresas en el terreno de la conciliación de la vida laboral y familiar, las compañías de ENDESA en América Latina recibieron diferentes premios y menciones en 2006 (ver capítulo de “Premios y distinciones de las compañías participadas de Endesa en Latinoamérica” para mayor información a este respecto).

BENEFICIOS SOCIALES

ENDESA ofrece programas de beneficios sociales para sus empleados más allá de lo exigido por ley. Si bien algunos programas habían sido lanzados ya en años anteriores, a lo largo de 2006 fueron profundizándose y ampliando su alcance a lo largo de 2006, considerado en muchos de los casos la incorporación paulatina de las familias de los empleados, como sucede con los programas de salud y programas específicos de formación.

Entre los beneficios sociales más destacados se encuentran:

- **Salud.** ENDESA es consciente de su responsabilidad en materia de salud para con los trabajadores, por ello todas las empresas participadas de la Compañía ponen a disposición de sus empleados en Latinoamérica seguros médicos que pueden hacer extensibles opcionalmente a sus correspondientes familias.
- **Educación.** La educación es un pilar básico para la mejora del desarrollo de las personas y de la sociedad, con una incidencia directa en la mejora del desempeño por parte de los empleados. En este sentido, las empresas del Grupo ENDESA han desarrollado alianzas con diferentes universidades y escuelas de negocios en la región, con el ánimo de facilitar el acceso de los empleados a programas de especialización y de postgrado.
- **Financiación.** Para permitir a los empleados acceder a unas mejores condiciones de vida, ENDESA y las compañías del Grupo en América Latina ofrecen préstamos en condiciones preferentes en materia como vivienda y educación, entre los que destacan los programas de financiación total o compartida para los empleados y los programas de becas para los hijos de trabajadores con resultados destacados.
- **Tarifas eléctricas.** Existen diversas modalidades de beneficios relacionados con las tarifas eléctricas en cada país, que contemplan desde una tarifa preferente en el consumo de luz hasta la financiación de un monto anual de gasto en consumo eléctrico.
- **Convenios.** Además de los convenios académicos mencionados, ENDESA cuenta con convenios con bancos, farmacias y empresas destacadas en diferentes ámbitos, facilitando el acceso a productos con precios preferentes.



SEGURIDAD Y SALUD LABORAL

La Seguridad y Salud Laboral (SSL) es uno de los objetivos estratégicos de ENDESA, tal como queda recogido en sus valores y en los Compromisos para un desarrollo sostenible.

ENDESA ha integrado estos principios en la estrategia de la Compañía y en la gestión diaria de sus negocios y empresas participadas en Latinoamérica. Tales políticas se han hecho también extensivas a las empresas contratistas del Grupo, promoviendo una cultura preventiva y de mejora continua, con la aspiración de alcanzar una “siniestralidad cero”.

Los ejes de actuación en este ámbito son:

- Partir del estricto cumplimiento de las exigencias legales establecidas en los países en los que opera la Compañía.
- Potenciar el bienestar de los trabajadores por encima de estas exigencias legales.
- Integrar la Seguridad y la Salud Laboral en las políticas fundamentales de la organización y con la misma importancia que el resto.
- Favorecer una política de comunicación, diálogo y consulta con todos los trabajadores en este terreno y promover su participación en proyectos de SSL.
- Adoptar las mejores tecnologías disponibles y dotar de los medios técnicos y humanos necesarios para alcanzar un ámbito saludable, seguro y libre de riesgos.
- Desarrollar una cultura en SSL mediante cursos de formación a todos los trabajadores.
- Garantizar la correcta implantación de las políticas y acciones sobre esta materia mediante auditorías que van más allá de los requisitos legales.

En el mes de febrero de 2006 ENDESA aprobó el procedimiento que define y regula el Indicador de Prevención de Accidentes Laborales (IPAL), de aplicación en el ámbito de las empresas pertenecientes a la Línea de Negocio de Distribución y Servicios en Latinoamérica.

Este indicador mide el riesgo relativo de que se produzca un accidente laboral, tanto en el ámbito de los trabajadores propios como en el de los trabajadores de empresas colaboradoras. El fin último es reducir la tasa de accidentabilidad laboral a través de:

- Impulsar una cultura común de Seguridad y Salud Laboral, homogeneizando la detección y la medición del riesgo laboral.
- Identificar oportunidades de mejora, así como mejores prácticas en la gestión.
- Evaluar el grado de avance, conforme a los objetivos establecidos.

Los esfuerzos realizados en materia de Seguridad y Salud Laboral se han visto recompensados con la acreditación en la normativa OHSAS 18001, del 100% de la Generación y el 67% de la Distribución en Latinoamérica.

ENDESA y sus compañías filiales en Latinoamérica velan por el bienestar y la seguridad de sus empleados, y motivan a sus empresas contratistas para la adopción por su parte de estándares análogos de Seguridad y Salud Laboral.



Estado de proceso de certificación en OHSAS 18001 en 2005.

EMPRESA	ALCANCE	FECHA CERTIFICACION INICIAL	EMPRESA CERTIFICADORA
EMPRESAS DISTRIBUCIÓN	COLCE	- Actividades administrativas realizadas en la Administración Central en Messejuna y Sobral. - Mantenimiento y Construcción de Redes Eléctricas de Distribución de Alta y Baja Tensión en Messejuna y Sobral. - Comercialización de Energía	agosto-06 BVQi
	EDESUR	Trabajo con Tensión en AT y MT, líneas aéreas de Distribución en MT y Transmisión.	abril-05 DNV
		Atención Comercial (Personal y Telefónica)	diciembre-06 DNV
		Telecomunicaciones	diciembre-06 DNV
		Telecontrol	diciembre-06 DNV
		Operación del Sistema Eléctrico (AT y Subestaciones)	diciembre-06 DNV
	CODENSA	SGSO de Codensa	julio-04 BVQi
EMPRESAS GENERACIÓN	EDELNOR	Procesos e instalaciones asociadas a la Distribución y Comercialización de Energía Eléctrica.	diciembre-06 Bureau Veritas
	Endesa Chile	SGSO de Los Molles	diciembre-06 AENOR
		SGSO de Rapel	diciembre-05 AENOR
		SGSO de Sauzal	noviembre-05 AENOR
		SGSO de Curillinque	noviembre-04 AENOR
		SGSO de Loma Alta	noviembre-04 AENOR
		SGSO de Pehuenche	noviembre-04 AENOR
		SGSO de Cipreses	noviembre-04 AENOR
		SGSO de Isla	noviembre-04 AENOR
		SGSO de Pangue	diciembre-05 AENOR
		SGSO de Antuco	diciembre-05 AENOR
		SGSO de Abanico	diciembre-05 AENOR
		SGSO de El Toro	diciembre-05 AENOR
		SGSO de Ralco	diciembre-05 AENOR
		SGSO de Tarapacá vapor	agosto-06 AENOR
		SGSO de Tarapacá TG	agosto-06 AENOR
		SGSO de Bocamina	diciembre-04 AENOR
		SGSO de Taltal	octubre-06 AENOR
		SGSO de Diego de Almagro	octubre-06 AENOR
		SGSO de Huasco TG	octubre-06 AENOR
		SGSO de Huasco TV	octubre-06 AENOR
		SGSO de San Isidro	diciembre-03 AENOR
		SGSO de Gas Atacama	diciembre-04 LRQA
	Endesa Cachoeira	SGSO de Cachoeira Dourada	diciembre-05 SAS
	Endesa Costanera	SGSO de Generación Termoeléctrica	diciembre-06 BVQi
	Hidroeléctrica El Chocón	SGSO de El Chocón	julio-05 BVQi
	DOCK SUD	SGSO de Dock Sud CC	diciembre-06 IRAM
		SGSO de Dock Sud TG	diciembre-06 IRAM
	Emgesa-Betania	SGSO de Guavio	julio-05 BVQi
		SGSO de la Guaca	septiembre-04 BVQi
		SGSO de El Paraíso	septiembre-04 BVQi
		SGSO de San Antonio	septiembre-05 BVQi
		SGSO de Tequendama	septiembre-05 BVQi
		SGSO de Limonar	septiembre-05 BVQi
		SGSO de La Tinta	septiembre-05 BVQi
		SGSO de Charquito	septiembre-05 BVQi
		SGSO de la Junca	septiembre-05 BVQi
		SGSO de Betania	septiembre-04 BVQi
		SGSO de Martín del Corral	diciembre-05 BVQi
		SGSO de Termozipa	diciembre-05 BVQi
		SGSO de Central Cartagena	diciembre-06 BVQi
	Edegel-Etevensa-EEPSA	SGSO de Callahuanca	diciembre-06 SGS
		SGSO de Huampaní	diciembre-06 SGS
		SGSO de Huinco	diciembre-06 SGS
		SGSO de Matucana	diciembre-06 SGS
		SGSO de Moyopampa	diciembre-06 SGS
		SGSO de Yanango	diciembre-06 SGS
		SGSO de Chimay	diciembre-06 SGS
		SGSO de Santa Rosa	diciembre-06 SGS
		Recepción de combustible al interior de la planta, la generación de energía eléctrica y su entrega en bornes del transformador, así como las actividades operativas de mantenimiento y almacenamiento. El SGI de la central Malacas, además incluye los servicios prestados por las áreas de Logística, Recursos Humanos y Comunicaciones.	marzo-05 SGS
EMPRESAS SERVICIOS	CAM Colombia	Operaciones, logística aprovisionamiento, comercial, gestión humana, gestión estratégica, gestión medida realizada en las instalaciones propias.	diciembre-06 BVQi
	Ingendesa	- Actividades en terreno para los Servicios de Dirección de Proyectos de Administración en Inspección Técnica de la Construcción y Montaje de Obras. - Actividades en oficinas en Santiago para Ingeniería y diseño civil, eléctrico e hidráulico, estudios de factibilidad, ingeniería conceptual, básica, de detalle, de contraparte, de planificación de obras y consultoría. Servicios para la contratación de obras y equipos, auditorías técnicas (inspecciones) aplicables a la fabricación, montaje, pruebas y puesta en servicio de obras y equipos.	diciembre-06 Lloyd's Register Quality Assurance



Adicionalmente, a lo largo de 2006 se llevaron a cabo auditorías internas y auditorías cruzadas sobre el cumplimiento de la normativa de Seguridad.

Algunas de las iniciativas más destacadas desarrolladas por las empresas del Grupo en la región fueron:

- **Encuentro de Seguridad y Salud Laboral.** Encuentro de especialistas en SSL promovido desde la corporación que tuvo lugar en Río de Janeiro y en el que tomaron parte todas las empresas del Grupo en América Latina.

ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA GENERACIÓN

Endesa Chile

- **Programa de Auditorías Cruzadas.** En 2006 se han auditado las condiciones de Seguridad y Salud Ocupacional en diferentes centrales de generación de Endesa Chile como parte de este programa, cuyo objetivo fue garantizar los estándares de seguridad definidos en el Grupo.

ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA DISTRIBUCIÓN

Codensa

- **Reuniones con empresas colaboradoras.** Condensa realizó una reunión con 143 personas procedentes de 55 empresas colaboradoras, en la que se trataron temas como accidentalidad laboral, planes de acción, lecciones aprendidas de experiencias pasadas y programa de estándares de Seguridad Laboral para actividades críticas.
- **Programa de inspecciones.** En 2006 la empresa llevó a cabo inspecciones de seguridad industrial relacionadas con la implantación del IPAL en maniobras y operaciones. Del mismo modo, en las distintas sedes sociales de la compañía se verificaron los aspectos relativos a la seguridad, a la exposición a riesgos del personal y al análisis de amenazas y vulnerabilidades del Plan de Emergencias.

Edesur

En 2006, Edesur desarrolló actividades en materia de Seguridad Laboral, que se centraron entorno a la formación (capacitación de supervisores en temas relacionados con trabajos de altura, riesgo eléctrico y auditoría comportamental) y la prevención.

Edelnor

- **Reuniones con los Comités de Seguridad y Salud Ocupacional.** La compañía sostuvo diferentes reuniones a lo largo de 2006 con los Comités de Seguridad y Salud Ocupacional, en las que se realizó el seguimiento a los Programas de Seguridad y Salud Ocupacional. El objetivo de estos encuentros fue mejorar la implantación en la compañía de los estándares internacionales en esta materia.

ACCIONES EN EL ÁMBITO DE LA LÍNEA DE NEGOCIOS DE SERVICIOS

CAM

- **Campaña de Seguridad y Salud Ocupacional.** Dirigida a todos los empleados, esta campaña tuvo como propósito motivar a los trabajadores y obtener su compromiso para aplicar los principios de SSL en las distintas actividades de su entorno laboral y familiar.

OTRAS INICIATIVAS

ENDESA trabaja en otros ámbitos que tienen un impacto positivo y que ayudan a mejorar el clima laboral, como:

- **Definición Estratégica.** Las empresas de ENDESA en América Latina han realizado actividades en colaboración con los equipos directivos y con grupos de trabajo multidisciplinares, dirigidas a la definición de los objetivos estratégicos. Ello, con el fin de dar respuesta a su compromiso de integrar a los trabajadores y hacerlos participar de manera activa en el proyecto empresarial.

Reforzando lo anterior, se desarrollaron actividades de comunicación con los empleados para compartir las definiciones estratégicas y lograr por su parte la motivación, compromiso y alineación necesarios para la consecución de las metas establecidas.

- **Herramientas de Gestión y Proyectos Corporativos.** A lo largo de 2006, se continuó con la implantación del sistema SAP HR en las diferentes empresas de la región, trabajando para apoyar y facilitar a los empleados la transición al manejo de esta nueva herramienta.
- **Premios y reconocimientos.** ENDESA y sus filiales incentivan y premian el desempeño de sus trabajadores y sus aportaciones para la creación de valor en las distintas líneas de negocio.

De este modo, se recompensa y reconoce públicamente antigüedad y dedicación a la empresa por más de 25 años, el desempeño destacado en Innovación y la aportación de ideas o proyectos orientados a la mejora, entre otros.

- **Encuestas de Clima.** El análisis de clima laboral es fundamental para poder articular nuevas políticas de Recursos Humanos capaces de dar respuesta y hacer confluir las necesidades de los empleados y los objetivos de la empresa.

En este sentido, algunas las empresas trabajaron con herramientas propias, o bien en colaboración con instituciones especializadas, para el análisis del clima organizativo.

A partir de los resultados arrojados por las Encuestas de Clima, se han definido planes de acción para mejorar los aspectos más débiles y mantener aquellos mejor valorados por los empleados.

- **Celebraciones.** Con el objetivo de fomentar la cohesión organizacional, el trabajo en equipo y la colaboración, las distintas empresas del Grupo Endesa han desarrollado actividades orientadas a la creación de un ambiente distendido y familiar, en las que los empleados y sus familias pudieron compartir ocasiones especiales, como la celebración del día de Navidad, el aniversario de la compañía, el día de la madre o el día nacional.

En este punto, cabe mencionar también los eventos especiales organizados con motivo del lanzamiento de proyectos emblemáticos, o las actividades deportivas para los empleados, como es el caso de las Olimpiadas de la Integración 2006, en la ciudad de Santiago de Chile.



Dimensión Social Externa

EDUCACIÓN



Enersis

- **Centro de Información de la Energía Eléctrica (CIEL).** A través de este sitio Web, que fue llevado a cabo por Enersis a lo largo de 2006, se proporcionará información a estudiantes de educación básica y media respecto a la generación, transmisión y distribución de la energía eléctrica. Sus contenidos aprovechan al máximo las capacidades multimediales actualmente disponibles y ha sido desarrollado, de acuerdo a los programas de estudios vigentes del Ministerio de Educación, por un grupo formado por expertos de nuestras compañías y profesores. Su lanzamiento está programado para fines de 2007.
- **Programa de becas suscrito con la Universidad de Chile.** En noviembre de 2006, Enersis, Endesa Chile y Chilectra firmaron un convenio con la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile para otorgar tres becas de excelencia académica a los estudiantes y profesores más destacados en las carreras de Ingeniería Comercial y Auditoría. La beca para los alumnos consistió en el monto equivalente a un arancel anual, mientras que la distinción para el mejor profesor implicó el financiamiento de una beca de estudio o de perfeccionamiento en Chile o el extranjero.

Las empresas del Grupo adquirieron el compromiso de otorgar por un periodo prorrogable de tres años becas a las categorías de “Mejor Ingreso”, “Mejor Alumno” y “Mejor Profesor”. Esta última nominación será atribuida en función de una evaluación anual efectuada por los alumnos.

- **Convenio con la Pontificia Universidad Católica de Chile.** Estas tres mismas empresas suscribieron un acuerdo con la Pontificia Universidad Católica de Chile, con el fin de promover la investigación en el sector eléctrico. El convenio tendrá una vigencia de dos años a partir de 2006 y será prorrogable en virtud de los avances en materia de formación, desarrollo, investigación y divulgación de estudios del sector en América Latina.



Por medio del portal educativo CIEL (www.enersis.cl/ciel) estudiantes de enseñanza Básica y Media podrán acceder a través de Internet a información vinculada a la generación, transmisión y distribución de la energía eléctrica; así como a consejos respecto a la prevención de accidentes y recomendaciones para el uso eficiente de la energía.



Fundación Chilectra Activa, Museo Interactivo Mirador (MIM)

Chilectra

- **Fundación Chilectra Activa.** Como parte de los compromisos en Responsabilidad Social de ENDESA en América Latina, en noviembre de 2004 se creó la Fundación Chilectra Activa, una entidad sin fines de lucro dedicada a la promoción de la educación en materia de electricidad en la ciudad de Santiago de Chile (ver capítulo “Fundaciones”, para más información).
- **Formación Dual.** Chilectra apuesta por la modalidad de Formación Técnica y Profesional Dual implementada por el Ministerio de Educación, como una alternativa de formación profesional para ofrecer a los jóvenes una base formativa adecuada y una vía para garantizar una oferta suficiente de capital humano y competente a las empresas.

Actualmente en Chile existen 18 mil alumnos y alumnas de 200 liceos de enseñanza técnico profesional en programas de formación dual y más de 7 mil quinientas empresas que apoyan este sistema educativo. El 85% de los jóvenes que estudian bajo esta modalidad encuentran rápidamente una ocupación, frecuentemente en la misma empresa donde desarrollaron su práctica profesional.



Estudiantes de 3º y 4º medio de educación técnico profesional participan en Chilectra en régimen de Aprendizices, gracias al Programa de Formación Dual.



Endesa Chile

- **Energía para la Educación.** Este programa de Endesa Chile, que cuenta con el patrocinio del Ministerio de Educación, contempla el apoyo a una red de 7 escuelas que se ubican en las cercanías de las centrales eléctricas que posee la compañía (Escuela Grumete Bolados, correspondiente a la Central Tarapacá; escuela Paranal, correspondiente a la central Taltal; escuela Valle de Quillota, correspondiente a la central San Isidro; escuela Paso Nevado, correspondiente a las centrales del Maule; escuela Mirrihue, correspondiente a las centrales del Laja; escuela Callaqui, correspondiente a las centrales del Biobío y la escuela Rosa Medel, correspondiente a la central Bocamina).

Entre sus principales actividades se encuentran el mejoramiento de la infraestructura educacional, donaciones de textos escolares y de estudio para complementar la labor docente, apoyo a iniciativas de mejoramiento de la calidad de la educación, fondos concursables, capacitación a profesores -en convenio con la Escuela de Educación de la Universidad Diego Portales-, presentación de obras de teatro, visitas a las centrales para profesores, estudiantes y apoderados, y charlas en las escuelas sobre generación eléctrica, seguridad y medio ambiente.

Adicionalmente a lo anterior, Endesa Chile desarrolló en las comunidades de Ayin Mapu y El Barco programas y actividades de fomento a la educación para 338 personas, y otorgó fondos y becas a un total de 2.450 alumnos en 2006.

Ampla

- **Joven Conectado.** Por medio de una serie de actividades artísticas, Ampla orienta a los jóvenes a lo largo de encuentros sobre temas como ciudadanía, medio ambiente y consumo responsable de energía. En 2006, participaron 1.579 estudiantes de 10 a 16 años, todos miembros de la red pública de enseñanza.
- **Guardianes de Energía.** Este programa, equivalente por los contenidos de las materias impartidas al proyecto “Joven Conectado”, está dirigido a estudiantes de 6 a 10 años. Consta de juegos educativos e interactivos a través de los cuales Ampla pretende formar a los estudiantes en el tema de la energía y motivados para hacer un uso correcto de la misma. En 2006, 2.458 jóvenes tomaron parte en las actividades.
- **Taller de Lectura.** Desde hace dos años, Ampla lleva a cabo este proyecto, cuyo objetivo es promover la formación de una conciencia ciudadana a partir de reflexiones sobre ética, violencia, hurto, medio ambiente y consumo consciente. En 2006, se impartieron talleres, lecturas dramatizadas, piezas de teatro y concursos a 250 mil alumnos y 13 mil profesores de 518 escuelas en Niterói, São Gonçalo, Itaboraí, Rio Bonito, Magé y Duque de Caxias.

Red de escuelas atendidas a través de “Energía para la Educación”



- **Taller Dueña de Casa Eficiente.** Encuentros educativos en los cuales, junto a los temas emblemáticos de ciudadanía y medio ambiente, Ampla aporta consejos y recomendaciones para el control y optimización del presupuesto familiar (uso racional de energía, agua, gas, alimentos, etc.). El objetivo es transformar los hábitos familiares por medio de su agente más influyente, la dueña de casa. En 2006, 1.243 dueñas de casa se beneficiaron con estos cursos.
- **Programa de Energía Segura.** Profesionales de Ampla imparten aulas técnicas sobre reparaciones y mantenimiento de las instalaciones eléctricas residenciales. Se distribuyen obsequios y ampollitas económicas para los clientes que tienen su cuenta de luz al día y mediante un concurso, se sortea la reparación gratuita de las instalaciones eléctricas de la residencia de uno de los participantes. En 2006, 156 hombres con más de 18 años tomaron parte en esta actividad formativa.
- **Arte Instalado.** A través de 21 talleres artísticos y educativos, Ampla promovió la formación de 1.282 jóvenes y adultos por medio de la transferencia del conocimiento y de las habilidades artísticas y culturales. La Fundación Casa Amarela, socia en el proyecto, fue la encargada de impartir cursos de producción artesanal de papel reciclado, cartonería y aprovechamiento de periódicos, con el objetivo de proporcionar una forma de trabajo remunerado con una gestión organizada e incentivando la formación de cooperativas locales de cartoneros.
- **Programa anual de formación ambiental.** En 2006, Ampla organizó cursos sobre medio ambiente para los miembros del Comité Operativo ambiental, miembros del grupo de coordinadores ambientales y empleados de la empresa, en general. Los cursos, que tuvieron un total de 127 horas de duración, incluyeron la formación de auditores ambientales y otras capacitaciones de carácter específico. Adicionalmente, se ofrecieron seminarios para todos los colaboradores sobre los Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) y prácticas para reducción del consumo y colecta selectiva.
- **Taller de educación ambiental en el Rodeo de Electricistas.** El Rodeo de Electricistas fue un evento de seguridad y calidad técnica realizado en noviembre de 2006, donde se ubicó un stand exclusivo para un taller ambiental, dirigido a los hijos de los trabajadores de la compañía. En él fueron realizadas las siguientes actividades:
 - “Sembrando”. Entrega de maceteros, semillas y tierra para que los orientadores enseñaran a los niños a plantar y adquirir conciencia acerca de la preservación ambiental.
 - “Reciclando”. Se dispusieron colectores de basura de distintos colores, de modo que los niños pudieran aprender mediante un juego a separar correctamente los desechos.
 - “Transformando la basura en juguete”. Los educadores enseñaron a los niños a confeccionar juguetes a partir de chatarra.
- **Charlas y Eventos de educación y concienciación social.** Ampla organiza charlas y participa activamente en eventos, con el objetivo de educar y sensibilizar a la comunidad acerca de temas relevantes relacionados con la energía.

A las “Palestras Comunitárias”, o charlas con la comunidad que organiza Ampla, asistieron en 2006 cerca de 12 mil adultos, quienes pudieron disponer información de primera mano acerca de las políticas y proyectos sociales desarrollados por la distribuidora.

En la Feria Agropecuaria, Comercial e Industrial de Cordeiro, realizada en el Estado Rio de Janeiro, Ampla difundió informaciones sobre el uso eficiente de energía y prevención de accidentes a las más de 100 mil personas que participaron en el evento. En 2006, hubo cerca de 20 mil visitantes en esta feria.



Escuela Coelce "Caminos Eficientes".

Coelce

- **Coelce en las Escuelas.** Este proyecto tiene como objetivo la capacitación de profesores para actuar como multiplicadores de la educación ambiental. Consta de una presentación teatral, "Las Aventuras de Lampinha", que de modo didáctico transmite a los niños la importancia del uso seguro y racional de la energía eléctrica. El público está formado por alumnos de enseñanza fundamental y medio de las escuelas públicas de Ceará (Brasil). El programa, iniciado en 1999, atendió a 408 mil alumnos. En concreto, en 2006 el proyecto atendió a 85 escuelas, capacitando a 680 profesores e involucrando cerca de 93 mil alumnos.
- **Escuela Coelce Caminhos Eficientes.** Lanzado en diciembre de 2006, el proyecto consiste en el desarrollo de actividades didácticas en una plataforma móvil, que espera recorrer todos los municipios de Ceará (Brasil) con el objetivo de difundir en las comunidades la cultura del uso racional de la energía eléctrica y respeto al medio ambiente. Niños, dueños de casa y líderes comunitarios son capacitados haciendo uso de recursos didácticos y pedagógicos, así como a través de la realización de actividades multidisciplinarias. En este mismo año fueron atendidas 7 comunidades, beneficiando a 675 personas. En 2007, la meta perseguida es ampliar esta atención a 25 comunidades.
- **Grafitando con Arte.** La pretensión de esta iniciativa es utilizar las murallas de las subestaciones de Coelce para pintura de paneles divulgativos de los proyectos ambientales de la compañía, con la finalidad de concienciar a la juventud por medio de la arte del graffiti. Los grafiteros de Ceará, en Brasil, se benefician de esta iniciativa con la exposición de sus trabajos, al tiempo que transmiten mensajes educativos a través de su obra respecto a la protección y conservación de los recursos naturales. En 2006, fueron pintadas un total de 13 murallas.
- **Canasta de lectura.** Niños y adolescentes procedentes de 6 comunidades con bajo desarrollo socioeconómico tuvieron acceso en 2006 a más de 1.800 libros, lo que denota el compromiso de Coelce con la promoción de la lectura.

Generación Brasil

Las empresas generadoras participadas por ENDESA en Brasil también invirtieron esfuerzos para mejorar y promover el desarrollo educativo en dicho país.

Las inversiones realizadas en capacitación de las escuelas pertenecientes a la red municipal Instituto Novo Goiás de Cachoeira Dourada beneficiaron a estudiantes en un rango de edad de 3 a 17 años, de enseñanza básica y media.

Las anteriores acciones fueron complementadas con campañas de educación ambiental para promover el consumo consciente de la energía eléctrica. Esto, a través de charlas informativas, seminarios de capacitación y otras medidas, como el reciclado de papel y otros materiales.

Por su parte, Endesa CIEN, empresa vinculada a la línea de negocio de la transmisión de electricidad, auspició la Feria del Libro de São Luiz Gonzaga en Garruchos, evento que tuvo una afluencia de 100 mil asistentes. Asimismo, organizó cursos de cocina y de electricidad básica en esta misma localidad, en los que participaron 320 vecinos.



Codensa

- **Paseo de la Electricidad.** Espacio ubicado en el edificio corporativo de Codensa, donde se organizan actividades lúdico-educativas dirigidas a niños y niñas entre los 7 y 12 años. Gracias a esta iniciativa, 10.662 niños pudieron aprender más acerca del proceso de generación y distribución de la energía eléctrica, así como su valor, aplicación y uso adecuado.
- **Campaña de prevención de electrocuciones.** Mediante esta campaña, se educa a las comunidades en la prevención de accidentes por electrocución con las redes externas que conforman parte de la infraestructura eléctrica. En 2005 asistieron a las charlas educativas 15.082 personas, cifra que durante 2006 registró un incremento de 106%, con una participación total de 31.102 personas en 21 municipios de Cundinamarca.
- **Caravanas de la seguridad eléctrica y de la fidelidad y reconocimiento.** Durante 2006 se realizaron en las comunidades donde opera Codensa, en Colombia, 32 caravanas de seguridad eléctrica. El propósito fue revisar las instalaciones internas de los hogares, con el fin de asesorar y corregir las anomalías técnicas que pudieran poner en riesgo el uso seguro y confiable de la energía eléctrica.

En paralelo, se organizaron caravanas de la fidelidad y reconocimiento, con las que se premió a los clientes por el pago oportuno de sus facturas.
- **Charlas sobre uso racional, productivo y eficiente de la energía.** En Bogotá y Sabana, Codensa realizó 273 charlas, razón por las que la compañía logró el reconocimiento de los líderes de opinión y comunales como empresa socialmente responsable y comprometida con la educación de sus clientes.
- **Vigías de la Energía.** Este programa está dirigido a grupos de niños y jóvenes entre los 8 y 16 años, a quienes se busca concienciar acerca del uso responsable de la energía como fuente de calidad de vida para las familias y las comunidades. En 2006, en Bogotá, Sabana y Cundinamarca la compañía Codensa realizó un total de 65 talleres, certificando a 624 niños como “vigías de la energía”.
- **Días de Vuelo.** Esta campaña fue lanzada en julio de 2006, para enseñar a los niños que durante los meses de mayor viento encumbren sus cometas alejados de las redes eléctricas, con el fin de evitar accidentes. Codensa entregó un total de 20.000 cometas, enseñando a las familias a elevarlas de manera segura. Al cierre del año, los incidentes por cometas en las redes mostraron una disminución de 48,5% durante julio y agosto, en relación a los datos del mismo periodo de 2005.



Con el fin de mejorar la calidad de vida de las comunidades más desfavorecidas, Codensa diseñó un nuevo programa de gestión social y comunitaria.

Emgesa- Betania

- **Talleres de capacitación en RSE.** Para integrar y concienciar socialmente acerca de la Responsabilidad Social Empresarial (RSE), Betania organizó talleres de capacitación dirigidos al sector público y privado. La actividad, que se desarrolló en coordinación con la División de Medio Ambiente y el Concejo Colombiano de Responsabilidad Empresarial, tuvo eco entre 100 funcionarios públicos de las administraciones municipales y líderes de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) locales de los Municipios de Hobo, Campoalegre, Yaguará, Gigante y Neiva Departamento del Huila.

Estos mismos talles fueron replicados por Emgesa en los Municipios de El Colegio, San Antonio del Tequendama, Sibaté, Gachalá, Ubalá y Tocancipá, capacitando a un total de 130 personas en 2006.

- **Dotación didáctica a Hogares de Bienestar.** Emgesa-Betania aportó 4.778 dólares en 2006 para mejorar los recursos y dotación didáctica a la que acceden 104 personas procedentes de los Hogares de Bienestar Familiar y Hogares de Familia, Mujer e Infancia, ubicados en el casco urbano del Municipio de Ubalá.
- **Programas de Educación Ambiental en escuelas.** En convenio con la Fundación Zoológico Santa Cruz, Emgesa desarrolló programas de educación ambiental en 17 escuelas rurales del Municipio de San Antonio del Tequendama, formando a 1.300 estudiantes de la localidad en 2006.

En esta misma línea, la compañía generadora organizó actividades para 1.500 estudiantes pertenecientes a los centros educativos de Guavio, entre las que cabe destacar el apoyo a los Clubes Ecológicos Escolares y a los Clubes Amiguitos del Embalse.

- **Programa Líderes ambientales.** Este programa de Betania tuvo acogida entre 215 estudiantes y autoridades municipales y ambientales de los Municipios de Campoalegre, Yaguará y Gigante –Departamento del Huila- durante 2006. La intención fue crear conciencia medioambiental y crear líderes de opinión que posteriormente pudieran actuar como multiplicadores sociales.

Edelnor

- **Aulas de cómputo.** Puesto que la computación se ha convertido en una herramienta de desarrollo y de comunicación, Edelnor decidió brindar a las personas con menos recursos económicos la oportunidad de recibir cursos de capacitación, para lo cual implementó aulas de computación en el Centro de Servicios San Juan (distrito de San Juan de Lurigancho) y en la sede de Infantas (distrito de los Olivos), en Perú.

Para dar mayor solidez a la iniciativa, se firmó un convenio con el Instituto Computronic, una entidad especializada en la formación de profesionales y técnicos en computación. Desde el año 2004 -fecha en que se iniciara este programa- y hasta finalizar 2006, se había capacitado a un total de 5.285 alumnos.

Alumnos capacitados en las aulas de cómputo de Edelnor

Sala	2004	2005	2006
Aulas San Juan	137	1.014	1.199
Aula Infantas		988	1.947
TOTAL	137	2.002	3.146



Alumnos en Instituto Superior Tecnológico Privado "Nuevo Pachacútec".

- **Instituto Superior Tecnológico Pachacútec.** El Instituto Superior Tecnológico Privado "Nuevo Pachacútec" de Edelnor imparte la Carrera Profesional Técnica en Electricidad, con certificación del Ministerio de Educación mediante Resolución Ministerial RM-0358-2006-ED. La intencionalidad es generar oportunidades de desarrollo profesional para los jóvenes que cursen esta especialidad, ofreciendo la infraestructura eléctrica y educativa necesaria.

La capacitación técnica aportada por el Instituto permite la incorporación de los egresados más destacados a las empresas contratistas de Edelnor.

40 alumnos cursaron esta carrera durante 2006, de los cuales nueve se incorporaron al mercado laboral a través de prácticas profesionales en las empresas CAM y Edelnor.



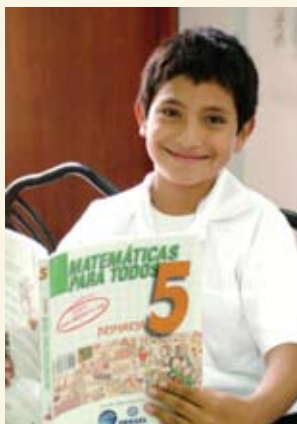


Formación de líderes comunales, de Edegel.



Edegel

- **Formación de líderes comunales.** Esta iniciativa, promovida por Edegel en comunidades cercanas a las centrales hidroeléctricas de Callahuanca, Huinco y Matucana, consiste en la capacitación permanentemente de adolescentes líderes de diferentes instituciones educativas y de madres miembro de organizaciones sociales en los temas de prevención de riesgos; fundamentos básicos de la electricidad; deberes y derechos ciudadanos; salud y primeros auxilios; generación de ingresos; medio ambiente; motivación y liderazgo. En 2006 participaron en el programa 35 alumnos de 3 instituciones educativas y 300 madres de 16 comunidades campesinas.



Programa de formación "Matemática para todos".

- **Matemática para todos.** En colaboración con el Instituto Apoyo, la empresa generadora Edegel contribuye a mejorar el método de aprendizaje de las matemáticas en los colegios y promueve el pensamiento racional. Para ello, ofrece manuales didácticos que, a diferencia de los convencionales, utilizan procesos intuitivos e inductivos e ilustran las enseñanzas teóricas con ejemplos prácticos sobre las posibles aplicaciones en la vida cotidiana, la economía, la informática o la tecnología.

Los manuales de estudio se complementan con otras herramientas de aprendizaje, tales como talleres y videos de capacitación para los profesores o una página Web de apoyo.

Durante 2006, Edegel extendió este proyecto a 1.300 alumnos del 5° y 6° grado de primaria de 12 instituciones educativas en las comunidades aledañas a las centrales de generación de la compañía.

- **Edegel educa.** Talleres dirigidos a los docentes coordinadores del curso de "Tutoría y Disciplina Escolar", con la finalidad de dotarlos de conocimientos y herramientas metodológicas para la promoción de estilos de vida saludables. En 2006, Edegel desarrolló 5 talleres con 100 docentes sobre: orientación educativa, escuela de padres, integración familiar, comunidad saludable, importancia de los valores, educación sexual y nuevas metodologías. Gracias a esta capacitación, 5.000 escolares de 28 instituciones educativas cercanos a las instalaciones de la empresa aprendieron técnicas para mejorar su calidad de vida. El proyecto se desarrolló a través de un convenio con el Ministerio de Educación y la Oficina de las Naciones Unidas para la Lucha contra las Drogas.

- **El viaje de la energía.** En 2006, la empresa distribuidora Edesur puso en marcha “El viaje de la energía”, una respuesta ambiciosa a la pretensión de informar a la comunidad, a través de las escuelas y de sus comunidades educativas, sobre aspectos básicos de la energía eléctrica y el modo de utilizarla de manera segura y racional.

Desde que naciera este proyecto hasta de junio de 2006, se recibieron más de 1.600 solicitudes correspondientes a 570 escuelas, lo que implica más de un 35% de las escuelas ubicadas en el área de concesión de Edesur.

Como complemento a las charlas didácticas impartidas en las escuelas básicas, “El viaje de la energía” contempla la opción de desarrollar un concurso de ingenio para poner en práctica de una forma creativa los conocimientos adquiridos.

Este proyecto fue declarado de interés educativo por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de Argentina.



- **Edesur por los chicos.** “Edesur por los chicos” es una campaña destinada a enseñar conceptos básicos sobre el uso seguro, eficiente y racional de la energía eléctrica a los niños de edad preescolar (de 4 a 8 años). Se trata de un espectáculo compuesto por una obra de títeres, “Misión Precaución”, ofrecido en las escuelas y centros municipales.



Obra de títeres “Misión Precaución” de la campaña “Edesur por los Chicos”

Con esta misma campaña Edesur se sumó a los eventos solidarios realizados con motivo del Día del Niño en beneficio de la sala de Pediatría del Hospital Pirovano, la Red Solidaria y el Club Atlético River Plate.

Más de 100.000 niños de la comunidad cercana a Edesur se beneficiaron de esta iniciativa.

- **Espacio de Juegos.** Se trata de nueva actividad lúdico-educativa por medio de la cual los niños pueden interactuar de forma amena y atractiva con docentes especialmente capacitados para educar sobre el uso seguro y racional de la energía eléctrica.

El Espacio fue presentado en la Feria del Libro Infantil y Juvenil y en la celebración del Día del Niño, y forma parte de las actividades del programa “Empresa y Familia”, ocasión en la que los hijos de los trabajadores son invitados a visitar las instalaciones de la compañía.

- **Pintura de murales en subestaciones.** Este programa, desarrollado en colaboración con la Dirección General de Escuelas Primarias de la Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, persigue un doble objetivo: enseñar a los alumnos la técnica del mural –la cual forma parte de la malla curricular de las escuelas primarias, en la asignatura de Actividades Plásticas– y, al mismo tiempo, colaborar con el mejoramiento del barrio.

Gracias a esta iniciativa, alumnos de escuelas primarias provenientes de La Boca, Flores, Caballito, Parque Centenario, Pompeya, Villa Luro, Boedo y Once pintaron murales en las subestaciones de Edesur respectivas.

- **Programa de Relaciones con la Comunidad Educativa.** Para fortalecer los vínculos con instituciones educativas afines al negocio y promover la futura integración laboral de los estudiantes, Edesur desarrolla acciones de formación y ofrece pasantías secundarias y prácticas rentadas.

Se trata de un programa amplio, que abarcó en 2006 a un total de 15 centros educativos (10 Universidades y 5 Institutos Secundarios), con un total de 60 pasantes.

Hidroeléctrica El Chocón

- **Visita a Buenos Aires.** En agosto de 2006, Hidroeléctrica El Chocón transportó a los alumnos de 5º año de la Escuela Provincial de Neuquén a la ciudad de Buenos Aires, para acudir a “Educativa Argentina 2006”, una exposición donde obtuvieron información detallada sobre los centros docentes existentes y las carreras universitarias. Todo esto, para orientarlos en su futuro vocacional. La oportunidad se aprovechó para organizar otras actividades alternativas, de carácter turístico y cultural.



Visita de los alumnos de la Escuela Provincial de Neuquén a Buenos Aires.

CULTURA



Catedral Basílica de Santa Marta, Colombia.

ILUMINANDO MONUMENTOS AL SUR DEL MUNDO

“Iluminando Monumentos al Sur del Mundo” es un programa de desarrollo social y cultural promovido por ENDESA y sus compañías participadas en Latinoamérica, que se encuentra estrechamente ligado con el ámbito de negocio de la empresa: la iluminación a través de la energía eléctrica.

Desde sus comienzos en América Latina en 2000 y hasta fines de 2006, esta iniciativa ha permitido iluminar, restaurar y dar vida a 81 de los principales monumentos religiosos y civiles de Chile, Perú y Colombia, garantizando en el desarrollo de los trabajos de conservación el respeto de la identidad y carácter de cada obra.

Este programa posibilita a ENDESA canalizar su conocimiento, infraestructura y recursos para poner en valor el patrimonio histórico y artístico, contribuir a la dinamización de la vida ciudadana y favorecer el atractivo turístico de las localidades donde opera. Lo que implica, por tanto, alcanzar un punto de equilibrio entre el saber hacer de la compañía y su compromiso con la comunidad.

El programa “Iluminando Monumentos al Sur del Mundo” es el modo en que ENDESA contribuye a enaltecer el patrimonio religioso, histórico y cultural en Latinoamérica, desempeñando la labor que mejor sabe realizar la compañía: generar valor a través de la energía eléctrica.

La característica más significativa en 2006 con respecto a años anteriores fue la paulatina incorporación de monumentos civiles emblemáticos, pertenecientes al acervo cultural de las distintas regiones.

El impacto del programa “Iluminando Monumentos al Sur del Mundo” le valió a la empresa Enersis (Chile) obtener el premio “Ciudad” de la Fundación Futuro en 2006, por su contribución al desarrollo y valoración de la urbe para la mejor calidad de vida de la ciudadanía. La iniciativa también obtuvo el pleno reconocimiento de instituciones como la Cámara Nacional de Turismo del Perú (Canatur).

En años anteriores, este programa recibió los galardones: “Conservación de Monumentos Nacionales 2005”, en la categoría Empresas; y el premio “Ciudad”, de la Fundación Futuro en 2005, en Chile. En Perú fue merecedora de premio “Creatividad Empresarial 2005” en la categoría de Cultura.

A la extensa nómina de edificios iluminados en España por medio de la labor desempeñada por la Fundación Endesa en 2006, se unieron los esfuerzos realizados por las compañías participadas de ENDESA en Latinoamérica, a través de programas específicos en Chile, Perú y Colombia, de los que se ofrece seguidamente mayor información.

• Chile

El programa “Iluminando Monumentos al Sur del Mundo” se materializó mediante un convenio suscrito entre el Grupo Enersis y la Conferencia Episcopal en octubre de 2000, renovándose posteriormente en 2004.

En el proyecto colaboran por igual las empresas chilenas participadas por ENDESA: Enersis, Endesa Chile y Chilectra.

En ejecución del citado acuerdo se ha realizado, entre otras, las iluminaciones que se mencionan en el cuadro anexo.



Centro Cultural Palacio de la Moneda en Santiago de Chile, Chile.

• Brasil, Colombia y Perú

Con posterioridad a la firma del convenio en Chile, la Fundación Endesa hizo extensiva esta línea de apoyo a la conservación y valorización del patrimonio histórico-artístico de monumentos e iglesias en Colombia y Perú, firmándose sendos acuerdos con las Conferencias Episcopales respectivas de cada país.

En estos convenios, ambos prorrogados hasta 2006, colaboran también las empresas participadas por ENDESA en Colombia, Emgesa y Codensa, a través de la Fundación Endesa Colombia; y en Perú, Edelnor, Edegel, Eepsa y Etevensa.

Por su parte, la empresa Ampla también contribuye de manera puntual con iluminaciones de centros y edificios relevantes en Brasil.

Las actividades desarrolladas en el ejercicio 2006 corresponden, entre otros, a los monumentos especificados en el cuadro de abajo.

En paralelo al programa “Iluminando Monumentos al Sur del Mundo”, las compañías de ENDESA en América Latina trazaron planes propios y desarrollaron una multiplicidad de actividades de reactivación y apoyo al desarrollo cultural en sus países donde están presentes, a lo largo del pasado ejercicio.

Nómina de monumento iluminados por las empresas participadas por Endesa en Chile, Perú, Colombia y Brasil (2006).

Monumento	Ubicación	Empresa
• Centro Cultural del Palacio de la Moneda	Chile, Santiago (Región Metropolitana)	Enersis - Chiletra
• Cripta Catedral de Santiago	Chile, Santiago (Región Metropolitana)	Enersis
• Iglesia de San Agustín de Concepción	Chile, VIII Región	Enersis
• Museo Naval de Valparaíso	Chile, V Región	Enersis
• Catedral de Los Ángeles, Centro Cultural y Cruz de los Ángeles	Chile, VIII Región	Enersis
• Catedral Evangélica de Santiago	Chile, Santiago (Región Metropolitana)	Enersis
• Monasterio de Santa Clara de Pucón	Chile, IX Región	Enersis
• Catedral Castrense	Chile, Santiago (Región Metropolitana)	Enersis
• Virgen de las Rosas de Santiago	Chile, Santiago (Región Metropolitana)	Enersis
• Congreso de la República	Perú	Edelnor, Edegel, Eepsa y Etevensa
• Iglesia Andahuayllillas del Cusco	Perú	Edegel
• Catedral Basílica de Santa Marta	Colombia	Fundación Endesa Colombia
• Catedral de San Pedro Apóstol de Cali	Colombia	Fundación Endesa Colombia
• Catedral del Divino Salvador de Sopó	Colombia	Fundación Endesa Colombia
• Catedral de Santiago Apóstol de Tunja	Colombia	Fundación Endesa Colombia
• Museo de Arte Contemporáneo de Bogotá	Colombia	Fundación Endesa Colombia
• Iluminación del Museo de Arte Contemporáneo de Niteroi	Brasil	Ampla



Enersis

- **Los Últimos Senderos del Huemul.** En línea con los valores de promoción de la cultura y protección de la biodiversidad, Enersis y la Fundación San Ignacio del Huinay auspiciaron el libro “Los Últimos Senderos del Huemul”. El trabajo científico-técnico resume la vida de esta especie animal, a través de la obra de destacados fotógrafos en diversos puntos de la geografía chilena.

“Los Últimos Senderos del Huemul” es la primera publicación en Chile dedicada al este tipo de ciervo endémico en peligro de extinción. Con una aportación de US\$ 89.966 para la subvención de dos mil ejemplares, Enersis se sumó a los más 30 años de esfuerzo realizados para buscar el modo de frenar la sostenida declinación poblacional del huemul.

- **Luz Monumental.** Dos mil ejemplares fueron publicados de esta edición del libro “Luz Monumental” de Enersis, que refleja el trabajo de Iluminación de iglesias y monumentos realizado en Chile, Colombia y Perú por la Fundación Endesa y las empresas de ENDESA en Latinoamérica.
- **Biblioteca de Vitacura.** Enersis inauguró, en conjunto con la Municipalidad de Vitacura, una nueva biblioteca para los vecinos de la Villa Comunitaria El Dorado. El apoyo de la compañía se concretó mediante un acuerdo firmado en marzo de 2006, por el cual se comprometió a la aportación de US\$ 1.871 para la compra de libros.
- **Donación a Bibliotecas.** En colaboración con diario El Mercurio, Enersis entregó 4 mil libros, en una campaña de refuerzo que tiene por objetivo promover la lectura en las comunidades más alejadas de los centros urbanísticos.

En 2006, las entidades beneficiadas por esta iniciativa fueron la Biblioteca Municipal de Cochrane (XI Región), con un total de 280 libros y la Biblioteca Municipal del pueblo de Mincha (Cuarta Región), con 250 ejemplares.

- **Convenio con Municipalidad de Vitacura.** A lo largo de 2006, Enersis auspició actividades culturales organizadas por la Municipalidad de Vitacura, en Santiago de Chile, con periodicidad mensual. Entre ellas destacan obras de teatro, exposiciones de pintura y conciertos musicales, todas de carácter gratuito para los 81.500 habitantes que posee la comuna.
- **Exposición “Pintura Injustificada”.** Gracias al auspicio de Enersis se inauguró esta exposición del pintor chileno Matías Movillo, en la Galería Isabel Aninat, Santiago. Esta tuvo lugar entre el 27 de junio y el 30 de julio de 2006.
- **Auspicio del programa “Panorama Cultural”.** A lo largo de todo 2006, Enersis auspició el programa “Panorama Cultural” de la emisora Radio Beethoven, para los oyentes de la Región Metropolitana de Santiago de Chile.





Chilectra, auspiciador oficial de la Feria del Libro de Santiago

Chilectra

- **Auspiciador exclusivo de la Feria Internacional del Libro de Santiago.** Con motivo de la alianza estratégica suscrita con la Cámara Chilena del Libro en 2003, Chilectra reafirmó su compromiso con la cultura a través del auspicio de la 26ª versión de la Feria Internacional del Libro de Santiago de 2006. El evento estuvo encabezado por la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, quien inauguró este evento con más de 200 mil visitantes.

En esta misma línea, Chilectra también auspició la Feria del Libro de la Plaza de Armas, inaugurada el Día Internacional del Libro y del Derecho de Autor y la Feria del Libro del Parque Forestal, ambos realizados en la ciudad de Santiago.

- **Archivo fotográfico femenino para el Bicentenario.** A partir del programa de recuperación del archivo fotográfico de Chilectra, la empresa preparó la publicación de una colección de libros denominada “Luces de Modernidad”. El primer volumen de la colección que tiene como nombre “Mujeres”, muestra la presencia del género femenino en el proceso de modernización del país, desde la vida cotidiana hasta los logros profesionales, políticos, económicos y culturales.
- **Foco 76, nueva revista de Chilectra.** Como protagonista del desarrollo de la comunidad, en junio de 2006, la empresa lanzó la revista “Foco 76”. Esta publicación es una instancia pluralista que cuenta con la participación de arquitectos nacionales, urbanistas, escritores e intelectuales, quienes escriben sobre los principales escenarios que enfrenta la capital.

Endesa Chile

- **Eventos para el desarrollo de la cultura local.** A lo largo de 2006, Endesa Chile invirtió US\$ 17.636 para la organización y apoyo de eventos culturales de carácter diverso, con los que benefició a un total de 26.610 familias de las comunidades aledañas a las centrales eléctricas que opera la compañía. Entre las actividades más destacadas se encuentran:
 - Presentación de obras de teatro.
 - Aportes a encuentros culturales (música, poesía, cuento, pintura).
 - Aportes a festivales locales.
 - Preservación y potenciación de cultura local (promoción de tradiciones, costumbres y ritos).
 - Investigación científica.



Museu de Arte Contemporânea de Niterói.

Ampla

- **10 Años Luz, Museo de Arte Contemporáneo de Niterói.** En conmemoración a los diez años de existencia del museo, Ampla patrocinó un proyecto de revitalización de la iluminación del edificio, promoviendo mejoras internas y externas, e implantando soluciones de eficiencia energética.
- **Película 31 Minutos.** Los clientes de Ampla serán invitados a visitar los estudios de la filmación, a ver el estreno de la película y a participar en promociones de esta comedia de títeres, que enfatiza valores como la libertad, la paz, la amistad, los derechos de los niños y las cuestiones ambientales, a través de una trama que combina aventura, suspenso y divertidas situaciones de la vida cotidiana. El lanzamiento de la película está previsto para fines de 2007 y su exhibición se realizará en varios países de Latinoamérica.
- **Bienal del Libro de Macaé.** Feria que busca incentivar la lectura y la familiarización con el mundo del libro. La instancia contó con una intensa programación infantil, además de un café literario que propició encuentros con diversos escritores nacionales. En los stands, editoriales renombradas presentaron sus últimos lanzamientos. Realizada en octubre de 2006, esta feria patrocinada por Ampla tuvo la participación de cerca de 50 mil visitantes, con una destacada presencia de la comunidad escolar.
- **Primer Salón de Lectura de Niterói.** Ampla busca democratizar la lectura, ofreciendo a profesionales de la educación, estudiantes, escritores, investigadores y al público en general acceso gratuito a conferencias, palestras, mesas redondas, ferias literarias y encuentros con autores, artistas e intelectuales. A estas actividades tuvieron acceso 15 mil personas en 2006.
- **Feria Literaria Internacional de Paraty.** Para estimular el desarrollo de la cultura e identidad local, Ampla promueve encuentros con autores extranjeros y brasileños por medio de congresos y mesas redondas, show musicales y una variada programación infantil, educativa y de diversión. En 2006, cerca de 12 mil personas acudieron a esta Fiesta Literaria.
- **Coral de Ampla.** Formada por aproximadamente 30 empleados voluntarios, la Coral de Ampla acerca la cultura musical a la comunidad, por medio de conciertos en teatros, plazas y escuelas del área de concesión de la empresa. Posee un repertorio variado, con predominancia de la Música Popular Brasileña. En 2006, se realizaron presentaciones en el 2º Encuentro de Corales de Niterói, en el Teatro de la Universidade Federal Fluminense, en la Fiesta Gospel de São Gonçalo, en el Campo de São Bento de Niterói, en el Encuentro de Prefectos y en la sede de Ampla, entre otros.



Coelce

El compromiso con la sociedad de Coelce se constata en el apoyo financiero concedido a los diversos proyectos culturales de Organizaciones No Gubernamentales (ONG), sufragados mediante fondos propios y acogiéndose a las políticas de incentivos fiscales de la Ley Estatal de Incentivo a la Cultura (Ley Jereissati de Incentivo), Ley Federal de Incentivo a la Cultura (Ley Rouanet), Fondo Municipal para Niños y el Adolescente, Fondo Estatal para Niños y el Adolescente.

Este planteamiento permitió que Coelce patrocinase 48 proyectos culturales en 2006 en los siguientes ámbitos:

- **Artes Escénicas.** Proyectos que utilizan el arte del teatro y de la danza para proporcionar al público momentos de entretenimiento, cultura y alegría. En 2006 se invirtieron US\$ 398.595 en los siguientes proyectos:
 - Bienal de Danza del Ceará.
 - Encuentro de las Culturas del Pueblo Jaguaribano.
 - Festival de Danza de Fortaleza.
 - Festival Nordeste de Teatro del Guaramiranga.
 - Muestra Brasileña de Teatro Transcendental.
 - Padre Cícero - La Tierra Prometida.
 - Pasión del Cristo en Pacatuba.
 - Programa Especial 96 Años del Teatro José de Alencar.
- **Artes Visuales.** Proyectos que tienen como foco las artes plásticas y la fotografía. En 2006 se destinaron US\$ 67.916 a los siguientes proyectos:
 - Carnaúba- A árvore da vida.
 - Quem Somos Nós.
 - Retrato Popular.
- **Audiovisual.** Proyectos que utilizan conjuntamente los componentes visuales (imágenes, diseños, gráficos etc.) y sonoros (voz, música, ruido etc.), con el objetivo de llevar al público objetivo entretenimiento y cultura. En 2006 fueron invertidos US\$ 455.738 para los siguientes proyectos de cine:
 - A Ilha da Morte.
 - A Palavra, o Tempo e o Poeta.

- Cine Ceará - Festival Nacional de Cinema e Vídeo.
 - Cine COELCE Apresenta: Cinema na Praça.
 - Cine Holiúde - O Artista Contra o Cabra do Mal.
 - Documentário Jáder de Carvalho.
 - Festival de Cinema e Vídeo de Pacoti.
 - Festival Latino de Cortometraje de Canoa Quebrada.
 - Restos de Dios entre los dientes.
 - Patrocinio de Festival Brasileiro Audiovisual Universitario.
- **Literatura.** Proyectos que tienen como foco el arte de componer escritos artísticos con el objetivo de llevar placer y emoción al público. En 2006 se invirtieron US\$ 260.890 en los siguientes proyectos:
 - Artesanato em Cor.
 - Biblioteca Virtual de Obras Raras.
 - Cangaceiros.
 - Casa do Conto.
 - Os Contadores de Causos.
 - Pensamentos Brasileiros- Clássicos Cearenses.
 - Revista Arre Égua.
 - Viçosa do Ceará.
- **Música.** Proyectos que tienen como objetivo llevar entretenimiento y cultura para el público cearense, por medio de festivales y recitales de música, además de ofrecer cursos y oficinas para las personas que desean aprender esta práctica cultural. En 2006 se destinaron US\$ 928.337 para los siguientes proyectos:
 - Arte a Quatro.
 - Cd Pré 9 - A Era do Rádio.
 - Ceará Natal de Luz.
 - Feira da Música.
 - Festival de Jazz e Blues de Guaramiranga.
 - Festival Eleazar de Carvalho.
 - Festival de Versos, Violas e Repentes.
 - Fortal 2006.
 - Mostra Brasileira de Música Antiga.
 - Orquestra de Câmara Eleazar de Carvalho.
 - Verão Vida e Arte.
- **Patrimônio Imaterial.** Proyectos que miran a la difusión de la cultura local por medio de manifestaciones, conocimiento y quehaceres populares, artes y gastronomía. En 2006 se destinaron US\$ 646.838 para los siguientes proyectos:
 - Assaré em Arte e Cultura.
 - Caju- História e Gastronomia.
 - Cultura e o Mundo Amanhã.
 - Festa de São José.
 - Mundo UNIFOR.
 - Projeto Cultural Festa Junina 2006.
 - Redescobriendo os 80 Anos do Povo Cearense.
 - Restauro de Imóvel no Centro de Fortaleza.
 - São João de Maracanaú.

Generación Brasil

- **Reforma del inmueble de la Orquesta Filarmónica de Ceará.** Endesa Fortaleza financió la remodelación del inmueble de la sede de la Orquesta Filarmónica de Ceará. La empresa auspició también el proyecto Power Future 2006, y el Foro y Exposición de las Energías Alternativas en Brasil. Ambos, bajo el incentivo fiscal proporcionado por la Ley Rouanet.
- **Fiestas populares de San Pedro.** Endesa Fortaleza participó de una edición más de la regata de embarcaciones y en la procesión marítima en homenaje al Día de San Pedro del 29 de junio de 2006, promovida por la comunidad de pescadores de Pecém. Con esta iniciativa, la empresa reforzó su política de integración con la población local y apoyo a la cultura local.
- **Proyectos Socioculturales.** La empresa Cachoeira Dourada, por su parte, continuó a lo largo de 2006 con su política de apoyar y promover proyectos de cuño sociocultural para las comunidades de Cachoeira Dourada de Goiás (GO) y Cachoeira Dourada de Minas (MG), teniendo en vista que su central hidroeléctrica se encuentra situada entre estos municipios.

Edegel

- **Colección Monumenta Amazónica.** Como parte de sus iniciativas de apoyo a la cultura, Edegel suscribió un acuerdo con el Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (Ceta) con la finalidad de editar libros de la Colección Monumenta Amazónica, que reúnen una importante riqueza histórico-religiosa de la región amazónica del país.

Durante 2006, con una inversión de US\$ 23.040, este trabajo hizo posible la edición de “Exploraciones en los Ríos del Sur”, así como de la nueva edición del libro “Noticias detalladas sobre el estado de la provincia de Maynas en América Meridional hasta el año 1768”, escrito por Francisco Xavier Veigl.

Edesur

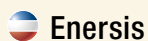
- **Edesur y la cultura.** Con el objeto promover el arte y la cultura e integrar personas con capacidades diferentes, Edesur creó en sus oficinas comerciales un espacio alternativo de expresión artística.

Edesur cuenta en esta iniciativa con el apoyo de la Comisión Nacional Asesora para la Integración de Personas Discapacitadas (CONADIS), organismo dependiente de la Presidencia de la Nación. En 2006, también se realizaron convenios con otras entidades artísticas, como el Instituto Municipal de Cerámica de Avellaneda (IMCA).

Las exposiciones tienen una duración estimada de entre 3 y 6 meses, procurando la rotación de las mismas por los diferentes espacios de la compañía creados a tales efectos, de modo que puedan ser apreciadas por el máximo número de clientes posible.

En el seno de la campaña “EDESUR y la Cultura” nace el programa “Nuestras Raíces”, que apunta específicamente a potenciar la cultura y tradiciones artísticas argentinas.

COOPERACIÓN Y DESARROLLO SOCIAL



Enersis

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Navidad para niños pobres.** El Gobierno de Chile organizó esta fiesta, que contó con el apoyo y presencia de la Presidenta de la República, Michelle Bachelet, para que más de 55 mil niños en riesgo social, entre 5 y 12 años, celebraran la Navidad con un espectáculo de primera línea. Enersis colaboró con el transporte de los menores y el plan de seguridad, con una donación de US\$ 9.356
- **Campaña 1+1 del Hogar de Cristo.** Esta iniciativa fue lanzada a nivel corporativo por las empresas participadas por ENDESA en Chile, y consistió en el lanzamiento y promoción de una campaña de donación entre los empleados a la institución chilena Hogar de Cristo. Por su parte, las compañías chilenas asumieron el compromiso de igualar con una contribución económica el aporte realizado por cada trabajador, donación que ascendió a un monto total de (US\$ 7.414) por parte de las empresas.



El aporte procedente de la campaña de solidaridad 1+1 del Hogar de Cristo fue destinado a financiar la actividad de la Sala Cuna y Jardín Infantil "Los Patroncitos" de la institución, En Santiago de Chile.

En 2006, Enersis dio continuidad a su política de donaciones, realizando aportes económicos a las siguientes instituciones:



FUNDACION
PAZ CIUDADANA

- **Fundación Las Rosas.** La compañía aportó US\$ 3.742 a la Fundación las Rosas, para ayudar a financiar su labor del cuidado a más 2.400 ancianos pobres en Chile.
- **Paz Ciudadana.** Esta entidad contribuye a la disminución de la delincuencia a través de la colaboración técnica en la formulación de políticas, del desarrollo y transferencia de herramientas de trabajo. Enersis se comprometió con esta causa mediante un aporte de US\$ 34.384.
- **Fundación Miguel Kast.** Es una institución creada con el objetivo de trabajar por la superación de la pobreza, a la que la empresa también destinó fondos a lo largo de 2006.



INCLUSIÓN SOCIAL

- **Plan de Gestión Comercial.** Esta es una de las iniciativas de Responsabilidad Social Empresarial más relevantes de Chilectra, con la que se demuestra que el cumplimiento equilibrado de las responsabilidades de las compañías se traduce en la creación de valor añadido y generación de beneficios.

El Plan de Gestión Comercial fue puesto en marcha para regularizar la situación de morosidad y disminuir el hurto de energía en los sectores más modestos de la Región Metropolitana de la ciudad de Santiago.

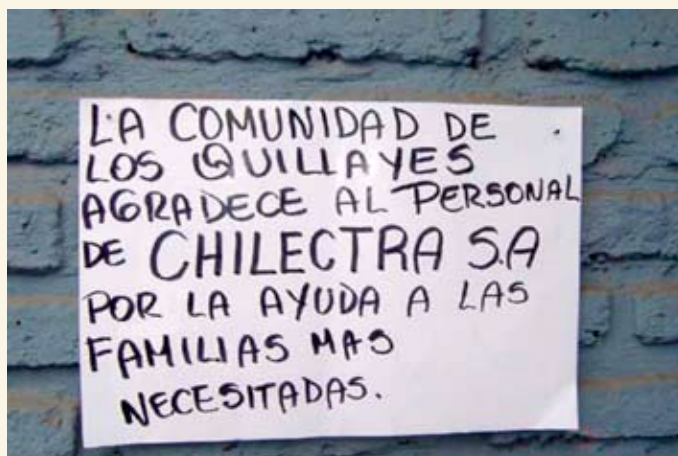
Desde junio de 2006, un total de 822 familias de campamentos ubicados en las comunas de La Florida, San Joaquín y Lampa renegociaron su deuda con la compañía por un monto cercano a los US\$ 224.538. El programa partió en la población Los Quillayes, en la comuna de La Florida, donde Chilectra trasladó una oficina móvil para ofrecer distintas alternativas de pago a quienes presentaban altos niveles de morosidad y estaban expuestos a los peligros generados por el robo de energía. En esta área se logró renegociar con un 85% de las familias.

Posteriormente, se realizó la misma gestión con pobladores de un campamento en la comuna de Lampa logrando un 96% de éxito en las negociaciones. Finalmente, se trabajó con pobladores del campamento La Legua Siglo XXI, sector caracterizado por su alta peligrosidad y vinculación con el tráfico de drogas, logrando un 21% de adhesión.

Por esta vía, la compañía formalizó clientes, recuperó capitales y minimizó pérdidas. En paralelo, se logró generar un ambiente de seguridad y prevención, instaurando nuevos hábitos sociales que resultarán de utilidad en el proceso de reinserción comunitaria de estas familias, cuando los campamentos sean trasladados a viviendas definitivas.

Resumen de gestión en campamentos en 2006

ITEM	LOS QUILLAYES	BATUCO - LAMPA	LA LEGUA SIGLO XXI
Cantidad Inicial de Clientes	549	196	766
Deuda Inicial	114.030.000	4.007.362	208.325.047
Clientes que Negociaron	468	189	165
Deuda Negociada	70.558.000	3.100.005	47.148.259
% Clientes que Negociaron	85,2%	96,4%	21,5%
% Deuda Negociada	61,9%	77,4%	22,6%
Monto del Pie	5.814.745	615.001	2.578.711



Expresiones de agradecimiento de los vecinos de la población Los Quillayes



Programa "Iluminación de multicanchas" de Chilectra.

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Programa "Iluminación de Multicanchas".** En 2006, Chilectra iluminó dos multicanchas, una ubicada en la comuna de San Joaquín y otra en La Granja. Con una inversión de US\$ 44.908, este hito incrementó a 143 el número de multicanchas iluminadas a lo largo de 31 comunas pertenecientes a la Región Metropolitana; sumando una inversión total de cercana a los US\$ 1,3 millones.

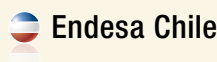
CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Voluntariado de Chilectra.** En octubre de 2006, Chilectra lanzó un nuevo programa de apoyo a la comunidad, el "Voluntariado de Chilectra", mediante el cual los trabajadores de la compañía se comprometieron a apoyar aquellas acciones relacionadas con sus competencias en favor de la sociedad. Los participantes realizaron charlas técnicas en establecimientos industriales y de educación superior.
- **Búsqueda de Niños Perdidos.** Durante 2006, Chilectra una vez más fue parte de la red de apoyo de la Policía de Investigaciones de Chile en este programa, a través de la publicación de sus fotografías en las boletas de pago.
- **Teletón.** En diciembre de 2006, la empresa y sus trabajadores se comprometieron con la mayor cruzada solidaria del país, la Teletón. Por primera vez, Chilectra se sumó a esta iniciativa con una campaña 1+1, donde la compañía se comprometió, al menos, a igualar la cifra aportada por sus trabajadores.
- **Participación en eventos de organizaciones sociales sin ánimo de lucro.** A fines de 2006, la compañía nuevamente tuvo el orgullo de participar en la tradicional cena Pan y Vino del Hogar de Cristo y el Torneo de Golf de la Fundación Escúchame.





Contribución de Endesa Chile para la construcción de pasarela para la comunidad de Llanquén.



Endesa Chile

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

Endesa Chile contribuyó a la construcción de la Plaza y Museo en Villa Ralco, en la localidad de Alto Bío Bío, VIII Región, Chile; proyecto que responde al compromiso que la compañía ha asumido con las comunidades cercanas a sus instalaciones.

Las construcciones, que fueron inauguradas en 2006, fueron impulsadas por Endesa Chile a través de la Fundación Pehuén, en conjunto con CMPC y el municipio local (para más información acerca de esta iniciativa, consultar la sección “Fundaciones”).

Adicionalmente, la empresa impulsó iniciativas de implementación y mejoramiento de infraestructura en la localidad de San Pedro (V Región); realizó trabajos de reparación de escuelas en Coronel (VIII Región) y Caleta Chanavayita (II Región); se responsabilizó de la construcción de una pasarela peatonal en la localidad de Llanquén; mantenimiento de caminos en el Alto Bío Bío; aporte a la construcción de viviendas en coordinación con organismos gubernamentales; apoyo a organizaciones comunitarias con materiales de construcción en la comuna de San Clemente, entre muchas otras iniciativas.



Synapsis

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Donación de computadores.** Por segundo año consecutivo, Synapsis Chile procedió a la donación de 80 computadores a la Fundación Todo Chilenter, ayudando de este modo a minimizar la brecha digital en el país. Desde su creación, la empresa ha distribuido más de 7.000 equipos reacondicionados en Chile, beneficiando a 1.548 organizaciones sociales y escuelas que no tienen acceso real a las nuevas tecnologías.
- **Campaña de Navidad de recolección de juguetes.** A través de esta iniciativa se recolectaron juguetes para más de 260 niños de la Fundación Protectora de la Infancia y los Centros Comunitarios Acuarela e Hijos de Nazaret.



Ampla

INCLUSIÓN SOCIAL

Ampla desarrolla tres proyectos para promover la inclusión social de las familias más desfavorecidas: Tarifa Baja Renta, Universalización en Atención y Luz para Todos. El primero se orienta directamente a la reducción del costo de la energía suministrada, mientras que los otros dos fueron pensados para extender el servicio a los lugares donde aún no ha podido llegar la energía eléctrica.

- **Tarifa Baja Renta.** El proyecto Baja Renta ofrece descuentos en las cuentas de energía de hasta un 66% en el valor de la tarifa. Esta promoción es ofrecida a los clientes residenciales con circuito monofásico, que consumen hasta 220 kWh por mes. En enero de 2006, Ampla poseía 917.879 clientes registrados en la Tarifa Baja Renta. A partir de agosto, sin embargo, en razón de los nuevos criterios adoptados por Aneel (Agencia Nacional de Energía Eléctrica), el número fue revisado. Con esto, la empresa cerró 2006 con 710.082 clientes beneficiados, lo que corresponde a un 53,11% del total de usuarios residenciales monofásicos elegibles para el recibimiento del beneficio, que en diciembre ascendían a 1.336.936.
- **Universalización en la atención.** La distribución de energía eléctrica es un servicio público básico, que debe estar al alcance de todos los ciudadanos. Consciente de ello, Ampla tomó la determinación de llevar la energía eléctrica a todas las comunidades dentro de su área de concesión, independiente de sus condiciones socio-económicas. En 2006, la empresa llegó a conectar a la red eléctrica a 20.939 nuevos clientes, gracias a los proyectos de extensión de red desplegados, cuyas inversiones sumaron más de US\$ 16,9 millones.
- **Luz para Todos.** Su objetivo es reducir el déficit en la distribución de energía eléctrica en la población rural, contribuir al crecimiento económico y desarrollo social de las comunidades, y dinamizar la economía local; todo lo cual implica crear condiciones básicas que permitan ofrecer un suministro de energía eléctrica seguro, continuo y de máxima calidad.

En 2006, la empresa destinó US\$ 7,8 millones al Programa Luz para Todos, inversión que posibilitó la atención de 2.669 unidades consumidoras. Desde el inicio del programa, en 2004, fueron atendidas 8.687 unidades consumidoras e invertidos aproximadamente US\$ 18,7 millones. El trabajo de la distribuidora fue determinante para elevar a Rio de Janeiro a la condición de Estado, con la segunda mayor cobertura eléctrica rural del País, quedando atrás del Distrito Federal.

La meta para 2007 es alcanzar a 2.500 clientes en las áreas rurales y mil clientes en localidades de difícil acceso, como comunidades remanentes de “quilombolas” (antiguos refugios de esclavos), y tribus indígenas.

La política de inclusión social de Ampla no sólo contempla la ampliación del servicio para que la energía eléctrica sea un servicio accesible para todas las capas, sino que también se preocupa de que las personas con discapacidad puedan gozar de una mayor calidad de vida. Un ejemplo de esto es el “Programa Visión”.

- **Programa Visión.** Desde julio de 2003, Ampla ofrece a todos los clientes portadores con discapacidad visual la posibilidad de recibir un informativo en Braille con las principales informaciones de sus cuentas de energía. En 2006, la empresa amplió la cobertura de este programa, poniendo a su disposición un conjunto de servicios que facilitan no sólo la lectura de la factura, sino también el acceso a informaciones relevantes sobre la empresa.

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Reestructuración de guarderías infantiles.** De modo voluntario, empleados de Ampla se dedicaron a la reestructuración de tres guarderías, ubicadas en las localidades de Niterói, São Gonçalo y Duque de Caxias), con trabajos de pintura, jardinería y de mejora en las instalaciones eléctricas e hidráulicas.

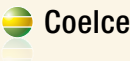


Campaña "Viejo Pascuero Voluntario" de Ampla.

- **Reformas en residencias de baja renta.** En 2006, se reformaron las instalaciones eléctricas de 16.500 residencias de clientes de bajo poder adquisitivo, adecuándolas a las condiciones técnicas y normas de seguridad exigidas. También se implementaron medidas de eficiencia energética que propiciaron la reducción del consumo de energía, con la instalación de un total de 175 mil lámparas de bajo consumo en ocho municipios.

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Ampla Solidaria.** A través de esta iniciativa, la compañía busca prestar servicios a las familias en situación de riesgo social, con la ayuda de una asistente social que las visita y acompaña regularmente. Los clientes reciben informaciones sobre el uso eficiente de energía y sus derechos sociales de ciudadanos, siendo registrados en la Tarifa Baja Renta y encaminados a los otros proyectos sociales promovidos por la empresa y el Gobierno. En 2006, fueron beneficiados cerca de mil personas provenientes de las comunidades con bajo Índice de Desarrollo Humano (IDH).
- **Donación a Cofrinhos AFR.** Se trata de una colecta de dinero destinada a financiar la actividad de la institución filantrópica Asociación Fluminense de Rehabilitación (AFR). Consiste en la colocación de colectores en los diferentes puntos comerciales del Estado donde opera Ampla. Con ese tipo de donación, la AFR beneficia a cerca de 2 mil personas, cumpliendo con su labor de atención a pacientes con discapacidades físicas y neurológicas.
- **Desenrollar.** A través de esta campaña de colecta, Ampla buscó ayudar a familias en grave riesgo social. Los beneficios son traspasados por la distribuidora a la Pastoral de la Infancia y a la ONG Casa Amarela, que ayudan a la reinserción socioeconómica de las familias. En 2006, fueron atendidas 87 personas de los municipios de São Gonçalo, Itaboraí, Duque de Caxias y Magé.
- **Programa de Voluntariado Compartir.** Creado en 2004, este programa busca extender la práctica del voluntariado entre los empleados en beneficio de la comunidad. En 2006, Compartir involucró a 206 funcionarios y favoreció a 1.731 personas. La consultoría y editora Gestão&RH concedió el Premio RH Ciudadano 2006 a este programa.
- **Campañas de donación de ropa.** Bajo el amparo de la campaña "Alguien necesita mucho lo que tú no necesitas más" se recogieron ropas y otros utensilios para familias que en un futuro puedan verse afectadas por catástrofes naturales. En 2006, fueron beneficiadas 1.091 personas.
- **Viejo Pascuero Voluntario.** Durante diciembre, cerca de 60 empleados se vistieron de Viejo Pascuero para transmitir a 650 niños la alegría y espíritu de la Navidad. Cada niño recibió un regalo y, a cambio, donó un juguete usado para los niños carentes de la zona.



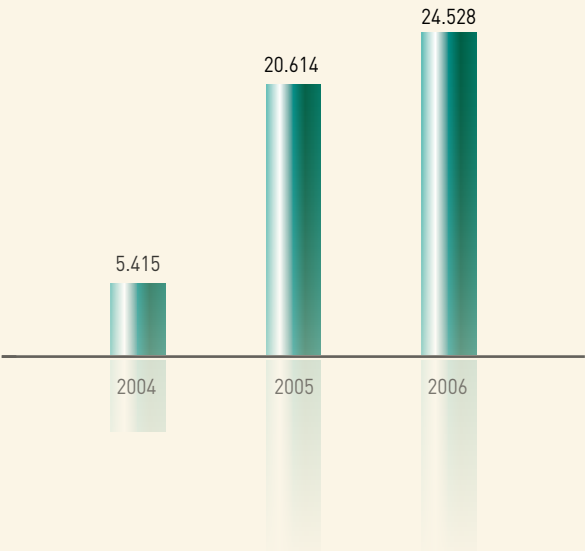
INCLUSIÓN SOCIAL

La distribuidora Coelce también asume como compromiso extender su red y crear las condiciones para que este bien y servicio básico que es la energía eléctrica llegue a todas las capas sociales y poblaciones localizadas en el Estado de Ceará. Al igual que Ampla, esto se gestiona a través de los proyectos Tarifa Baja Renta, Universalización en Atención y Luz para Todos.

- **Tarifa Social.** En 2006, 1.476.719 consumidores residenciales de escasos recursos tuvieron la oportunidad de acogerse a este sistema tarifario. De estos consumidores, 1.222.580 fueron subvencionados por el Gobierno Federal.
- **Universalización en Atención.** En cumplimiento a lo reglamentado por ANEEL, y para cumplir con su meta de universalizar el acceso y uso de la energía eléctrica, Coelce se propuso incluir a 455 mil nuevos consumidores, con o sin extensión de red, en el período 2004-2008. A 2006, se han incorporado 372.048 consumidores, de los cuales 60.218 contaron, adicionalmente, con el incentivo del programa Luz para Todos.
- **Luz para Todos.** Con este programa de electrificación, Coelce lleva la energía a poblaciones rurales, de modo que sus habitantes puedan aprovecharla como motor de desarrollo social y económico, contribuyendo a la reducción de la pobreza y aumento de la renta familiar. Coelce integra además otros programas sociales de apoyo a la comunidad en esta línea, como servicios de salud, educación, o suministro de agua y saneamiento.

Según previsión de la compañía, en el Estado de Ceará el programa beneficiará a 112 mil unidades consumidoras en el periodo de 2004-2008. Específicamente, en 2006 fueron atendidas 24.528 familias, lo que implicó una inversión de US\$ 42,6 millones, de los que US\$ 36,1 millones fueron subvencionados por los gobiernos Federal y Estatal.

Unidades atendidas por Coelce a través del programa Luz para Todos (periodo 2006- 2006)



- **Generación de Renta por intermedio de Tecnologías Sociales.** En 2006, en una asociación con la institución Tela da Vida, Coelce invirtió en el fortalecimiento de la actividad económica de algunas comunidades, con actividades que potenciaron el auto conocimiento y las relaciones interpersonales, incentivando a cada comunidad a desarrollar proyectos sostenibles a largo plazo para la generación de renta. En 2006 fueron beneficiadas 3 comunidades y capacitadas 70 personas, siendo invertidos US\$ 8.431.



MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

Junto con los despliegues de red contemplados en el programa Luz para Todos en el caso de las áreas rurales, Coelce desarrolla proyectos de mejora de las instalaciones comunitarias. En su apuesta por la eficiencia energética, estas acciones se orientan, principalmente, a implementar medidas que permitan el mejor aprovechamiento de la energía y un uso más responsable de la misma.

- **Eficiencia Energética en Edificios Públicos.** Este proyecto, al que se destinó un total de US\$ 1.301 mil en 2006, contempla acciones como:
 - Modernización de puntos de alumbrado público.
 - Cambio de sistemas de acondicionamiento de aire y modernización de las centrales de refrigeración.
 - Reducción de demanda en horario punta.
 - Economía de 336 MWh/año de energía en sistema de refrigeración y alumbrado.
- **Gestión Energética Municipal.** Abarca la planificación energética municipal. Coelce capacitó a técnicos y consultores municipales que trabajan en la operación y control financiero relativo a energía eléctrica. Como instrumento para la gestión, la compañía elaboró planes municipales de gestión de energía eléctrica para cada municipio. En 2006 fueron atendidos 13 municipios, capacitados 26 técnicos e invertidos US\$ 221 mil.
- **Alumbrado Público.** Coelce contribuyó a modernizar los sistemas de alumbrado público de avenidas y calles en municipios del Estado de Ceará, introduciendo equipos más eficientes. En 2006 se destinaron US\$ 930 mil y resultaron beneficiados 13 municipios, proporcionando una reducción de 594 kW de demanda en el horario punta y 2.603 MWh/año de economía de energía en el sistema de alumbrado.



Campaña de alumbrado público de Coelce.



CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Programa Coelce Solidaria.** El Programa Coelce Solidaria busca contribuir con la comunidad por medio de la donación de muebles y equipamientos. Con esta finalidad, Coerce realiza asociaciones con instituciones benéficas, encargadas de la colecta de fondos para la realización de proyectos.

En 2006 fueron Coelce donó 131 computadores a instituciones, dentro de las cuales se destaca el Instituto Centro de Enseñanza Tecnológica (CENTEC), y entregó el 2,5% del valor recaudado del Seguro Súper Garantía (servicio ofrecido a clientes residenciales) a la Santa Casa de Misericordia de Fortaleza y al Instituto de Prevención de la Desnutrición y la Incapacidad (IPREDE), cada uno de los cuales recibió US\$ 23,1 mil.

- **Recaudación de fondos para entidades sin fines lucrativos.** Desde 1999, Coelce coopera con entidades sin fines lucrativos para la recaudación de fondos a través de la cuenta de energía. La compañía dispuso su sistema de recaudación para que el cliente realizase su donación, monto que es destinado al desarrollo y ampliación de proyectos sociales.

En 2006, Coelce cooperó con la Fundación Especial Permanente Casa Esperanza, el Centro Católico de Evangelización Shallon, la Federación Estatal de las Asociaciones de Padres y Amigos de los discapacitados do Ceará, el Instituto de Prevención a la Desnutrición y a la discapacidad, la Legión de la Buena Voluntad, el Hospital y Maternidad José Pinto do Carmo, Santa Casa de Misericordia de Fortaleza, la Fraternidad de Alianza Toca de Assis, el Desafío Joven de Ceará, la Fundo das Naciones Unidas para la Infancia- UNICEF, y varias escuelas de fútbol.

- **Apoyo a los Derechos del Niño y del Adolescente.** Preocupada por la protección de la infancia y del adolescente, Coelce destinó en 2006 US\$ 234,2 mil para financiar los proyectos de 6 instituciones sociales.



Generación Brasil

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Reforma de las instalaciones eléctricas de la escuela Francisco Alves de Paiva.** Fortaleza realizó la donación del material para la reforma de las instalaciones eléctricas de la escuela Francisco Alves de Paiva. A su vez, la escuela carecía de alcantarillado, debido a que el agua era suministrada por un embalse, lo que animó a la compañía a construir una cisterna para almacenar el agua potable. Motivados por el proyecto, los empleados de la empresa instalaron juegos en el patio del complejo, en una iniciativa voluntaria. Todo ello benefició a los 108 alumnos de este centro educativo.
- **Restauración de iglesia.** Gracias a la donación de material de construcción que realizaron las empresas generadoras participadas por ENDESA en Brasil, se llevó a cabo la remodelación de la Iglesia local Parroquia São Luis Gonzaga.
- **Creación del Parque Estatal de Mata Atlántica.** Endesa Cachoeira firmó con la Agencia Goiana de Medio Ambiente (AGMA) en 2003 el Término del Compromiso y Cooperación Ambiental. Como culminación de este acuerdo, la empresa adquirió en 2006 un terreno de 55 hectáreas de extensión, destinado a la construcción del Parque Estatal de Mata Atlántica.

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Donación de alimentos.** Endesa Fortaleza entregó en 2006 más de 1,5 toneladas de alimentos no perecibles a la municipalidad de São Gonçalo do Amarante, municipio del Estado de Ceará que está localizado próximo a la central. Los alimentos fueron distribuidos a las familias carentes con portadores de enfermedades, como la diabetes y lepra.
- **Campaña de Navidad de recolección de juguetes.** Fortaleza organizó una campaña de recogida de juguetes para su donación a los alumnos de la escuela Francisco Alves de Paiva con motivo de las fiestas navideñas de 2006.
- **Combate a la Pobreza.** La generadora Fortaleza apoyó junto al Instituto Ethos el Encuentro Internacional de Combate a la Pobreza de Nordeste en marzo de 2006. Este encuentro reunió a más de 240 personas de distintos organismos, instituciones y empresas, para la construcción de modelos y proyectos sociales en red destinados a reducir la miseria y la pobreza en la región.
- **Reciclado de papel a favor de la lucha contra el cáncer.** Endesa Cachoeira asume la responsabilidad de evaluar y compensar los efectos ambientales derivados de sus operaciones. Como parte de esta política, se preocupa de realizar una recolección selectiva de los residuos reciclables, que periódicamente hace llegar a una empresa de reciclaje. Los beneficios obtenidos son cedidos a la entidad caritativa Asociación de Combate al Cáncer, en Goiás.
- **Programa de Voluntariado “Generación Voluntaria”.** En el segundo semestre de 2006, se lanzó “Generación Voluntaria”, programa de incentivo al voluntariado de las empresas de generación en Brasil. El propósito es estimular a los empleados a participar en acciones de voluntariado en beneficio de la comunidad, como donación de ropa, alimentos y juguetes para instituciones carentes; trabajo de voluntarios; apoyo a instituciones y una amplia gama de actividades equivalentes.

Synapsis Brasil

INCLUSIÓN SOCIAL

- **Centro de Inclusión Social Eusébio.** Synapsis inauguró este centro, ubicado en la sede de la empresa en el Estado de Ceará, en Brasil. En la instancia se dio a conocer el Proyecto de Inserción Educacional, que considera la organización de cursos de informática, servicios y otras áreas de interés, que serán impartidos por trabajadores de la empresa.
- **Programa de generación de empleo.** La filial brasileña se adhirió al programa de generación de empleo impulsado desde el Gobierno de Ceará en la zona. En reconocimiento de este Programa, Synapsis recibió el “Sello Puertas Abiertas” de parte del Secretario de Emprendimiento y Trabajo del Estado, distinción otorgada a las compañías y establecimientos educacionales del sector público y privado que se han comprometido a participar en este programa que tiene por objetivo posibilitar la inserción laboral de personas que presentan mayor dificultad de acceso al mercado del trabajo, entre ellos, jóvenes de 16 a 24 años, además de mayores de 40 años, o personas con deficiencias, como también antecedentes penales.

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Synapsis Solidario e Invierno sin Frío.** Por medio de estos dos programas se consiguieron recaudar siete toneladas de alimentos no perecibles, que fueron donados a ocho instituciones sociales de Río de Janeiro y Ceará.
- **Campaña solidaria de recolección de juguetes.** En conjunto con sus trabajadores, Synapsis organizó una campaña solidaria de recolección de juguetes nuevos y usados. El material obtenido se destinó a Casa de Ana María, establecimiento que acoge a más de 80 niños en Río de Janeiro, y a la Escuela Lar Nazaré, internado de Ceará que atiende a cerca de 200 niñas de escasos recursos entre 7 y 14 años.
- **Visita al Cirque du Soleil.** En alianza con IBM, la filial llevó a un grupo de treinta niños y adolescentes de escasos recursos pertenecientes al hogar Familia Santa Clara, ubicado en Río de Janeiro, a disfrutar el espectáculo del Cirque du Soleil.



Espectáculo del Cirque du Soleil.

INCLUSIÓN SOCIAL

- **Codensa Hogar.** Codensa se estableció como meta mejorar las condiciones de vida de los clientes a través de soluciones para el hogar en óptimas condiciones de financiación. Así, la compañía diseñó una gama de servicios, entre los que se encontraban seguros dirigidos a la protección de la familia y programas de crédito fácil para la adquisición de electrodomésticos y otros productos básicos.

Desde el comienzo del programa de seguros en el año 2002 hasta el cierre de 2006, más de 170.000 clientes habían sido asegurados contra riesgos como vida, accidentes y hogar. El programa “Crédito Fácil”, iniciado en noviembre de 2001, había atendido a cierre de 2006 las necesidades de financiación de más de 450.000 clientes, procedentes de estratos sociales con escasa capacidad adquisitiva.

- **Proyecto Paneleros del Gualivá.** Mediante este proyecto, Codensa se propone tecnificar el proceso de producción de la pánola, mediante el cambio de los motores diesel por motores eléctricos en la zona del Gualivá, en Cundinamarca. Este proyecto reduce el impacto ambiental y la contaminación auditiva que generan los motores diesel y tiene un impacto económico para los paneleros —pues los motores eléctricos permiten una producción más limpia y mayor productividad— y social para la comunidad, pues ha permitido que este sector productivo resurja en la región y resulte viable para los campesinos de la zona. Por otro lado, repercute en beneficio para Codensa, debido al aumento de la demanda de energía eléctrica derivado de la actividad. Este proyecto, que se inició en el 2004, ha beneficiado a 350 familias hasta la fecha.
- **Programa de Fortalecimiento Institucional.** El objetivo de este programa es mejorar la eficacia de la administración pública, la transparencia administrativa, la equidad municipal y las condiciones de vida de la población de 12 Municipios de Cundinamarca.

Los talleres realizados durante el 2006 permitieron mejorar las competencias en gestión pública de 700 funcionarios públicos, alcaldes y concejales.



MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Iluminación Navideña.** En septiembre de 2006, la Alcaldía Mayor de Bogotá entregó a CODENSA la responsabilidad de la iluminación navideña de la ciudad. Este proyecto de iluminación, llamado “La Ruta de la Fantasía”, fue establecido entorno a cuatro puntos principales (Plaza de Bolívar, Parque El Tunal, Parque Simón Bolívar y Plaza de Usaquén), que se conectaron por más de 75 kilómetros de vías iluminadas.

En total fue necesaria la participación de más de 400 personas para iluminar más de 60 puntos, con una inversión cercana a los US\$ 2,7 millones.

- **Iluminación de parques.** Durante 2006 se realizaron trabajos de expansión del alumbrado público en 270 parques de Bogotá, en coordinación con la Unidad Ejecutiva de Servicio Públicos del Distrito. Los trabajos supusieron la instalación de 1.489 luminarias de sodio y 931 postes de concreto y metálicos.

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

Comprende acciones de tipo asistencial, que responden a las necesidades y peticiones de la comunidad y que usualmente se atienden a través de donaciones.

- **Campaña Regalos de Navidad.** Con el apoyo de la Gerencia de Recursos Humanos y la Gerencia de Comunicación, se realizó por vez primera una campaña al interior de la compañía, solicitando la aportación de regalos de Navidad para los niños y niñas necesitados de Cundinamarca. La campaña benefició a un total de 1.400 niños.
- **Apoyo a celebraciones comunitarias.** Durante 2006, se apoyaron celebraciones infantiles y culturales en 86 municipios de Cundinamarca, de las que disfrutaron un total de 9.720 niños y adultos.

Emgesa- Betania

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

En su programa de mejoramiento de las escuelas rurales, Emgesa y la Central Hidroeléctrica Betania reformaron las escuelas de San José y El Paraíso, y mejoraron la infraestructura del laboratorio del colegio Pablo Neruda, en el Municipio de El Colegio.

Adicionalmente, las compañías desarrollaron Programas de Fortalecimiento Institucional en los Municipios de Hobo, Campoalegre y Gigante, beneficiando a un total de 235 personas, procedentes de administraciones, municipios y concejos.

Edelnor

MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Iluminación de canchas.** En 2006, Edelnor emprendió la iniciativa de iluminar canchas, punto de encuentro no sólo para actividades deportivas, sino también de índole social. Este proyecto aumenta la seguridad ciudadana y contribuye al desarrollo social, elevando la calidad de vida de la comunidad.

A lo largo del año, se iluminaron un total de 10 canchas deportivas en los distritos de Lima, Independencia, Ventanilla, Cercado de Lima, Comas y la provincia de Huaura, dentro de la zona de operaciones de la empresa.

Edegel

INCLUSIÓN SOCIAL

- **Proyecto de Reubicación de Pacaybamba.** En 2006 se gestionó la etapa final del proyecto de reubicación de 20 familias de la comunidad de Pacaybamba, quienes habitaban en la ribera del río Tulumayo, cercano a la central hidroeléctrica Chimay, en Junín. En 2005 se llevó a cabo la reubicación a una zona segura aportada por Edegel, estableciéndose una nueva comunidad: Orquídeas de Pacaybamba.

Para dar continuidad al proyecto, la empresa trabajó con los pobladores en jornadas de capacitación sobre saneamiento básico y uso y mantenimiento de los servicios de agua potable, evaluando también la posibilidad de gestión conjunta de estos servicios con su Municipalidad. Por otro lado, se mejoró la infraestructura educativa, lo que hizo posible el inicio de actividades escolares en el colegio de la comunidad. El proyecto de reubicación de Pacaybamba, cuyo presupuesto en 2006 ascendió a US\$ 15.000, recibió el Premio Desarrollo Sostenible otorgado por la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía en la categoría Proyectos de Promoción del Desarrollo Local.



Pobladores de Pacaybamba



MEJORAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA COMUNITARIA

- **Actividad ganadera en Yuracmayo.** Este proyecto contempla tanto actividades de formación como de mejoramiento de la infraestructura comunitaria. Su objetivo es optimizar la crianza del ganado ovino en la Comunidad de Yuracmayo, para lo que inicialmente se capacitó a cinco promotores ganaderos locales en la denominada “Escuela Campesina de Ganadería” de la Fundación para el Desarrollo Agrario de la Universidad Agraria La Molina. Estos promotores se encargaron de transmitir posteriormente lo aprendido a otros veinte ganaderos de la zona. El proyecto, que concluirá en 2007 con el mejoramiento de pastizales en terrenos de la comunidad, contempló una inversión de US\$ 6.000 en el período 2006.
- **Plan de Contingencia de las comunidades ubicadas en la cuenca del río Tulumayo.** El río Tulumayo es un recurso importante en la generación hidroeléctrica de Edegel, pues es el principal insumo de la central Chimay. Alrededor de 110 familias habitan en comunidades ubicadas a lo largo de esta cuenca. Ante esta situación, la empresa ha iniciado el desarrollo e implementación de un plan de contingencia de la cuenca del Tulumayo con participación activa de las autoridades locales y las comunidades involucradas. La finalidad es crear un instrumento de respuesta eficaz ante posibles riesgos provocados por sucesos naturales en la zona. El presupuesto destinado a esta actividad en 2006 fue de US\$ 11.000.

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Navidad en comunidades.** Como todos los años, Edegel compartió las Fiestas Navideñas con más de 10 mil niños y padres de familia de 60 comunidades cercanas a los centros de producción de la empresa. En concreto, en 2006 la empresa se sumó a la Campaña Nacional de Promoción de la Lectura del Ministerio de Educación. Con un presupuesto de US\$ 15.000, Edegel regaló libros de la literatura peruana y mundial a cada uno de los niños participantes.



Edesur

CAMPAÑAS DE SOLIDARIDAD

- **Campaña de búsqueda de niños perdidos.** Desde 2002, Edesur sostiene este convenio con la organización no gubernamental Missing Children de Argentina, para difundir a través de sus facturas de energía eléctrica las fotos de niños perdidos. Las 45 fotos publicadas desde el inicio de la campaña, permitieron resolver favorablemente el 73% de los casos.
- **Colaboración con comedores infantiles.** La campaña “Nuestro aporte + su vuelto = comida para + niños” trata de mitigar el hambre en el sector infantil procedente de las zonas más humildes del área de concesión de Edesur en Buenos Aires.

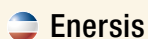
Este programa se encuentra enmarcado en el convenio firmado con Cáritas Argentina Comisión Nacional en 2003. Bajo el amparo del mismo, Edesur insta a los clientes a donar el vuelto del pago de sus facturas en las oficinas comerciales de la compañía. El dinero recaudado se destina a la compra y entrega directa de alimentos a los comedores sociales, lugares donde estos niños reciben su única ración de comida al día.

- **Reciclado de papel, en beneficio de centros de salud.** A través del convenio que Edesur firmó con la Fundación del Hospital de Pediatría Dr. Juan Garrahan, la empresa destinó los beneficios obtenidos del reciclado de papel para sufragar la actividad del centro hospitalario. En 2006, esto implicó más de 37.800 kilogramos de papel y cartón.

Complementando lo anterior, Edesur mantuvo su política de auspicios y donaciones, apoyando iniciativas desarrolladas por instituciones de bien público de reconocida trayectoria. Entre otras, Edesur colaboró con la Defensa Civil, la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires, la Conferencia Episcopal Argentina, la Fundación para las Artes y el Banco de Alimentos.



OTRAS ACTUACIONES



EVENTOS Y AUSPICIOS

Enersis apoya la organización de seminarios, conferencias, cursos y eventos que guarden relación con el desarrollo económico y financiero, ámbitos relacionados con el giro de la compañía.

- **Ciclo de Desarrollo Regional.** Con una inversión de US\$ 41.750, Enersis apoyó el ciclo de conferencias organizado por Diario Financiero, las cuales tuvieron lugar en diez de las principales ciudades de Chile. El objetivo de las mismas fue potenciar el debate económico, político y social a lo largo de las distintas regiones del país.
- **Conferencias de diario Estrategia.** La compañía también ayudó a financiar las conferencias realizadas por Estrategia y el Banco Central, las que están destinadas a dar a conocer los informes económicos efectuados por la entidad a lo largo de Chile.
- **“El impulso que falta”.** En Viña del Mar (V Región), Enersis colaboró con la celebración de esta mesa redonda, a la que asistieron más de 200 personas.
- **Seminario AmCham.** El Seminario Amcham contó en 2006 con el patrocinio de la compañía, en la ceremonia de entrega del Premio al Buen Empresario.
- **Chilean Issuers Committee (CIC).** En agosto de 2006, Enersis organizó, en su calidad de miembro de Chilean Issuers Committee (CIC), agrupación que es parte de la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio, AmCham, la Segunda Conferencia Internacional de Emisores Chilenos. El encuentro reunió a un selecto grupo de expositores de diversos ámbitos relacionados con las emisiones de capital (ADR's) y deudas chilenas en el mercado financiero internacional.



Enersis, miembro de Chilean Issuers Committee (CIC) y organizador de la Segunda Conferencia Internacional de Emisores Chilenos, de AmCham.



Copa Chilectra "Gánale a la Droga" 2006



DEPORTE

- **Copa Chilectra.** Por quinto año consecutivo, la compañía realizó la Copa Chilectra "Gánale a la Droga", actividad orientada a fomentar la práctica del deporte entre los jóvenes con el respaldo de la Organización de Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), el Consejo Nacional para la Prevención del Consumo de Estupefacientes (Conace) y la Fundación Iván Zamorano. Esta última versión contó con la participación de más de 5.000 niños y niñas de entre 12 y 15 años, procedentes de las 33 comunas del área de concesión de la compañía.

Los ganadores viajaron a Brasil, a disputar un partido en el estadio Maracanã con la escuadra homóloga de la Copa Ampla de Brasil.

INVESTIGACIÓN

- **Estudio Etnográfico en Asentamientos Precarios.** En el marco del proyecto de "Acercamiento a los Clientes", un equipo multidisciplinario de Chilectra presentó las conclusiones del Primer Estudio Etnográfico de Asentamientos Precarios. El estudio comprendió una investigación en terreno de los campamentos de Badén y Hermanos Eyraud, en las comunas de Lampa y Estación Central. Según las conclusiones extraídas en el mismo, es necesario generar entre estas comunidades instancias de educación en relación al uso de electricidad. De esta forma, la capacitación y el conocimiento sobre el uso de la energía eléctrica, así como la promoción de iniciativas colectivas orientadas a resolver dificultades constituirán la estrategia a seguir para Chilectra en 2007.

EVENTOS Y AUSPICIOS

- **2º Maratón por la Vida.** Chilectra auspició este evento, donde participaron cerca de mil personas, para destacar la importancia de la detección precoz del cáncer de mama, enfermedad que cada año compromete la vida de 2.049 mujeres en Chile.
- **Primera competencia nacional del Cuerpo de Bomberos.** Dentro del convenio de cooperación permanente con los cuerpos de bomberos del área metropolitana, a favor de la comunidad de Santiago de Chile, Chilectra auspició la Primera Competencia Nacional de la 18ª Compañía de Bomberos de Santiago. Esta actividad reunió a 270 voluntarios de 30 compañías provenientes de todo el país, que demostraron sus destrezas y habilidades en el rescate de heridos.



Copa Ampla 2006.



Ampla

DEPORTE

- **Copa Ampla.** El deporte fue elegido por Ampla como una herramienta para integrar y hacer confluir a los tres agentes más influyentes en la formación de las generaciones futuras: escuela, familia y comunidad. Más allá de su valor como actividad recreativa, el proyecto se tornó en un auténtico ejercicio de valores, que permitió promover la inclusión social, elevar la autoestima de los participantes e inculcar el espíritu de la lucha y trabajo en equipo. Iniciada en 2006, la Copa Ampla reunió a cerca de 4.500 estudiantes de las escuelas municipales de Niterói, São Gonçalo, Itaboraí, Magé, Angra dos Reis y Duque de Caxias.

EVENTOS Y AUSPICIOS

- **Iluminación Navideña.** El valor de esta iniciativa reside en la instalación de Árboles de Navidad con un modernísimo sistema de iluminación y alternancia constante de imágenes en los puntos relevantes de las ciudades de importancia turística y cultural. Los más destacados fueron los de Niteroi, Campos e Itaperuna.
- **Edición 39 de la Exposición Agropecuaria, Industrial y Comercial de Resende (EXAPICOR).** Esta actividad ya forma parte del calendario de eventos del municipio. En esta edición, la exposición tuvo un cariz solidario, pues en ella se donaron más de 100 toneladas de alimentos no perecibles, entre las 250 mil personas que acudieron a la misma. En la Exposición, Ampla informó sobre el uso eficiente de energía y prevención de accidentes con la red eléctrica.
- **Apoyo a eventos comunitarios.** El objetivo es apoyar eventos promovidos por la comunidad, incentivando el trabajo de las instituciones comunitarias locales. El equipo de Ampla realizó conferencias y la empresa colaboró también con la aportación de obsequios. Además, en 2006, Ampla apoyó a la organización de Santo Aleixo para la inserción de un grupo de mujeres en el mercado productivo y comercial, con la creación de un grupo de artesanía, corte y costura. Fueron beneficiadas 6.670 personas de las comunidades atendidas por Ampla.
- **Primer Empleo.** La empresa ofrece capacitación preparatoria a los jóvenes que buscan su primer empleo, lo que aumenta sus oportunidades de contratación. Para ello, realiza conferencias y cursos sobre procesos de selección, entrevistas laborales y ética profesional. En 2006, fueron beneficiados 893 jóvenes de 18 a 24 años, residentes en comunidades aledañas.

Generación Brasil

SALUD

En 2006, Endesa Cachoeira contribuyó a la mejora de las instalaciones y dispositivos médicos en la comunidad, con una inversión de US\$ 4.684 para la compra de aparatos de fisioterapia, ultrasonido, ondas cortas e infrarrojos, bicicletas ergonómicas y camillas elásticas. Todos ellos fueron donados a la institución Servicio Social Municipal, situada en Cachoeira Dourada, que atiende a personas con discapacidades como Síndrome de Down o parálisis cerebral.

En esta misma línea, la compañía realizó una inversión de US\$ 468 para la reforma del “Instituto Novo Goiás”, consultorio odontológico de la región que atiende, como promedio, a 300 niños y adolescentes cada mes.

Complementando lo anterior, la empresa impartió charlas sobre salud integrada, enfermedades ocupacionales y salud e integridad física.

DEPORTE

El deporte es un elemento fundamental en el desarrollo físico y mental de las personas, y con una incidencia directa en la formación de la conducta humana y la calidad de la vida. Por ese motivo, Endesa Cachoeira se propuso incentivar la participación de jóvenes y niños en el campeonato de fútbol local organizado por la Asociación de los Empleados de Cachoeira Dourada (AECD), invirtiendo en la adquisición de uniformes y en el arriendo de los equipos.

EVENTOS Y AUSPICIOS

- **Fiesta del Día del Niño.** La asociación deportiva de Endesa Cachoeira recibió a más de 400 niños, con motivo de la conmemoración del Día del Niño. Fiesta que contó con un parque de diversiones inflable y diversas actividades deportivas, entre las que destacó la final del Campeonato de Fútbol Society.
- **Campaña de lucha contra la drogadicción.** Endesa Cachoeira patrocinó el “Encuentro con Jóvenes y Familia de Concienciación contra las Drogas”, realizado en la ciudad de Goiás en mayo de 2006. El evento consistió en charlas, jornadas de conferencias y un show musical, congregando a un público de más de 10 mil personas de la comunidad local y de la región.

Codensa

EVENTOS Y AUSPICIOS

Durante 2006, CODENSA patrocinó diversas actividades de interés social y general para la comunidad, como la Caminata de Solidaridad por Colombia, el Festival Gastronómico Alimentarte, el Festival Internacional de Cine, el Festival Internacional de Teatro, el Festival Gastronómico de Cultura en Popayán, la Media Maratón Internacional de Bogotá 2006, el Festival Artístico Nacional e Internacional de Cultura Popular y el Día de Lucha Contra el Cáncer de Mama, entre otros.

Además, CODENSA prestó apoyo a fundaciones, instituciones y asociaciones, como la Fundación Formemos, el Centro Integral de Rehabilitación de Colombia, el Centro Cultural de la Universidad de Salamanca, la Fundación ENDESA Colombia, la Cruz Roja, la Fundación Integrarte, la Fundación Cultural Chiminigagua, la Sociedad Española de Beneficencia y la Asociación Laetitia.

La inversión total por parte de CODENSA en estos eventos ascendió a US\$ 208.429.



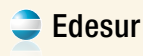
Edelnor

SALUD

- **Campañas de Salud Preventiva.** Pensando en los clientes con menos recursos económicos, Edelnor viene desarrollando Campañas de Salud Preventiva de carácter gratuito en la zona de concesión de la empresa. Para ello, la compañía cuenta con la colaboración de un equipo de médicos y enfermeras del Ministerio de Salud de Lima.

El 2006, se atendieron a 16.502 personas en el marco de este programa, en las seis campañas que tuvieron lugar en los distritos de Los Olivos, San Juan de Lurigancho, Callao, Cercado Lima, Ventanilla y en Huacho del Norte Chico.

Las especialidades que se contemplan en las Campañas de Salud Preventiva son: medicina general, pediatría, oftalmología, obstetricia, ginecología, odontología, nutrición y psicología. También se ofrecen servicios de vacunación, medida de la presión arterial y corte de cabello, a lo que se unen las charlas preventivas de enfermedades o riesgos para la salud específicos.



Edesur

SALUD

- **Campaña “Donar es vida”.** A través de un acuerdo con el Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante (INCUCAI), la compañía realizó una campaña informativa dirigida a sus clientes residenciales, para crear conciencia sobre la donación y los trasplantes.
- **Campaña “Abandone y Gane”.** En colaboración con el Ministerio de Salud y Ambiente de la Nación, Edesur apoyó la realización del concurso “Abandone y gane”, que ofreció a los fumadores una motivación adicional para dejar de fumar. Este convenio será ampliado con nuevas iniciativas en el futuro, demostrando el compromiso de la compañía en materia de salud y bienestar social.

EVENTOS Y AUSPICIOS

- **Casa FOA.** Edesur auspició la realización de la XXIII edición de “CASA FOA Exposición de Arquitectura, Diseño y Paisajismo”, una de las más prestigiosas muestras de diseño de Latinoamérica. En ella se recaudan fondos para la investigación y la docencia a favor de la Fundación Oftalmológica Argentina. En la inauguración de la muestra, Edesur entregó el “Premio al Espacio Mejor Iluminado”.

DEPORTE

- **Proyecto Neuquén Voleibol.** En el rol de actor social en la provincia, y con la intención de potenciar su integración en el entorno donde opera, Hidroeléctrica El Chocón reiteró en 2006 el apoyo que la compañía había prestado al Proyecto Neuquén Voleibol en años anteriores.

La iniciativa, que tiene por objetivo promover y difundir la práctica de voleibol entre los niños, logró adherir a más de mil niños de entre 7 y 14 años de edad. La aportación económica de Hidroeléctrica El Chocón a esta actividad estuvo valorada en US\$ 26.700.

- **Club Chocón Lauquen.** Partiendo del convencimiento que el deporte es un factor esencial en el desarrollo de las personas y una vía para inculcar valores como la competencia, integración, trabajo en equipo y esfuerzo personal, la compañía encontró una nueva propuesta en la cual sumarse. De esta manera, Hidroeléctrica El Chocón aportó una suma de US\$ 4.000 a las autoridades del Club Chocón Lauquen, quienes gracias a ello pudieron adquirir nuevos equipamientos para las instalaciones del Club, a fin de proporcionar un espacio seguro para aquellos jóvenes que desean practicar baloncesto.

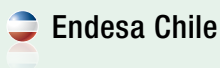


Dimensión Ambiental

ENDESA tiene como reto dar un servicio fiable y de calidad, teniendo presente que el ejercicio de su actividad genera inevitablemente impactos sobre el medio ambiente.

Por este motivo, ENDESA recurre al uso de tecnologías que permitan optimizar el empleo de los escasos recursos autóctonos, para satisfacer la demanda de los mercados, contribuyendo a la estabilidad y al desarrollo de las comunidades donde opera.

ACCIONES AMBIENTALES EN EL ÁMBITO DE LA GENERACIÓN



La preservación del medio ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de Endesa Chile.

Endesa Chile es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras, en especial en lo que se refiere al problema global de las emisiones contaminantes.

Con este objetivo, la compañía identifica, evalúa y gestiona los efectos medioambientales derivados de su actividad, esforzándose en minimizarlos, en el marco del compromiso de garantizar al máximo la seguridad y calidad de los servicios que ofrece y su contribución a la competitividad de la industria y al bienestar de la sociedad.

IMPACTOS ASOCIADOS A LAS ACTIVIDADES DE ENDESA CHILE Y SUS FILIALES

Endesa Chile, a través del cumplimiento permanente de su compromiso con la protección del entorno, ha desarrollado una gestión ambiental integral. En sus inicios, las primeras acciones se centraron en la identificación de los impactos ambientales asociados a las diferentes etapas del funcionamiento de las centrales hidroeléctricas y termoeléctricas. Posteriormente, se ha procedido a la evaluación y seguimiento de éstos, otorgando valor a su gestión a través del desarrollo de indicadores claves para el medio ambiente.





• Impactos ambientales de las centrales termoeléctricas

Como consecuencia de las actividades de construcción de las centrales termoeléctricas podrían ocasionarse impactos ambientales tales como:

- Aumento del material particulado y de gases de combustión (SO_2 , CO , CO_2) debido al tránsito de maquinaria pesada.
- Aumento del material particulado por la combustión de los motores.
- Aumento del nivel local de ruido.
- Remoción y pérdida de la cobertura vegetal.
- Generación de fuentes de trabajo y activación de la economía local.

Durante su operación, las centrales termoeléctricas son susceptibles de generar alguno de los siguientes efectos:

- Incremento del nivel local de gases (SO_2 , NO_x , CO , CO_2 y COV).
- Aumento del nivel local de ruido.
- Contaminación del aire, suelos y aguas por generación de cenizas.
- Mejoras en las oportunidades de empleo.

• Impactos ambientales de las centrales hidroeléctricas

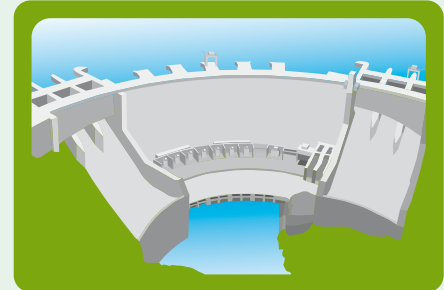
La construcción de las centrales hidroeléctricas puede provocar alteraciones en el entorno, entre las que cabe destacar:

- Modificación temporal o permanente de los hábitats de la fauna terrestre y acuática.
- Contaminación temporal del aire por aumento de las partículas en suspensión y de los gases de combustión (CO , CO_2 y SO_2) por el movimiento de la maquinaria utilizada en la construcción.
- Aumento del nivel local de ruido.
- Afectación de grupos humanos en su propiedad y en sus costumbres.
- Remoción y pérdida de la cobertura vegetal.
- Generación de fuentes de trabajo y activación de la economía local.

Los impactos potenciales de una central hidroeléctrica en su periodo de operación son:

- Modificación de los ambientes acuáticos que afectan a la fauna asociada.
- Variación de la calidad del agua por sedimentación en los embalses.
- Variación de los flujos de agua que pueden ocasionar problemas de erosión de riberas.
- Mejoras en las oportunidades de empleo.

CENTRALES HIDROELÉCTRICAS



Vías posibles de mitigación de los impactos ambientales de las centrales hidroeléctricas:

- Establecimiento de pantallas vegetales.
- Reforestación y revegetación.
- Repoblamiento con peces en área de influencia.

CENTRALES TERMOELÉCTRICAS



Vías posibles de mitigación de los impactos ambientales de las centrales termoeléctricas:

- Sistemas de abatimiento de material particulado y captación de gases.
- Tratamiento de residuos líquidos.
- Tratamiento de residuos sólidos.



Parque Eólico Canela.

Entre las principales acciones desarrolladas en 2006, Endesa Chile realizó tres controles internos a cada uno de los dos proyectos en ejecución (central hidroeléctrica Palmucho y central termoeléctrica San Isidro segunda unidad), adicionales a las visitas inspectivas que efectuaron los Servicios Públicos.

En los proyectos de centrales generadoras que se encuentran en construcción, las medidas adoptadas fueron establecidas en los respectivos estudios de impacto ambiental. Se verificó el cumplimiento de las condiciones establecidas por la autoridad ambiental en los permisos otorgados para la construcción de las nuevas centrales, a través de la realización de seis inspecciones. Prueba de ello, es que no se cursaron infracciones u observaciones en este sentido a la empresa.

En 2006, las instalaciones en funcionamiento mantuvieron un monitoreo riguroso de los impactos ambientales, principalmente a través de dos mecanismos:

- Procedimientos para la identificación, evaluación y seguimiento de los impactos ambientales inherentes a la operación de las centrales, establecidos por los sistemas de gestión ambiental implementados y certificados en la Norma ISO 14001.
- Planes de seguimiento de los compromisos ambientales establecidos por el permiso ambiental del proyecto, previo a la construcción.

En 2006, la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible realizó la inspección a la gestión ambiental de las empresas Endesa Costanera S.A (Argentina), Edegel S.A.A. (Perú), Emgesa S.A. E.S.P. y Central Hidroeléctrica Betania S.A (Colombia). Además, se realizaron inspección a dos centrales que no contaban con un sistema de gestión ambiental certificado a la fecha, las termoeléctricas Ventanilla (Perú) y Cartagena (Colombia).



ESTUDIOS DE IMPACTO AMBIENTAL

Como parte del compromiso de Endesa Chile con el principio precautorio, definido en la Cumbre de la Tierra, llevada a cabo en Río de Janeiro en 1992, las centrales generadoras construidas a partir de la década pasada, han contado con sus correspondientes Estudios de Impacto Ambiental, que planifican y definen la gestión ambiental a realizar durante las etapas de construcción, operación y abandono de las instalaciones, en estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable en el país respectivo.

Los estudios ambientales de proyectos presentados por Endesa Chile aprobados por la autoridad ambiental durante 2006 fueron:

- Proyecto “Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua”, VII Región, Chile (calificación ambiental favorable).
- Proyecto “Parque Eólico Canela”, IV Región, Chile (calificación ambiental favorable).
- Proyecto “Ampliación Central Bocamina (Segunda Unidad) VIII Región, Chile (ingreso del estudio al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, en Chile).



Central Bocamina.

POLÍTICA AMBIENTAL DE ENDESA CHILE

La Política Ambiental de Endesa Chile fue aprobada por el Directorio de la empresa en agosto de 2000 y es aplicada a toda la organización. A través de la misma, la empresa demuestra su compromiso de ir más allá del estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable, estableciendo los procedimientos precisos para garantizar el uso racional de los recursos y la minimización de los residuos.

De acuerdo con el programa vigente, Endesa Chile ha desarrollado sus actividades en 2006 dentro de los siguientes ejes:

- **Gestión:** actuaciones de seguimiento y gestión del funcionamiento ambiental en los negocios (sistemas de gestión ambiental, indicadores de gestión, seguimiento de normativas).
- **Operativo:** tendientes a mejorar ambientalmente los procesos en uso (tecnologías de descontaminación, nuevas técnicas de control y medición, reducción de contaminación en origen).
- **Investigación y Desarrollo:** tendientes a desarrollar la variable ambiental como valor fundamental en la gestión, así como aquellas que son inherentes al desarrollo estratégico de los negocios (cambio climático, energías renovables, eficiencia energética).

Principales Actuaciones Ambientales de Endesa Chile en 2006

PROGRAMA CORPORATIVO DE ACTUACIÓN	COMPROMISOS PROGRAMADOS 2006	ACCIONES PROPUESTAS	ACCIONES EJECUTADAS	LOGROS
Plan ambiental	Revisar y adecuar la política ambiental.	- Revisar las políticas ambientales vigentes, como resultado de su aplicación. - Difundir interna y externamente la política ambiental en forma permanente.	- Incorporación de la política ambiental en los informes de Desarrollo Sostenible Empresarial (DSE) 2005 y de gestión ambiental 2005, publicados por Endesa Chile. - Control permanente a las empresas filiales y coligadas para que revisen y ajusten su política ambiental, si ello es necesario.	↗
	Implantar las SGA y certificar ISO 14.001.	- Implementar las SGA e ISO 14001 en las centrales que aún no lo poseen. - Mantener las certificaciones ISO 14001 en las instalaciones ya certificadas.	- Implantados y certificados los SGA de las centrales Cartagena en Colombia y Bocamina en Chile. - Efectuadas las auditorías de seguimiento del periodo.	↗
	Formación ambiental.	- Trasladar a la modalidad e-learning dos cursos ambientales. - Establecer en las mallas curriculares los módulos de "Campus Generación Latam".	- Publicadas en la Biblioteca Técnica de Medio Ambiente todas las presentaciones nuevas efectuadas por la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible en foros públicos. - Elaborados los cursos sobre energías renovables no convencionales y emisiones atmosféricas II en la modalidad de e-learning.	↗
	Gestionar los residuos.	- Implementar el software para la gestión de residuos sólidos. - Elaborar los planes de eliminación de Bifenilos Policlorados (PCB). - Revisar las normas de gestión de residuos y actualización.	- Se adjudicó el desarrollo del software de gestión de residuos industriales sólidos. - Se elaboraron los planes de eliminación de PCB. - Se revisaron las normas de gestión de residuos.	→
	Resolución de pasivos ambientales.	- Realizar inspecciones de gestión ambiental. - Resolver como mínimo un 10% de los pasivos ambientales existentes en Sudamérica.	- Se realizaron las inspecciones de gestión ambientales a las diferentes centrales. - Se resolvió el 42% de los pasivos ambientales existentes en Sudamérica.	↗
	Registrar las emisiones atmosféricas.	- Registrar las emisiones atmosféricas de las centrales que generen por más de 30 días continuos. - Elaborar informe anual 2005 de emisiones atmosféricas	- Se elaboró un registro mensual de emisiones. - Se distribuyó el informe 2005 de emisiones.	↗
	Elaboración de plan estratégico de conservación de la biodiversidad en áreas silvestres propias.	- Elaborar un plan estratégico de conservación de la biodiversidad en áreas silvestres propias. - Elaborar una comunicación interna y externa de los resultados de 2006.	- Se elaboró un plan estratégico. - Se encuentra en proceso la evaluación ecológica de las áreas chilenas.	→
	Fomentar la comunicación e imagen ambiental.	- Participar al menos en dos seminarios, congresos o eventos similares. - Apoyar las inserciones en medios de comunicación. - Elaborar a lo menos dos publicaciones periódicas.	- Se elaboró el Informe Ambiental 2005 de Endesa Chile en Chile y el Informe de Emisiones 2005 de Sudamérica. - Se participó en ocho seminarios y congresos. - Se entregó información y estadísticas ambientales para su inserción en medios de comunicación nacional.	↗
	Gestión internacional.	- Realizar el encuentro anual de gestores ambientales 2006 en Chile. - Participar en el encuentro América – Europa 2006 en España.	- Se efectuó el VI Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente en Arica, Chile. - Se participó en el Encuentro Europa-América 2006.	↗
Desarrollo de proyectos MDL	Aplicación de proyectos.	- Desarrollar una metodología para cálculo de línea de base de emisiones de CO₂. - Realizar la consulta pública del proyecto MDL de Ojos de Agua.	- Se elaboró la nueva metodología. - Se realizó la consulta pública del proyecto MDL de Ojos de Agua.	→
Energías Renovables	Formación de recursos humanos en tecnologías de generación con energías renovables no convencionales (ERNC).	Asistir a dos seminarios relacionados con ERNC.	Se participó en cuatro seminarios.	↗
	Desarrollo de metodologías de evaluación para creación de valor.	Incluir en las metodologías desarrolladas el cambio regulatorio de la Ley Corta 2 en Chile.	Se incorporaron los cambios de la Ley Corta a los modelos de evaluación de los proyectos.	↗

↗ : Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)

→ : Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)

↘ : Objetivo bajo lo esperado (>75%)



CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

La gestión ambiental de 43 de las 47 centrales de generación de Endesa Chile se rige por los Sistemas de Gestión Ambiental (SGA) implantados, los cuales están certificados en la Norma ISO 14001 y que son constantemente evaluados para identificar e incorporar acciones de mejora continua.

Como una manera de representar la proporción real de las instalaciones operativas de Endesa Chile que cuentan con la certificación de sus respectivos sistemas de gestión ambiental, la empresa ha definido como indicador el porcentaje de la potencia instalada de las instalaciones que poseen un SGA certificado en la norma ISO 14001.

En 2006, Endesa Chile alcanzó un 95,3% de su potencia total instalada en las centrales con su SGA certificado en la norma ISO 14001. Esto corresponde al 96% de la generación eléctrica de 2006.

CENTRALES Y POTENCIA INSTALADA DE ENDESA CHILE Y SUS FILIALES EN SUDAMÉRICA, QUE CUENTAN CON SGA CERTIFICADO EN LA NORMA ISO 14001 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006					
Tipo de central	N° de instalaciones totales	N° de instalaciones certificadas	Potencia instalada (MW)	Potencia certificada (MW)	Porcentaje potencia certificada
Hidroeléctrica	32	32	7.876,4	7.876,4	100
Termoeléctrica	15	11	4.443,2	3.859,2	86,9
Total	47	43	12.319,6	11.735,6	95,3

En 2006 se certificaron dos nuevas centrales de generación: las centrales térmicas Cartagena en Colombia, y Bocamina en Chile.

GESTIÓN DE PASIVOS AMBIENTALES

Un pasivo ambiental es una deuda de una instalación con el medio ambiente, que debe ser saldada. Endesa Chile inició en 2002 un programa de resolución de los 57 pasivos identificados en la compañía y sus filiales en la región, logrando disminuir durante el período 2002-2005 el 82% de los pasivos identificados.

En enero de 2006, se definió un nuevo plan quinquenal (2006-2010), que se inició con un nuevo universo de 50 pasivos ambientales, correspondiente a las instalaciones de Chile y Colombia. Este grupo de pasivos engloba aquellos que no fue posible resolver en el período anterior, más los nuevos pasivos identificados durante la Revisión Ambiental Inicial que se efectúa al comenzar la implantación de los Sistemas de Gestión Ambiental en las centrales.

Durante el pasado ejercicio, se resolvió el 42% de los pasivos ambientales.

NÚMERO DE PASIVOS AMBIENTALES RESUELTOS		
País	Pasivos identificados al 01.ene.2006	Pasivos resueltos en 2006
Chile	35	19
Colombia	15	2
Total	50	21

Nota: Sólo se presentan los países donde existen pasivos ambientales

GESTIÓN DE RESIDUOS

• Residuos sólidos

La acumulación de desechos sólidos es una fuente gravitante de impactos al entorno. Por este motivo, los residuos industriales peligrosos, no peligrosos e inertes son dispuestos en vertederos autorizados, de acuerdo con la legislación ambiental aplicable a cada país donde se encuentran las centrales de generación eléctrica de Endesa Chile.

Durante 2006, se produjo un aumento en la generación de residuos inertes (cenizas), que se debió fundamentalmente a un incremento en la generación de energía con centrales termoeléctricas a carbón.

GENERACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES SÓLIDOS PELIGROSOS POR OPERACIÓN DE CENTRALES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Centrales termoeléctricas	311,2	0,02	378,2	0,03	617,3	0,04
Centrales hidroeléctricas	382,9	0,01	124,7	0,003	119,6	0,00
Total	694,1	0,01	502,9	0,01	1.469,0	0,03

El aumento de los residuos peligrosos en las centrales termoeléctricas se debió a que en la central termoeléctrica Costanera Vapor (Argentina) se registró el retiro de 146 toneladas de residuos desde los depósitos de las piletas separadoras de los estanques de fuel oil, acumulados a través de los años.

Por otro lado, se sumaron los residuos generados por la central termoeléctrica Ventanilla desde junio en adelante (180 toneladas), debido a que pasó a formar parte de Edegel, filial de Endesa Chile.

GENERACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES SÓLIDOS NO PELIGROSOS POR OPERACIÓN DE CENTRALES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Centrales Termoeléctricas	1.906,5	0,15	817,1	0,07	999,9	0,07
Centrales Hidroeléctricas	1.828,2	0,05	842,5	0,02	952,8	0,02
Total	3.734,7	0,08	1.659,6	0,04	1.952,7	0,04

GENERACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES SÓLIDOS INERTES POR OPERACIÓN DE CENTRALES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA						
	2004		2005		2006	
	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh	ton	ton/GWh
Total	84.802,2	6,59	107.953,3	8,68	94.803,45	6,62

• Plan estratégico de eliminación de PCB en Endesa Chile y en sus empresas filiales en Latinoamérica

En concordancia con la legislación nacional e internacional, Endesa Chile desarrolló durante 2006 este programa para eliminar los equipos contaminados con bifenilos policlorados (PCB) en concentraciones superiores a los 50 ppm, los cuales serán dispuestos en instalaciones habilitadas para la eliminación segura de estas sustancias.

Los equipos contaminados con PCB a extinguir serán incorporados al Presupuesto Operativo Anual de las respectivas instalaciones a partir de 2007.

Sólo se identificaron equipos con concentraciones superiores a 50 ppm de PCB en Chile y Colombia, alcanzando un total de 6.067 kg y 40.126 kg de material contaminado, respectivamente, en la totalidad de centrales de Endesa Chile en estos países.

• Programas de reciclado

Los residuos no peligrosos con potencialidad de ser reutilizados o reciclados (tales como papel periódico, papel blanco, cartones, vidrios, maderas de embalajes y chatarra) son donados a instituciones de beneficencia, grupos organizados de vecinos, alcaldías, etc. Los residuos no peligrosos gestionados de esta forma alcanzaron 12% en 2006, es decir, unos 233.587 kilos.

GESTIÓN DE LA CONTAMINACIÓN

• Emisión de gases a la atmósfera

La emisión de gases a la atmósfera fue una de las principales preocupaciones abordadas por la implementación de los sistemas de gestión ambiental. Las principales emisiones de Endesa Chile son las producidas por los procesos de generación en las centrales termoeléctricas y corresponden a dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno y dióxido de azufre.

Emisiones de gases en 2006 por operación de centrales térmicas de Endesa Chile y sus empresas filiales en Latinoamérica

País	Generación bruta (GWh)	Gases emitidos (1)					
		Dióxido de carbono (CO ₂)		Óxidos de nitrógeno (NO _x)		Óxidos de azufre (SO ₂)	
		Emisión bruta (miles ton)	Emisión específica (kg/kWh)	Emisión bruta (ton)	Emisión específica (g/kWh)	Emisión bruta (ton)	Emisión específica (g/kWh)
Argentina							
Central termoeléctrica Costanera Vapor	2.477,94	1.781,6	0,72	3.053,1	1,23	3.765,7	1,52
Central termoeléctrica Costanera C.C.	5.064,28	1.853,8	0,37	1.454,8	0,29	32,9	0,01
Central termoeléctrica Buenos Aires	1.397,84	537,6	0,38	421,9	0,30	11,6	0,01
Subtotal Argentina	8.490,06	4.173,0	-	4.929,8	-	3.810,3	-
Chile							
Central termoeléctrica Bocamina	661,05	745,4	1,13	1.372,2	2,08	3.831,9	5,80
Central termoeléctrica Tarapacá Vapor	830,08	782,3	0,94	1.553,7	1,87	4.521,7	5,45
Central termoeléctrica San Isidro	826,81	313,8	0,38	214,7	0,26	-	-
Central termoeléctrica Taltal	582,46	503,8	0,86	284,4	0,49	2,3	0,004
Otras (2)	78,63	3,7	0,05	0,0	0,00	1,11	0,01
Subtotal Chile	2.979,03	2.349,0	-	3.424,9	-	8.357,0	-
Colombia							
Central termoeléctrica Martín del Corral	339,88	75,8	0,22	561,7	1,65	4.235,0	12,46
Central termoeléctrica Cartagena (3)	11,20	-	-	-	-	-	-
Subtotal Colombia	351,08	75,8	-	561,7	-	4.235,0	-
Perú							
Central termoeléctrica Ventanilla (4)	1.317,08	507,4	0,39	455,7	0,35	26,2	0,02
Central termoeléctrica Santa Rosa	735,01	431,9	0,59	502,7	0,68	34,9	0,05
Subtotal Perú	2.052,09	939,3	-	958,3	-	61,0	-
Total	14.322,26	7.537,2	0,53	9.874,7	0,69	16.463,3	1,15

(1) La emisión específica se calculó como el cuociente entre la emisión bruta de cada gas y la generación bruta 2006.

(2) Incluye a las centrales Diego de Almagro, Huasco Vapor, Huasco TG y Tarapacá TG.

(3) Durante 2006, la central térmica Cartagena no determinó sus emisiones por no contar con el equipo de medición, ni realizó cálculos estequiométricos.

(4) Se incluye las emisiones a partir de junio del 2006, mes en que la central térmica Ventanilla pasó a formar parte de Edegel.

USO DE RECURSOS NATURALES Y MATERIAS PRIMAS

• Consumo agua

En cuanto al consumo de agua, la mayor cantidad utilizada por las centrales hidroeléctricas corresponde aquella que pasa por las turbinas y luego es devuelta a su depósito o cauce, sin pérdida o retención, ni modificación de sus características fisicoquímicas. Por tanto, el uso de esta agua se considera como “no consuntivo”, de acuerdo con la normativa aplicable.

Las descargas al agua en 2006 correspondieron principalmente a descargas de tipo industrial, provenientes de los sistemas de refrigeración de las centrales termoeléctricas. Todas las descargas fueron monitoreadas periódicamente, de acuerdo a la legislación local aplicable y durante dicho período éstas cumplieron con los límites máximos establecidos.

En el caso del agua sanitaria, en todas las centrales se dispone de sistemas de tratamiento que cumplen con la legislación vigente, lo que se acredita a través de las certificaciones de los respectivos sistemas de gestión ambiental.

• Consumo de combustibles fósiles

Los principales insumos utilizados como combustibles para la generación de energía eléctrica en las centrales termoeléctricas en Sudamérica son el gas natural, el carbón y el petróleo.

El consumo de energía a partir de los combustibles fósiles en 2006 alcanzó los 131.317.205 Gigajoules (GJ), los que se desglosan en: 19.431.594 GJ a partir del carbón, 93.700.928 GJ de gas natural, 2.495.906 GJ a partir de petróleo y 15.688.777 GJ de fuel oil, según tabla de conversión del protocolo ambiental de GRI/G3.

CONSUMOS DE MATERIAS PRIMAS EN LAS INSTALACIONES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA				
Materias Primas	Consumo 2003	Consumo 2004	Consumo 2005	Consumo 2006
Agua (Hm³/año)	1.211,57	1.462,97	1.715,68 ⁽¹⁾	2.854,45 ⁽²⁾
Carbón (ton/año)	328.718	314.717	442.852	747.369
Gas Natural (Dm³/año)	2.770.918	2.330.296	2.170.623	2.401.972
Gasoil (Petróleo) (m³/año)	15.143	32.977	12.913	68.464
Fuel Oil (m³/año)	44.036	306.924	357.078	412.420

(1) Corresponde a agua de refrigeración (1.714,3 Hm³), desmineralizada (1,05 Hm³) y potable y servicios (0,33 Hm³).

(2) Corresponde a agua de refrigeración (2.852,4 Hm³), desmineralizada (1,5 Hm³) y potable y servicios (0,6 Hm³).

(3) Hm³, hectómetro cúbico = 1.000.000 de metros cúbicos.

(4) Dm³, decámetro cúbico = 1.000 metros cúbicos.

• Consumo propio de electricidad en la producción de energía

En lo relativo al consumo propio de electricidad, las centrales de generación eléctrica consumieron un 0,1% más de energía eléctrica para operar en 2006, comparado con el ejercicio anterior. Esto se explica porque en 2006, la generación de energía en centrales térmicas aumentó en un 15,2% respecto del año anterior (de 12.433,7 GWh a 14.326,7 GWh).

CONSUMO DE ELECTRICIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA (GWh) (1)			
País	2004	2005	2006
Argentina	302,2	352,5	352,2
Chile	203,1	203,4	270,4
Colombia	104,6	123,5	127,5
Perú	9,6	8,7	34,4
Total	625,1	693,0	784,5

(1) 1 Gigawatt hora (GWh) = 3.600 Gigajoules (GJ)



RESOLUCIÓN DE INCIDENTES Y MULTAS DE CARÁCTER AMBIENTAL

Endesa Chile, en un marco de mejora continua, actúa de manera inmediata ante las contingencias ambientales, aplicando las medidas de mitigación y control que las situaciones ameriten. Adicionalmente, registra los incidentes ambientales con el objetivo de establecer procesos posteriores de investigación y análisis de los mismos, los que permiten establecer acciones que minimizan el riesgo de ocurrencia futuro.

A fines de enero de 2006, la Comisión Nacional del Medio Ambiente de Chile notificó a Endesa Chile acerca de una sanción por 500 UTM (US\$ 30.400) a raíz de la inundación del sitio arqueológico N° 53, en contravención a la Resolución de Calificación Ambiental de la central Ralco (R. Exenta N° 10/97), que obligaba a su rescate antes del llenado del embalse, solicitando al mismo tiempo, el cumplimiento de cinco medidas de compensación. Endesa Chile decidió no apelar a la sanción, pagar la multa y efectuar las cinco medidas de compensación, relacionadas con la construcción y mejoramiento de cementerios y sitios patrimoniales indígenas del Alto Bío Bío.

La eficiencia en el uso de los recursos suele traducirse de manera simple en “hacer más con menos”, lo que en el negocio de generación de energía eléctrica significa generar mayor cantidad de energía (kWh) con la misma o menor cantidad de combustibles fósiles o de agua.

Con este propósito, Endesa Chile incluye entre sus actividades la modernización de turbinas hidráulicas, consistente en la recuperación y el aumento de la potencia, obteniendo mayor energía del mismo caudal generador. Asimismo, procedió a la implementación de un sistema de optimización en línea y contabilidad energética de la producción, de aplicación en centrales térmicas a carbón y ciclos combinados.

En cuanto a temas de investigación, en marzo de 2006 la compañía formalizó un convenio de cooperación con la Pontificia Universidad Católica de Chile (PUC), para promover la innovación aplicada al sector energético. Una de sus líneas de acción es la energía mareomotriz, cuyo objetivo es estudiar el potencial energético de las costas del sur de Chile y definir el tipo de tecnología más apropiada para las características y condiciones encontradas.

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Conscientes de la necesidad de la utilización de recursos naturales y de los inevitables efectos derivados de los procesos industriales propios de las actividades de la compañía, Endesa Chile ha orientando sus esfuerzos de investigación e innovación tecnológica a fomentar la búsqueda e incentivar el uso de tecnologías más limpias y eficientes. A tal fin, la empresa incorpora el asesoramiento energético en los servicios que ofrece.

Principales Actuaciones de Endesa Chile en Eficiencia Energética 2006

PROGRAMA CORPORATIVO DE ACTUACIÓN	COMPROMISOS PROGRAMADOS 2006	ACCIONES PROPUESTAS	ACCIONES EJECUTADAS	LOGROS
Innovación	Realizar un estudio de diagnóstico.	- Realizar un diagnóstico del estado actual de sistematicidad de la gestión de la innovación. - Definir un plan estratégico de innovación. - Aplicar el plan estratégico correspondientes a 2006.	- Se concluyó el proceso de diagnóstico. - Se definió el plan estratégico de innovación. - Se desarrollaron las actuaciones definidas para 2006.	↗
	Ecoeficiencia y Eficiencia energética.	- Crear un Comité de Eficiencia Energética. - Definir indicadores claves. - Definir línea de base para dichos indicadores.	- Se encuentra pendiente la conformación del comité de eficiencia energética. - Se encuentra en elaboración la propuesta de indicadores claves y la línea de base respectiva.	→

↗: Objetivo satisfactoriamente alcanzado (>95%)

→: Objetivo parcialmente alcanzado (Entre 75% y 95%)

↘: Objetivo bajo lo esperado (>75%)



Montaje, Parque Eólico Canela.

CAMBIO CLIMÁTICO Y ENERGÍAS RENOVABLES NO CONVENCIONALES

Como respuesta al nuevo escenario que se plantea con motivo de las alteraciones en los ecosistemas globales, Endesa Chile ha puesto en marcha una estrategia destinada a minimizar el riesgo económico asociado al cambio climático y a fomentar el uso de energías renovables.

Con esta finalidad, la compañía creó una política para reducir los riesgos asociados a los cambios en la climatología y fundó Endesa Eco, compañía encargada de promover proyectos de Energías Renovables No Convencionales (ERNC).

La política comercial para minimizar el impacto derivado de las variaciones extremas de hidrología se ciñe a los límites de riesgo definidos en una norma interna y considera el mix hidráulico-térmico con el que se cuenta en cada país. Adicionalmente, en los últimos años se han incorporado cláusulas de riesgo en los contratos de comercialización de energía. A su vez, la compañía cuenta con un programa de seguros que le permite obtener los recursos necesarios para resarcirse de los perjuicios que eventos accidentales pudieran producir en sus instalaciones hasta por US\$ 200 millones y los daños a terceros de carácter súbitos que su actividad pueda ocasionar a terceros hasta por US\$ 150 millones.

A través de su filial Endesa Eco, Endesa Chile busca promover proyectos de energías renovables y actuar como depositaria y comercializadora de los Certificados de Reducción de Emisiones (CER) de gases de efecto invernadero que se obtengan a partir del desarrollo de aquellos proyectos que hayan sido clasificados dentro del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) -mecanismo de flexibilidad que establece el Protocolo de Kyoto-.

Con el objeto de diversificar la matriz de la oferta energética de la empresa, en 2006 comenzó la construcción en Chile de la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (9 MW de potencia instalada) y del parque eólico Canela (18,15 MW). Por otro lado, se intensificó la búsqueda de nuevos proyectos de ERNC, dentro de los cuales se analizaron principalmente iniciativas eólicas, mini hidráulicas y de biomasa.

En Chile, al mismo tiempo, continuó el trabajo conjunto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD-Chile) y la consolidación de las relaciones con diversos organismos públicos y privados en el ámbito de las energías renovables y cambio climático (Asociación Chilena de Energías Renovables Alternativas, Comisión Nacional de Energía, CORFO, Programa País de Eficiencia Energética, entre otros).

En cuanto a proyectos de MDL, Endesa Chile mantuvo un inventario actualizado sobre las iniciativas en cartera de sus filiales en Latinoamérica y está en constante búsqueda de otros proyectos ajenos a la empresa, que tienen potencialidades de ser calificados como MDL.



Actualmente se encuentran en el circuito MDL los siguientes proyectos:

- **Central hidroeléctrica Callahuanca (Perú).** Proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca, que persigue incrementar la potencia en las turbinas para optimizar el uso de los recursos hídricos disponibles, mejorando la confiabilidad de la central y reduciendo los costos de explotación. Se espera un incremento total de 7,5 MW en las tres unidades que serán reacondicionadas.
- **Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (Chile).** La minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua corresponde a una central de pasada que se ubicará en la VII Región del Maule. Como proyecto MDL y de acuerdo a la versión final del PDD, permitirá desplazar generación termoeléctrica y evitar así la emisión de 20.870,4 toneladas de CO₂ al año. Se estima que gracias a ello, la central logrará reducir unas 146.092,8 toneladas de CO₂ durante los siete primeros años de operación.
- **Parque eólico Canela (Chile).** El Parque eólico se situará en la comuna de Canela, provincia de Choapa, IV Región de Coquimbo. Como proyecto MDL, con las características de un parque eólico, favorece la mitigación de impactos ambientales mediante la reducción de emisiones de CO₂. Considerando la potencia instalada del parque, se estima que la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero será del orden de 30.000 toneladas de CO₂ al año.

Junto con las acciones desarrolladas en los dos ámbitos anteriores, en 2006 Endesa Chile procedió a la firma de convenios con organismos nacionales e internacionales, y participó como integrante en el Comité Ampliado de la CONAMA para la revisión de la “Norma secundaria de emisión de SO₂” y elaboración de la “Norma de emisiones atmosféricas para centrales termoeléctricas”; y en el Comité Nacional de humedales de la CONAMA, para el proceso de elaboración del “Plan de acción de la estrategia nacional de humedales”.

Asimismo, desempeñó una activa participación en seminarios, talleres y reuniones de trabajo sobre cambio climático, reducción de emisiones y mercado de bonos de carbono, tales como el Taller de Trabajo de Medio Ambiente de la Comisión de Integración Energética Regional (CIER), realizado en Asunción, Paraguay; el curso sobre “Técnicas de muestreo isocinético”, en el Instituto DICTUC de la Facultad de Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica de Chile; el seminario sobre “Tratamiento de efluentes y análisis de la legislación aplicable”, organizado por la SISS y la DGA; y el taller sobre “Adaptaciones institucionales al cambio climático”, organizado por la CONAMA, IEP y el PNUD, entre otros.

Como actividades de diseminación y concienciación en materia de ERNC, Endesa Chile publicó este mismo año el libro “Introducción a las Energías Renovables No Convencionales” y contribuyó a la elaboración de la Guía de MDL para proyectos del sector energía en Chile.

CAPACITACIÓN

Durante 2006, Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica continuaron desarrollando esfuerzos para la formación y capacitación específica del personal de la empresa y de las compañías contratistas en materias ambientales.

La Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible elaboró en 2006 dos nuevos cursos sobre temas ambientales, los cuales forman parte de los cursos *online* que la Gerencia de Recursos Humanos y Organización utiliza para capacitar a distancia al personal. En total, existen cinco cursos sobre medio ambiente para la formación de los empleados en Latinoamérica en la modalidad e-learning, que se suman a la capacitación presencial permanente que se lleva a cabo en las instalaciones.

FORMACIÓN AMBIENTAL PARA EL PERSONAL PROPIO Y CONTRATISTAS EN LAS INSTALACIONES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (2004 - 2006)			
País	2004	2005	2006
Argentina			
Nº de cursos	3	7	6
Nº de alumnos	135	296	105
Nº de horas de los cursos	28	16,5	35,5
Chile			
Nº de cursos	15	33	1
Nº de alumnos	206	664	10
Nº de horas de los cursos	23	78,5	2
Colombia			
Nº de cursos	9	9	9
Nº de alumnos	243	417	257
Nº de horas de los cursos	34	51	62,25
Perú			
Nº de cursos	4	9	19
Nº de alumnos	66	331	637
Nº de horas de los cursos	16	44	21,3
Total			
Nº de cursos	31	58	35
Nº de alumnos	650	1.708	1.009
Nº de horas de los cursos	101	190	121,1

En materia de Cambio Climático y ERNC Endesa Chile ha participado en actividades de formación relativas al Protocolo de Kyoto –concretamente en MDL y nuevas tecnologías limpias para la generación de electricidad. Un ejemplo, fue su participación como expositor en el “Taller de articulación en energías sustentables” organizado por la Pontificia Universidad Católica de Chile; la participación en representación del Grupo Endesa Internacional, en la “Reunión Ministerial Iberoamericana sobre la seguridad energética en América Latina y las ERNC como opción viable”, que tuvo lugar en Montevideo, Uruguay; y la asistencia a seminarios sobre cambio climático, energía geotérmica, biomasa y otras energías renovables. A su vez, se realizaron charlas sobre Endesa Eco y sus actividades relacionadas, en el marco de las capacitaciones de inducción a los nuevos trabajadores que ingresan a la compañía.



BIODIVERSIDAD Y ZONAS PROTEGIDAS

Los terrenos donde se ubican las centrales de generación eléctrica que poseen ambientes naturales para la vegetación y la fauna constituyen zonas de conservación, cuyo control está a cargo de cada jefe de central.

En varias de las unidades en operación se han llevado a cabo estudios y monitoreos de largo plazo de especies vegetales y animales con problemas de conservación, a fin de analizar las tendencias de las poblaciones y determinar si existe alguna relación con la instalación aledaña. Hasta el momento, los resultados parciales obtenidos demuestran que la generación de energía eléctrica no ha tenido efectos negativos sobre las poblaciones vegetales o animales.

A modo de ejemplo, en Chile, se continuó con el monitoreo de la biota acuática de los embalses de las centrales hidroeléctricas Pangue y Ralco, en la cuenca alta del río Bio Bío, VIII Región. Los resultados preliminares no han demostrado que la formación de los embalses haya afectado a las especies de peces nativos.

En Argentina prosiguieron los monitoreos de las poblaciones de fauna íctica en el embalse de la central hidroeléctrica El Chocón, para analizar el efecto del embalse en las poblaciones de peces que sostienen las actividades de pesca deportiva de importancia nacional. Los antecedentes parciales obtenidos no han demostrado que el embalse represente una limitante para las poblaciones de peces introducidos.

• Programa de Conservación de la Biodiversidad en Áreas Silvestres propias

Los objetivos de este Programa, elaborado en 2006, son:

- Conocer las características ecológicas, de ecosistemas, vegetación y fauna nativas de los terrenos naturales, propiedad de la compañía en América Latina y en su área de influencia;
- Establecer el valor ecológico y el estado de conservación de los terrenos naturales de la compañía (un total de 17.097 hectáreas) y de su área de influencia, así como la biodiversidad asociada a ellos, a fin de efectuar acciones para su conservación a futuro;
- Determinar los usos sostenibles (ambiental, social y económico) que puedan darse a estas áreas, dentro del marco de la Política de Sostenibilidad de la compañía, con una clara vocación de conservación y fomento de la biodiversidad;
- Colaborar en proyectos emblemáticos centrados en la conservación de la biodiversidad, que aporten valor y rentabilidad a la compañía;
- Fomentar la investigación de especies animales o vegetales con problemas de conservación y de los ecosistemas que los cobijan dentro de los terrenos naturales de la compañía; y
- Definir, desarrollar y promover las acciones necesarias en este ámbito, de tal modo que la compañía sea capaz de rentabilizarlas y ponerlas en valor.

A fines de 2006, Endesa Chile finalizó un informe con el análisis de diez predios de la empresa en Chile, entre las que se identificaron especies de mamíferos (huemul o *Hippocamelus bisulcus*), peces (Tollo de Agua Dulce o *Diplomystes nahuelbutaensis*; bagrecito o *Trichomycterus chiltoni*; Carmelita de Concepción o *Percilia irwini*) y flora (cactus *Eulychnia castanea*; cactus *Eulychnia iquiquensis*; Carica, o *Carica chilensis*; *Calydorea*; o *Calydorea xiphioides*), todas ellas pertenecientes a la categoría de conservación "En Peligro".

Por último, Endesa Chile continuó a lo largo de 2006 a cargo de la administración de la Fundación San Ignacio del Huinay, ubicado en un predio de 34.000 hectáreas en la X Región de Los Lagos, Chile. Su principal misión, a través del Centro Científico Huinay, es facilitar la investigación científica y proteger, conservar e investigar el patrimonio biogeográfico del fiordo Comau.



Centro Científico de la Fundación San Ignacio del Huinay, Chile.

ACCIONES AMBIENTALES EN EL ÁMBITO DE LA DISTRIBUCIÓN



Ampla

La preservación del medio ambiente es un indicador permanente, integrado en la gestión y en la toma de decisiones de Ampla. El compromiso de la empresa es contribuir a la competitividad de la industria y el bienestar social mediante el suministro de electricidad en las mejores condiciones de seguridad y calidad, ejerciendo un consumo responsable de los recursos naturales, a fin de ser capaces de preservar el medio ambiente y garantizar el desarrollo de las generaciones futuras.

CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

Por medio de la Dirección de Medio Ambiente y Relaciones Gubernamentales, Ampla cumplió la principal meta de su compromiso con el medio ambiente para 2006: la certificación en la Norma ISO 14001.

La empresa adoptó las directrices establecidas por la norma ISO 14001 en el proceso de introducción y certificación del Sistema de Gestión Ambiental (SGA). Todo el proceso fue apoyado por dos comités, creados en 2005: el Comité Ejecutivo de Medio Ambiente y Sostenibilidad, formado por el presidente y por la alta dirección de la compañía; y el Comité Operativo Ambiental, compuesto por trabajadores de las distintas áreas de Ampla.

La implementación se llevó a cabo en cinco etapas:

1. Formulación de la Política Ambiental, donde el Comité Ejecutivo de Medio Ambiente y Sostenibilidad hizo constatar formalmente los principios e intenciones de Ampla en materia medioambiental.
2. Diseño del Programa de Gestión. Tras identificar los factores e impactos ambientales y analizar la normativa legal aplicable, se procedió a la construcción de un sistema o Programa de Gestión que permitiese establecer los objetivos -coherentes con la Política Ambiental- y definir planes de acción para alcanzar tales metas.
3. Programas de formación. Consistentes en actividades de capacitación y de concienciación de los empleados, quienes constituyen los elementos clave del éxito de la gestión ambiental de la compañía.
4. Monitoreo, medición y evaluación del desempeño ambiental, para el establecimiento de acciones preventivas y correctivas dirigidas a reajustar el sistema. Los miembros del Comité Operativo recibieron las calificaciones de auditores internos, teniendo capacidad para evaluar las posibles distorsiones.
5. Análisis crítico, que fue desarrollado por el Comité Ejecutivo, evaluando los resultados de la auditoría interna, la adecuación de la política ambiental, los objetivos y metas establecidos y otros elementos involucrados en el proceso de mejora continua.



Sistema de Gestión Ambiental de Ampla: Objetivos y Metas 2006

OBJETIVOS	METAS	PLAZOS	INDICADOR 2005	INDICADOR 2006	AVANCE
Introducción de la colecta selectiva	Adoptar en la sede y en los polos insertados en la 1ª Fase del proceso de la certificación	Nov/06	Ningún polo ni el edificio sede mantenían programas de colecta selectiva	9 polos operacionales y edificio sede con programas de colecta selectiva	100%
Disminución del consumo de agua en el edificio sede	Reducción del 3%	Nov/06	Consumo de agua (sede) 96.597,41	Consumo de agua (sede) 101.336,51	0%*
Disminución del consumo de la Energía en el edificio sede	Reducción del 3%	Dic/06	Consumo de energía (sede) 5.274.320 KW/h	Consumo de energía (sede) 5.762.480 KW/h	0%*
Sustitución del consumo de papel blanco por papel reciclado para el proceso de emisión de factura de energía (boleta de cobranza)	Sustituir 100%	Jun/06	2.120.000 cuentas en papel blanco	2.316.000 cuentas en papel reciclado	100%
Utilización de fuente alternativa (kit de energía en áreas protegidas ambientales que no poseen redes eléctricas, previniendo impactos negativos en el medio ambiente)	Utilizar la fuente alternativa en proyecto piloto para atender las 55 residencias en áreas de protección ambiental	Dic/06	Ninguna residencia atendida	55 residencias atendidas	100%
Adquisición de equipo para el tratamiento de residuos peligrosos (ampolletas fluorescentes) conocidos como "Devora Lámparas" para descontaminación de ampolletas	Tratar 50% de la demanda de ampolletas	Dic/06	Ninguna ampolletas descontaminada	10 mil ampolletas descontaminadas	100%
Desarrollo de proyectos ambientales para reducción de los gases del efecto invernadero	Sustitución de parte de la flota por vehículos eléctricos por medio de proyectos de Investigación y Desarrollo (I+D)	Dic/08	Ningún proyecto de I+D sobre el tema	Un proyecto de I+D aprobado y encomienda de dos vehículos eléctricos	20% vehículos ya testados en el 2007

* Metas no alcanzadas, en consecuencia de las mejoras realizadas en el predio sede

Principales metas de desempeño ambiental de Ampla para 2007

OBJETIVO	META
Adopción y mantenimiento de colecta selectiva	12 polos operacionales con colecta selectiva
Disminución del consumo de agua y energía en la sede	3%
Ampla Carbono-Cero / Aplicación de la ISO14.064	Inventario de las emisiones de gases invernaderos (flota interna y eficientización energética)
Introducción del programa de podas y supresión vegetal	20% en las municipalidades



GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

- **Suelos contaminados por aceite.** Ampla realizó un estudio del pasivo provocado por el vaciamiento de aceite en las áreas operacionales, en base a lo cual estableció un cronograma de recuperación de esas áreas, a modo de acción correctiva.

Por otro lado, Ampla aplica periódicamente listas de verificación de conformidad de los equipamientos que contienen aceite en las áreas operativas, y supervisa las acciones desarrolladas por sus empresas asociadas.

En su Procedimiento Ambiental de Emergencia, Ampla prevé las acciones inmediatas a ejecutar en caso de que ocurran eventos que puedan provocar la contaminación del suelo. Además del Procedimiento de Emergencia, la compañía también estableció normas técnicas ambientales relativas a la manipulación de equipamientos que contienen aceite.

No obstante, en diciembre de 2006, debido a una sobrecarga en el sistema eléctrico de la subestación de Arsenal en São Gonçalo, tuvo lugar un accidente que ocasionó un incendio y el derrame de 350 litros de aceite mineral aislante, el cual se expandió por vía terrestre en un radio de diez metros. Las acciones inmediatas obedecieron rigurosamente a lo establecido en el Procedimiento Ambiental de Emergencia y en el de Gestión de Residuos, y consistieron en la contención del producto derramado con cordones absorbentes, la colocación de material esponjoso para absorción y limpieza del lugar, y la retirada del material contaminado. Ningún empleado de la empresa fue parte responsable del desencadenamiento del suceso.

- **Gestión de residuos operativos.** Los residuos operativos están registrados en el Inventario de Residuos de Ampla, donde se especifica el tipo de residuo, peso total colectado, así como los métodos de disposición y acondicionamiento. El tratamiento, disposición y destinación de los residuos peligrosos y no peligrosos están contemplados en la Instrucción de Control Ambiental para la Gestión de Residuos, en el Plan de Administración de Residuos de Salud y en el Procedimiento Ambiental de Emergencia.

TIPOS DE RESIDUOS	RESIDUOS	PESO TOTAL Kg. / CANTIDAD	MÉTODO DISPOSICIÓN	MÉTODO DE ACONDICIONAMIENTO / CONTROL
Peligrosos – Clase I*	Residuo hospitalario	20 kg	Incineración	Bultos cerrados, debidamente identificados / señalizados (Clase I) y con piso impermeabilizado.
	Brita contaminada de aceite,	5 m ₃	Materia prima para Hormigón	
	Estopas Epls y contaminados de aceite,	50 kg (1)	Hornos	
	Pilas y baterías comunes	32 kg	Reciclaje	
	Baterías jumbo-ácido de las subestaciones	300 kg	Reciclaje	
No peligrosos – (Clase II)	Papel / Cartón	36.000 kg	Reciclaje	Bultos abiertos y / o cerrados, debidamente señalizados. Clase II*
	Maderas (pellets)	3.000 m ³	Reciclaje	
	Vidrio de corriente de la trituración del “Devora Lámparas”	1.000 kg		
	Residuos operativos	1.502.949,27	Reciclaje	

* La clasificación sigue el patrón establecido por la NBR 10.004

(1) Fueron considerados los residuos directos

- **Proyecto “Devora Lámparas” de tratamiento y desecho de ampolletas:** “Devora Lámparas” consiste en un equipamiento especial que funciona como una central de tratamiento para el desecho de ampolletas fluorescentes. Está compuesto por un tambor metálico de 200 litros y un sistema de triple filtro, que permite retener el polvo y gases venenosos.

Este sistema reduce los riesgos de manipulación y los costos del transporte, previniendo la contaminación ambiental y de personas o animales que pudieran producirse por las sustancias tóxicas presentes en las ampolletas fluorescentes. Por otro lado, es capaz de transformar residuo clase I (ampolletas fluorescentes) en residuo clase II (vidrio triturado y descontaminado), apto para reciclaje.

Desde su puesta en marcha en agosto de 2006, y hasta fines de ese mismo año, el proyecto descontaminó 10 mil ampolletas fluorescentes procedentes de las unidades operativas de Ampla, de la Marina de Brasil y de las municipalidades que tienen contratos de iluminación pública.

- **Colecta selectiva de residuos y apoyo a las cooperativas de captadores.** Ampla colabora con cooperativas de su área de concesión para la colecta de sus residuos administrativos, tales como papel, madera, vidrio, metal (latas) y plástico (botellas PET). El programa de colecta selectiva es seguido por todas las áreas operacionales de la compañía.
- **Reciclaje de materiales:** Es inherente al SGA la creación de un procedimiento que establezca los criterios y acciones para la gestión de los residuos de las áreas administrativas y operacionales, desde su generación y transporte hasta la disposición final. De los principales materiales consumidos, la empresa separa y comercializa para reciclaje el 100% de sus residuos operacionales, que totalizaron 1.502.940,27 kilos en 2006.

Materias inservibles vendidas como desecho de material reciclable

FAMILIA	PRINCIPALES RESIDUOS OPERACIONALES	CANTIDAD EN kg
Concentradores Conjunto de medición Fusibles Estructuras Materiales de iluminación pública	Hierro	590.307,20
Conductores	Aluminio	310.342,20
Conductores	Cobre	279.193,60
Aisladores	Porcelana	99.533,56
Aisladores Materiales de iluminación pública	Vidrio	76.348,77
Abrazaderas Cajas Electroductos	Plástico	49.565,80
Conectores Grapas	Bronce	192,10
Medidores Llave C. Circulante	Medidores Llave C. Circulante	37.915,00
Otros	Otros	20.252,06
Total		1.502.940,27

- **Programas de reciclado del papel.** Desde febrero de 2006, los 2,3 millones de clientes de la Ampla reciben sus facturas en papel reciclado. Ello supone un total aproximado de 7 toneladas de papel, promedio de papel destinado anualmente a ese fin.

Ampla es la primera distribuidora de energía de Brasil en llevar a cabo esta iniciativa, que además de aportar una ventaja ambiental, contribuye al beneficio social y económico, al ser una fuente de generación de empleo y capital para la comunidad y facilitar la inclusión social y laboral de los captadores de papel.

La empresa pretende sustituir también gradualmente la mayor parte del papel utilizado en la impresión de sus documentos internos y externos por papel reciclado. En 2006, llegó a sustituirse hasta el 80% de material de comunicación interna y externa.

- **Incentivos para reciclaje: Programa “Energía en lata”.** Este proyecto posibilita a los clientes cambiar latas de aluminio y botellas PET por descuentos en su cuenta de luz. El programa fue ampliado en 2006, con la apertura de nuevos puestos de colecta en São Gonçalo.



GESTIÓN DE LA CONTAMINACIÓN

- **Emisión de gases a la atmósfera:** Ampla inició su proceso de registro para el control de emisiones de gases efecto invernadero (GEE) y de sustancias que destruyen la capa de ozono en octubre de 2006. Este proceso se somete a las directrices de la norma internacional ISO 14064 y con ello será posible demostrar la evolución en la disminución de emisiones de GEE para más adelante poder establecer un programa de administración de GEE que sea compatible con los requisitos externos, como en el caso de los Mecanismos de Desarrollo Limpio (MDL) del Protocolo de Kyoto.

La compañía distribuidora inició en 2006 las conversaciones con el Ministerio del Medio Ambiente para establecer un acuerdo de cooperación técnica, cuyo objetivo es participar de las acciones de protección de la capa de ozono definidas en el Plano Nacional de Eliminación de CFC (PNC), aprobado en el ámbito del Protocolo de Montreal, sobre sustancias que destruyen la capa de ozono —Decreto N° 99.280, del 6 de junio del 1990. Dicho acuerdo contempla proyectos para la sustitución de refrigeradores de consumidores de baja renta y el tratamiento de los gases que destruyen la capa de ozono, lo que favorecería la disminución de gases de efecto invernadero.

En relación a las emisiones atmosféricas de NO_x, SO_x y otras, Ampla no genera cantidades significativas.

- **Climate Initiative de ENDESA:** Ampla mantiene un programa de adquisición de bonos de carbono, la iniciativa Climate Initiative de ENDESA, que fue lanzada en 2005 y constituyó en Brasil la primera campaña de compra directa de bonos de carbono a gran escala. Actualmente, Ampla se encuentra negociando directamente con tres fosas sanitarias del Estado de São Paulo la contratación de reducciones de emisiones de gases invernadero, por medio de mecanismos limpios basados en proyectos alineados con el Protocolo de Kyoto.
- **Vehículos eléctricos:** Ampla se propone utilizar vehículos eléctricos en sus operaciones y fomentar su uso entre la población. La intención es integrar estos vehículos en su flota, pues no emiten gases contaminantes, son silenciosos y tienen un menor costo por kilómetro recorrido.

RESOLUCIÓN DE INCIDENTES Y MULTAS DE CARÁCTER AMBIENTAL

En 2006, fueron registrados los procedimientos administrativos que se constatan en el cuadro siguiente. Para todos fue presentada una defensa por parte de la empresa, no habiendo aún una decisión final por parte de los organismos competentes.

Procedimientos administrativos de Ampla en 2006

MUNICIPIO	SANCIÓN	OBJETO
Casimiro de Abreu	Multa de US\$ 70,2 mil	Construcción de línea de transmisión – Parque Nacional de “Serra da Bocaina”
Sao Gonçalo	Multa de 500 UFISGs US\$ 4.110	Impedir o dificultar la acción de fiscalización
Sao Gonçalo	Multa de 5 UFISGs US\$ 41.101	Polución del suelo por lanzamiento de residuos
Paraty	Multa de US\$ 23	Obra de excavación – Coriscão – Parque Nacional de “Serra da Bocaina”
Paraty	Multa de US\$ 21	Obra de excavación – Coriscão – Parque Nacional de “Serra da Bocaina”
Teresópolis	Multa de US\$ 9	Instalación de postes – Parque Estatal “Três Picos”
Angra dos Reis	Multa de US\$ 19	Daño al Parque Nacional de “Serra da Bocaina”

En ese mismo año, tuvo lugar el juicio de la acción civil pública por el Ministerio Público Federal en contra de Ampla, FEEMA y el Estado de Río de Janeiro, cuestionando la licencia de instalación concedida para la electrificación de parte de la red de distribución de energía eléctrica, en Ilha Grande. Los demandados presentaron sus defensas y se encuentran a la espera de la resolución por el juicio competente.

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Desde 1998, Ampla lleva a cabo su Programa de Eficiencia Energética, que está destinado a satisfacer las necesidades y garantizar confort, seguridad y economía, haciendo un uso racional de la energía eléctrica.

En 2006, la empresa desarrolló proyectos de eficiencia energética con las instituciones y organismos que se detallan seguidamente:

- **Hospitales y centros sanitarios.** En estos centros se consiguió una mejor adecuación del sistema de iluminación interna y externa, así como la modernización de los equipamientos, buscando una mejora de la iluminación ambiental y menor consumo de energía. Un ejemplo significativo lo constituye el Hospital Estatal Adão Pereira Nunes, donde con el programa de eficiencia energética propuesto se pretende disminuir en un 42% los gastos asociados a energía eléctrica.

Como complemento de los programas para el ahorro energético, Ampla desarrolló en estas instituciones proyectos de calentamiento de agua por energía solar, lo que ayudó a optimizar las condiciones del servicio ofrecido y economizar el gasto de energía.

Hospitales y centros sanitarios beneficiados por el proyectos de eficiencia energética desarrollado por Ampla en 2006.

INSTITUICION	BENEFICIOS
Lar Samaritano (pabellón femenino) São Gonçalo	70 pacientes atendidos 34 colectores solares y 4 bollers instalados para 4 litros Reducción de demanda en el horario punta: 30,8 kW Energía economizada: 25,2 MWh por año
Asociación Hospital de Porciúncula	110 personas atendidas 19 colectores solares y 3 bollers instalados para 2 litros Reducción de demanda en el horario punta: 15,4 kW Energía economizada: 14,4 MWh por año
Guardería Pastorinha de Fatima São Gonçalo	75 niños atendidos 18 colectores solares y 2 bollers instalados para 2 litros Reducción de demanda en el horario punta: 15,4 kW Energía economizada: 12,6 MWh por año
Grupo de apoyo al menor São Gonçalo	120 niños atendidos 27 colectores solares y 3 bollers instalados para 3 litros Reducción de demanda en el horario punta: 23,1 kW Energía economizada: 18,9 MWh por año
Santa Casa de Misericordia São Joao da Barra	130 personas atendidas 16 colectores solares y 2 bollers instalados para 1.620 litros Reducción de demanda en el horario punta: 12,5 kW Energía economizada: 10,21MWh por año
Asistencia Filantrópica al Sida Araruama	20 internos atendidos 20 colectores solares y 2 bollers instalados para 2,5 litros Reducción de demanda en el horario punta: 12,5 kW Energía economizada: 10,21 MWh por año
Hospital de Natividade	120 personas atendidas entre pacientes y funcionarios 34 colectores solares y 4 bollers instalados para 4 litros Reducción de demanda en el horario punta: 30.80 kW Energía economizada: 25,2 KWh por año
Hospital de Lajes de Muriaé	100 personas atendidas entre pacientes y funcionarios 34 colectores solares y 4 bollers instalados para 4 litros Reducción de demanda en el horario punta: 31 kW Energía economizada: 26 KWh por año

- **Cuarteles de Policía.** El programa de eficiencia energética atendió a 30 delegaciones, en un total de 1.280 puntos de iluminación, contribuyendo de este modo con el gobierno en el proyecto de Seguridad Pública, mediante la mejora de las condiciones de trabajo de los policías y reducción del consumo mensual.
- **Gestión Energética Municipal.** La aplicación del programa de eficiencia energética a los municipios podría suponer reducciones de hasta un 30% del gasto eléctrico, y un 20% de disminución de la demanda en horario punta. Ampla aportó los recursos informáticos necesarios para la implantación de estos proyectos, asumiendo también otros costos, como los derivados de la capacitación en eficiencia energética de los funcionarios municipales.

Municipios atendidos en el Programa de Gestión Energética de Ampla en 2006

NOMBRE	POBLACIÓN
Campos dos Goytacazes	406.989
Cantagalo	19.835
Casimiro de Abreu	22.152
Itaocara	23.003
Itaperuna	86.720
Petrópolis	286.537
Rio Bonito	49.691
Santa Maria Madalena	10.476
TOTAL	904.503

BIODIVERSIDAD Y ZONAS PROTEGIDAS

Ampla tiene en su extensa región de concesiones 33 áreas protegidas, que pertenecen al territorio municipal y federal.

Además, los municipios de Mangaratiba, Angra dos Reis, Teresópolis y Arraial do Cabo, en el entorno de las unidades de conservación, son áreas de alto índice de biodiversidad fuera de las áreas protegidas en la zona de concesión de Ampla.

Los impactos causados por las redes de energía, líneas de transmisión y subestaciones en esas áreas están clasificados como de baja magnitud. Entre ellos, cabe mencionar la supresión vegetal, fragmentación de bosques y contaminación visual provocada por la instalación de cables, postes y equipos, entre otros.

Como forma de mitigación, se utilizan postes de eucalipto tratado y cables preunidos aislados o semiaislados, y se diseñó un trazado utilizando senderos ya existentes en el bosque, con lo cual se logró reducir el impacto visual y se minimizó la necesidad de supresión vegetal, al no ser abiertos nuevos caminos.





Áreas protegidas en el área de concesión de Ampla

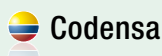
• Área de Protección Ambiental “Cairuçu”
• Área de Protección Ambiental “Guapimirim”
• Área de Protección Ambiental “Petrópolis”
• Área de Protección Ambiental de “Bacia do Rio São João/ Mico Leão Dourado”
• Estación Ecológica de “Tamoios”
• Floresta Nacional “Mário Xavier”
• Parque Nacional de “Restinga de Jurubatiba”
• Parque Nacional de “Itatiaia”
• Parque Nacional de “Serra da Bocaina”
• Parque Nacional de “Serra dos Órgãos”
• Reserva Biológica de “Poço das Antas”
• Reserva Biológica do “Tinguá”
• Reserva Biológica de “União”
• Reserva Extrativista de “Arraial do Cabo”
• Área de Protección Ambiental de “Serra da Mantiqueira”
• Parque Estatal de “Serra da Tiririca”
• Parque Estatal de “Três Picos”
• Reserva Ecológica de “Juatinga”
• Parque Estatal de “Ilha Grande”
• Reserva Ecológica Estatal de “Massambaba”
• Área de Protección Ambiental de “Tamoios”
• Reserva Ecológica Estatal de “Jacarepiá”
• Área de Protección Ambiental de “Pau-Brasil”
• Área de Protección Ambiental de “Serra de Sapiatiba”
• Área de Protección Ambiental de “Os Frades”
• Área de Protección Ambiental de “Macaé de Cima”
• Área de Protección Ambiental de Marica
• Área de Protección Ambiental de “Massambaba”
• Reserva Biológica Estatal de “Praia do Sul”
• Área de Protección Ambiental de “Mangaratiba”
• Estación Ecológica “Tamoios”
• Estación Ecológica Estatal de “Guaxindiba”
• Área de Protección Ambiental de “Macacu”

OTRAS ACTUACIONES

- **Control de gestión ambiental de proveedores.** Para asegurar el efectivo cumplimiento de los requerimientos ambientales por parte de los proveedores, estas exigencias se hicieron explícitas en un documento anexo a los contratos de todas aquellas empresas cuyas tareas fueran susceptibles de causar impactos significativos al medio ambiente. Junto con ello, se implementó un procedimiento de fiscalización en las empresas contratadas, que sirvió para dar cuenta de la metodología utilizada en las inspecciones de los servicios y procesos ejecutados.
- **Comunicación ambiental.** Ampla estableció un procedimiento documentado, que tiene por objetivo describir la pauta para gestionar y responder consultas de públicos de interés acerca de temas relevantes sobre medio ambiente.

Otro de los objetivos de Ampla es mejorar el conocimiento de su desempeño en materia medioambiental por parte de los empleados, para lo cual ha desarrollado diversas acciones de carácter informativo, haciendo uso de sus canales tradicionales de comunicación interna.

La compañía también desarrolla acciones de carácter informativo con la comunidad externa, entre las que cabe destacar el proyecto “Súper Acción” (actividades educativas que versan sobre medio ambiente, realizadas por voluntarios de Ampla en varias comunidades pertenecientes al área de concesión), y la creación de un correo electrónico de comunicación ambiental, gestaoambiental@ampla.com, destinado a gestionar reclamos sobre asuntos relativos al SGA de Ampla.



CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

Codensa implantó durante 2003 su Sistema de Gestión Ambiental siguiendo las directrices de la ISO 14001:1996, norma en que se certificó ese mismo año. En 2006, la empresa fue recertificada bajo el estándar ISO 14001:2004.

Como resultado del estricto cumplimiento de la normativa ambiental, Codensa no ha sido multada ni sancionada, estableciéndose una relación favorable entre la compañía y las autoridades medioambientales, gracias a los avances y políticas para la gestión integral de residuos.

GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

En 2006, Codensa implementó procedimientos orientados a la reducción en origen de los residuos, prosiguió con la gestión de residuos especiales, desarrolló acciones para la valorización de los residuos inertes, acondicionó sus instalaciones de almacenamiento y procedió a la retirada de equipos contaminados, entre otras actividades.

- **Residuos industriales.** Para reducir el volumen de residuos industriales desde su fuente de generación, Codensa diseñó estrategias de aprovechamiento en las distintas actividades de la empresa. De las 2.982 toneladas de materiales, han ingresado de nuevo a la cadena productiva el 99,9%. Los desechos generados se dispusieron en rellenos sanitarios autorizados por la autoridad ambiental.

Residuos generados y aprovechados por Codensa en 2006

CLASIFICACIÓN	2004 (kg)	2005 (kg)	2006 (kg)
Aceite	91.056	130.902	117.281
Acero	9.285	27.624	26.462
Aluminio	93.346	194.118	139.420
Balastos	109.860	114.073	(*)
Cobre	33.539	106.306	114.758
Concreto	855.290	682.150	1.293.768
Hierro	482.527	638.543	669.366
Polímeros	41.278	148.118	124.487
Porcelana	33.641	161.241	118.600
Vidrio	16.323	30.095	22.815
Otros Metales	190.239	355.111	53.136
Chapa Magnética			123.360
Nucleos			178.918
Desecho	9.242	10.483	239
TOTAL	1.965.626	2.598.764	2.982.610
Total reciclado	1.956.384	2.588.281	2.982.371
% Reciclado	99,53	99,60	99,99
Madera: cercos, crucetas y postes (und)	4.173	15.622	8.454

(*) Los balastos fueron segregados y sus partes contabilizadas como cobre y chapa magnética.

- **Campaña Uso S.O.S.tenible:** Para sensibilizar a los empleados de la compañía en el uso eficiente de recursos como el agua, la energía, el papel y otros insumos y orientarles para realizar un mejor aprovechamiento de los residuos reciclables, Codensa diseñó la campaña Uso S.O.S. tenible.

En una primera fase, se realizó un diagnóstico del consumo de recursos por áreas, que fue apoyada por las actividades de sensibilización para promover un uso responsable de los mismos. Por otro lado, se fomentó el reciclaje de papel, a través de la disposición de contenedores especiales en todos los centros de impresión del edificio corporativo. Esta campaña contó con una inversión total de US\$ 40.179 durante 2006.

En las sedes administrativas y comerciales, el programa de reciclaje generó un aprovechamiento de 15,7 toneladas de papel y cartón, 2,72 toneladas de vidrio, plástico y metal y 647 cartuchos de impresión en 2006. Los beneficios obtenidos de la venta de estos materiales fueron donados a las fundaciones Liga de Lucha contra el Cáncer y Niños de los Andes.

- **Tratamiento de equipos con Bifenilos Policlorados (PCB).** En línea con el Convenio de Estocolmo, se continuaron los trabajos de eliminación de residuos contaminados con PCB. El gasto asociado a la disposición final de estos residuos alcanzó la cifra de US\$ 93.069 en 2006.

De los 1.367 transformadores de distribución retirados del sistema en 2006, un 3,7% (50 equipos) resultaron contaminados con PCB. El total de los residuos generados y almacenados en este periodo alcanzó las 20,25 toneladas, que, en cumplimiento de la legislación local y acuerdos internacionales, fueron exportadas a la planta de incineración en Bélgica AVR-Descontamination en diciembre de 2006.

Adicionalmente, Codensa realiza estudios y pruebas cualitativas por medio de laboratorios especializados para determinar el contenido de PCB en los transformadores. En el caso de que este análisis verifique que el contenido está por encima del límite máximo de 50 mg/kg permitido por la legislación, el transformador se mantiene en un almacén de seguridad hasta su disposición final.

- **Programa de disminución de PCB de las redes de distribución:** Para eliminar la existencia de PCB en las redes de distribución, Codensa inició en 2005 un programa orientado a disminuir la población de equipos en uso que pudieran estar contaminados con esta sustancia. De esta manera, se retiraron en 2005 un total de 39 transformadores en servicio, de los cuales 24 resultaron contaminados. En 2006 se retiraron 35 transformadores, encontrando sólo 16 equipos contaminados.

La inversión para este programa durante 2006 ascendió a US\$ 57.946

- **Consumo de aceite dieléctrico y madera:** El consumo de estos materiales en 2006 constituyó parte del mantenimiento y expansión de las redes de distribución.

Consumo de aceite dieléctrico y madera de Codensa en 2006

INSUMO	2004	2005	2006
Aceite dieléctrico (m ³)	33,66	145,21	56,63
Cercos, crucetas y postes de madera (Unidades)	11.831	13.179	12.788

CAPACITACIÓN

Las actividades de capacitación medioambiental desarrolladas por Codensa tuvieron una duración de 1.175,6 horas y contaron con la participación de 291 personas en 2006. Los temas tratados estuvieron dirigidos a familiarizar al personal de la compañía con el Sistema de Gestión Ambiental, el manejo de aceites, la atención de emergencias y el tratamiento de no conformidades, entre otros.

Como parte de los compromisos adquiridos por el país a través del Convenio de Estocolmo, Codensa realizó también una jornada sobre contaminantes orgánicos persistentes.

OTRAS ACTUACIONES

- **Actividades de poda y tala.** Como parte de los trabajos de mantenimiento para garantizar la permanencia del servicio y prevenir riesgos de electrocución, Codensa procedió a la tala de 4.186 árboles y la poda de otros 59.439.

Los trabajos se llevaron a cabo bajo la coordinación de ingenieros forestales y siguiendo las normas técnicas de la compañía. En todos los casos se contó con la aprobación de las autoridades ambientales, de acuerdo con la resolución 1735-2000 del DAMA y Resoluciones 536-2000 y 1312 de 2003 de la CAR.





Coelce entiende que su actividad influye sobre el medioambiente y que para garantizar el desarrollo socioeconómico, es necesaria la utilización de los recursos naturales que el entorno ofrece.

Los principales impactos ambientales derivados de las actividades operacionales de Coelce son relativos a la distribución de energía y a los residuos sólidos, como los originados de la poda de árboles y deforestación, o las emisiones de ruidos y de residuos peligrosos.

Coelce distribuye energía a partir de tres fuentes: la hidráulica, la térmica y la eólica. El cambio climático amenaza con generar un agotamiento de los ríos, lo que acarrearía como consecuencia la reducción del volumen de energía generada, y por tanto, de distribución de la misma. El negocio de la empresa se vería seriamente afectado, y la economía y la sociedad se paralizarían.

Ante esta situación, pensando en asegurar unas condiciones de vida y de desarrollo dignos para las generaciones futuras, Coelce ha asumido una política de responsabilidad hacia el medioambiente, que refleja las creencias y valores de la compañía y su compromiso con la prevención y control de los impactos, más allá del cumplimiento de la legislación y normas aplicables.

CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

Como consecuencia de la necesidad de reducir los impactos ambientales generados, Coelce dispone de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA), certificado por la Norma ISO 14001 desde octubre de 2006. A fines de ese mismo año, las unidades de Coelce que atienden a un 30% de los municipios de Ceará estaban certificadas en dicha Norma.

El Comité Ejecutivo de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable es el máximo responsable de la empresa en lo relativo a temas de carácter medioambiental. A nivel operativo, el Comité Ejecutivo cuenta con el apoyo y asesoría del Comité Técnico Ambiental.

GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

Los residuos generados en las instalaciones de Coelce son separados, de acuerdo al tipo de residuo, en diferentes depósitos temporarios. Para su control se elaboran registros que recogen información sobre el tipo de residuo, cantidad, transportador y destinatario, conforme instrucciones y normas técnicas ambientales.



La política de gestión de residuos de Coelce busca promover la reutilización y el reciclaje.



- **Gestión de residuos peligrosos.** En relación a los residuos peligrosos, se establecen objetivos y metas alineados con la Política Ambiental de Coelce, con el fin de lograr una mejora continua en su gestión y reducción paulatina de los impactos ambientales generados.

Entre las actividades más destacadas, se encuentran las siguientes:

- Control de vaciamiento de aceite mineral de los equipos instalados en las subestaciones y en transformadores de distribución;
- Control manual de gramínea en áreas de subestaciones, a fin de evitar la utilización de agrotóxicos;
- Desecho de ampolletas;
- Eliminación del residuo de bifenilos policlorados

Objetivos y metas en gestión de residuos de Coelce en 2006

ASPECTO AMBIENTAL	ACCIÓN	OBJETIVO	INDICADOR	META 2007
Residuos Sólidos	Implementar proyecto: ECOELCE	Reducir el impacto de residuos sólidos en el medio ambiente	Puntos de colecta de residuos	20
	Implementar proyecto de reaprovechamiento de residuos de concreto y restos de obras	Reducir impactos de residuos originados en las obras	Cantidad residuos reciclados / cantidad residuos producidos (%)	40%
	Dar continuidad al proyecto: Desarrollo de Abono Orgánico	Reducir el impacto de residuos de podas	Nivel de desarrollo del producto (%)	100%
Productos peligrosos	Dar continuidad al proyecto de desarrollo de aceite Ecológico para Transformadores	Reducir el impacto originado por productos químicos en su actividad	Nivel de desarrollo del producto (%)	100%

- **Programa de reciclado de residuos provenientes de la poda de árboles.** Coelce se encuentra desarrollando el denominado Proceso Biotecnológico de Compost, que consiste en un proceso de compostaje rápido que permite el reciclaje de los residuos que proceden de la poda de los árboles que obstruyen las redes eléctricas urbanas, para generar fertilizante orgánico-mineral, adecuado para el uso agrícola.

GESTIÓN DE LA CONTAMINACIÓN

- **Medición y control de ruidos.** En lo que se refiere a la emisión de ruido originada por las instalaciones de transmisión de energía eléctrica, subestaciones y líneas eléctricas, Coelce dispone de una serie de acciones preventivas y correctivas para su control y minimización, a fin de reducir el malestar causado a las comunidades aledañas.
- **Aceite Ecológico.** Este proyecto consiste en el desarrollo de un aceite vegetal al partir del aceite de mamona y de la castaña de cajú, para la utilización en los transformadores de distribución, en sustitución al aceite mineral actualmente utilizado.

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Desde 1998, Coelce desarrolla, por medio del Departamento de Gestión de Innovación y Proyectos de Investigación, su Programa de Eficiencia Energética, el cual está orientado a implementar medidas para combatir el uso no racional de energía mediante acciones de mejora en las instalaciones de edificios públicos, o acciones de Educación Ambiental para la sociedad, entre otras actividades.

En cooperación con universidades y centros tecnológicos, con los que mantiene vínculos y lazos de colaboración, la compañía pone en marcha proyectos de Investigación y Desarrollo, enfocados en esta materia.



Coelce destina un sitio Web específico, destinado a informar a sus públicos de interés acerca de los proyectos e iniciativas en eficiencia energética desarrollados por la compañía.



CAPACITACIÓN

La educación ambiental es considerada uno de los principios básicos de la política ambiental de Coelce, pues para asegurar el respeto y conservación del medio ambiente es imprescindible contar con la colaboración de todas las partes involucradas.

La compañía realiza encuentros, cursos, conferencias y divulgaciones mensuales para reforzar sus valores y capacitar a sus empleados en los sistemas y herramientas de gestión medioambiental.

Con vistas a la implementación del SGA de Coelce, se realizaron en 2006 los siguientes entrenamientos:

- **Formación Ambiental.** Fueron entrenados 1.524 empleados y aprendices de Coelce y 5.478 empleados de empresas asociadas;
- **Formación de Auditores Ambientales,** donde se capacitó a 109 empleados;
- **Cursos sobre procedimientos, normas técnicas e instrucciones de control ambiental.** Con los que se capacitó a 1.168 empleados.

OTRAS ACTUACIONES

- **Actividades de poda y tala.** Coelce, se encuentra desarrollando un proyecto para el reaprovechamiento de los residuos generados por las actividades de-tala y poda. Independientemente, existen también procedimientos técnicos y de seguridad, que determinan el modo en que se deben recolectar las ramas para minimizar las interferencias de la red eléctrica en la vegetación, reducir el riesgo de accidentes y evitar posibles interrupciones en el suministro de energía.
- **Sistema de Gestión de Arborización Urbana.** Con el fin de minimizar las interferencias causadas por la arborización urbana sobre las redes de energía, Coelce ha diseñado un Sistema para gestionar este aspecto, basado en un registro geo-referencial de los árboles a lo largo de las redes de distribución.
- **Cuidado de Fauna y Flora.** Coelce posee subestaciones localizadas en áreas de gran riqueza en materia de biodiversidad, como Guaramiranga (CE), Viçosa do Ceará (CE), Tianguá (CE), Inhuçu (CE) e Ibiapina (CE). De manera especial en estos lugares, la compañía adopta todos los procedimientos a su alcance para armonizar sus instalaciones con el medio ambiente.

En las situaciones donde pueden ser generados impactos más significativos, se realizan estudios especializados, como fueron los efectuados en el Municipio de Viçosa do Ceará, antes de la construcción de la línea de transmisión de alta tensión. En este caso, la empresa GAIA Ingeniería Ambiental llevó a cabo una investigación de cinco meses de duración, constatando la existencia de animales en peligro de extinción. Con esta información pudo llevarse a cabo la construcción de la referida línea de transmisión sin afectar la supervivencia de la fauna local.

La retirada de la cobertura vegetal realizada por Coelce no ocasiona daños de tipo erosivo.

Para reducir el impacto sobre el paisaje, Coelce ha instalado un total de 21 kilómetros de red de cables compactos (más conocidos como “Línea Verde”).

- **ECOTIMES.** Consiste en 11 grupos compuestos por un total de 87 empleados, creados con la intención de divulgar la política, proyectos y acciones de cara al interior de la compañía.

En el 2006, los integrantes del ECOTIMES participaron de diversas actividades, entre las cuales cabe destacar:

- Conmemoración del Día Coelce del Medio Ambiente;
- Capacitación sobre el Sistema de Gestión Ambiental (SGA) para empleados y colaboradores de empresas asociadas;
- Auditorías internas, con vistas a la investigación y a la implementación del SGA;
- Charlas informativas y de sensibilización dirigidas a las comunidades;
- Capacitación referente al SGA para colaboradores.



A partir de la definición del Plan Estratégico de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible 2005-2007, Chilectra enfrenta proactivamente los cambios en el ámbito competitivo y en las futuras demandas y exigencias a nivel ambiental.

CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

La compañía identifica, evalúa y gestiona los efectos ambientales derivados de sus actividades a través del Sistema de Gestión Ambiental (SGA) y se esfuerza en minimizarlos. A través de los indicadores ambientales del Global Reporting Initiative (GRI), los principios del Pacto Mundial y la retroalimentación recibida de sus diferentes públicos de interés, Chilectra emprende un proceso paulatino para dar cuenta sobre sus actuaciones ambientales.

El máximo órgano responsable del Sistema de Gestión Ambiental (SGA) es el Comité Ejecutivo, compuesto por los gerentes de la empresa y presidido por el gerente general. Para su accionar cuenta con el apoyo operativo del Comité Técnico Ambiental presidido por el gerente Regional de Distribución y Servicios.

El primero cuenta con las atribuciones necesarias para impulsar, aprobar y proponer metas y objetivos en el actuar de la empresa; el segundo propone el Programa de Gestión Ambiental del año, vigila y verifica el cumplimiento de las metas y objetivos e informa de aquellas situaciones ambientales que puedan comprometer a la empresa.

Durante 2006, la compañía realizó el seguimiento de su Sistema de Gestión Ambiental (SGA), certificado bajo la norma internacional ISO 14001. Dicho proceso se efectuó a través de auditorías internas y externas, con un trabajo orientado a la mejora continua.





Principales actuaciones ambientales de Chilectra en 2006

PROGRAMA DE GESTIÓN AMBIENTAL 2006	
Objetivo Ambiental	Actividades desarrolladas
Disminuir los suelos contaminados con aceite dieléctrico como consecuencia de escapes de aceite proveniente de los transformadores y equipos en las subestaciones de poder de Chilectra.	En 2005 se identificaron 60,8 m ² de suelo contaminado con aceite dieléctrico, por derrames provocados durante trabajos de obra y mantenimiento en las subestaciones de poder. Durante 2006, se realizó un programa de retiro y reposición de la gravilla y tierra contaminada, además de la limpieza de las bases de concreto de los transformadores que tenían algún grado de contaminación con aceite. Todo el residuo peligroso generado fue gestionado por la empresa Bravo Energy autorizada por el SEREMI de Salud para su traslado y disposición final.
Fomentar entre los clientes de Chilectra y la comunidad en general, un mayor grado de sensibilización para la protección ambiental, mediante la gestión de residuos peligrosos generados por los clientes.	Inicio, durante el segundo semestre de 2006, de la campaña "Ponte las Pilas, trae tus Pilas" en las Oficinas Comerciales de la empresa. Con el objeto de recolectar las pilas usadas de los clientes.
Utilizar los canales de comunicación de Chilectra para dar a conocer a los colaboradores y a la comunidad temas ambientales relacionados con el Sistema de Gestión Ambiental de la empresa.	Publicaciones en la revista Hagamos Contacto, destinada a clientes masivos, sobre eficiencia energética. En la revista Conectados destinada a los colaboradores, sobre la experiencia de Chilectra en el proceso de su certificación ISO y la importancia de esta; y en la revista CAVÉ para Grandes Clientes, sobre eficiencia energética, energía eólica, el Plan Maestro de Alumbrado Público y proyectos de recuperación de espacios públicos con metodología CPTED (*).
Fomentar un mayor grado de sensibilización para la protección ambiental entre la comunidad.	Se planificó y establecieron los contactos para ejecutar un programa de educación ambiental en liceos industriales de la Región Metropolitana, que se enmarcará en el Proyecto "Voluntariado de Chilectra" de la Fundación Chilectra Activa a partir de marzo de 2007.
Promover el uso racional de energía entre los trabajadores de Chilectra, a través del control de los consumos de electricidad y agua en las instalaciones de la compañía.	Durante 2006 se elaboró una base informática completa y fiable de los consumos de agua y electricidad que permitirán desarrollar durante 2007 un plan de sensibilización dirigido a fomentar buenas prácticas que permitan un consumo eficiente de electricidad y de agua en las instalaciones de Chilectra.
Promover el uso racional de la energía eléctrica entre los clientes y la comunidad en general en los proyectos del Plan Maestro de Alumbrado Público.	Se realizó el cambio masivo de luminarias en la comuna de Lo Prado, renovando 5.220 luminarias, que representan el 90% del total de la comuna. Este proyecto consistió en la instalación de nuevos equipos lumínicos de similar potencia, pero que permiten una alta optimización y rendimiento de energía, traducida en el mejoramiento de los niveles de iluminación.
Realizar un mejoramiento de las condiciones ambientales de las subestaciones de Chilectra.	Se desarrollaron todos los objetivos establecidos en el Plan Quinquenal de Mejoramiento Ambiental de Recintos de Subestaciones 2006-2010, para el periodo comprendido en 2006. Algunos de los proyectos realizados corresponden a la construcción de fajas arborizadas, y pantallas vegetales en las Subestaciones, mediciones de ruido de los transformadores en subestaciones y construcción de pantallas acústicas, mediciones de los Campos Electromagnéticos y de radio interferencia, en las líneas AT.

[*] El uso de metodologías como CPTED (Crime Prevention Through Environmental Design) busca incorporar al diseño urbano, criterios que evitan el desarrollo de delincuencia. Para ello, en etapas tempranas –prefactibilidad o factibilidad– de los proyectos de inversión en infraestructura local, es posible incorporar estas técnicas a su diseño para disminuir así las tasas de incidencia de eventos.

GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

Los residuos generados en las actividades de Chilectra son controlados a través de procedimientos y registros de su SGA. Los generados en las jornadas de trabajo son clasificados para su acopio temporal en contenedores. En el caso de tratarse de residuos peligrosos, estos son enviados a una empresa autorizada por el SEREMI de Salud para su disposición final.

- **Disminución de suelos contaminados con aceite dieléctrico.** En 2005 se identificaron 60,8 m² de suelo contaminado con aceite dieléctrico, por derrames provocados durante trabajos de obra y mantenimiento en las subestaciones de poder. Durante 2006 se realizó un programa de retiro y reposición de la gravilla y tierra contaminada, además de la limpieza de las bases de concreto de los transformadores que tenían algún grado de contaminación con aceite.
- **Uso de materiales reciclados.** Chilectra realiza el tratamiento de aceites retirados de los transformadores. Éstos son recuperados mediante un proceso de regeneración que les devuelve sus características fisicoquímicas y dieléctricas, posibilitando su reutilización en condiciones óptimas, lo cual evita la compra de aceites nuevos y el envío a disposición final.
- **Programas de aumento de la sensibilización para la protección ambiental, mediante la gestión de residuos.** Este programa incluyó campañas tales como “Ponte las Pilas, trae tus Pilas”, para la recolección de pilas usadas por los clientes; o las promovidas al interior de la empresa, entre las que cabe destacar la segregación de papeles (gracias a las cuales fueron recicladas aproximadamente 2,1 toneladas de papeles provenientes de las oficinas comerciales y 4,6 toneladas de las oficinas administrativas) y la recolección de cartuchos y tonners de impresoras, que en 2006 llegó a un total de 515 unidades entre ambos desechos.
- **Reciclaje de equipos dañados.** En el marco de la política de respuesta a los usuarios que han sufrido la pérdida de algún artefacto eléctrico por responsabilidades de la empresa, durante 2006 se realizaron tres envíos de aparatos electrónicos, electrodomésticos, línea blanca y monitores a la empresa colaboradora que realiza su transporte, reciclaje y destrucción. Los volúmenes reciclados en 2006 por la compañía alcanzaron a 2,9 toneladas, más 74 televisores y monitores.

GESTIÓN DE LA CONTAMINACIÓN

- **Emisiones de gases efecto invernadero.** En respuesta a las expectativas manifestadas por algunos grupos de interés, la empresa da cuenta de la emisión indirecta de Gases Efecto Invernadero por concepto de la generación de energía comprada por Chilectra durante 2006.

Estimación de emisiones de la energía distribuida por Chilectra

EMISIÓN INDIRECTAS DE CO ₂ POR FUENTE DE GENERACIÓN (TON CO ₂)				
Año	Carbón	Petróleo	Gas Natural	Total
2005	1.145.628	375.697	891.785	2.415.115
2006	1.413.539	209.413	804.932	2.429.889

- **Medición y control de ruidos.** Chilectra cumple con un programa de monitoreo y medición de sus instalaciones que incluye emisiones de ruido, campo electromagnético y radiointerferencia de las subestaciones y líneas de Alta Tensión. Durante 2006, se realizaron mediciones de ruido en 15 subestaciones, de las que en sólo 2 se registraron índices de ruido por sobre la norma. Esta situación fue resuelta a través de la aplicación de las correspondientes medidas.

- **Soterramiento de redes y cambio de cables desnudos.** Las inversiones ambientales realizadas durante 2006, alcanzaron a un monto aproximado de US\$ 802.724, utilizados principalmente en proyectos para la integración de la red en el entorno como soterramiento y cambio de cable desnudo a trenzado.
- **Medición y control de los campos electromagnéticos (CEM) y radio interferencia (RI).** Anualmente se realizan mediciones de CEM y RI de acuerdo al Plan de Mediciones de Emisiones del Sistema de Subtransmisión de Chilectra. Los resultados obtenidos son analizados y comparados con normativas internacionales, y en ningún caso estos resultados superan dichas recomendaciones.

Mediciones CEM y RI periodo 2001–2006

MEDICIONES DE CEM Y RI REALIZADAS A LÍNEAS A.T. Y S/E DE CHILECTRA PERIODO 2001-2006							
N°	Subestación	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1	Línea Alto Jahuel-Los Almendros		X				
2	Línea Cerro Navia-Chena	X			X		
3	Línea Cerro Navia-San Cristóbal	X			X	X	
4	Línea La Florida-Ochagavía		X		X		X
5	Línea Los Almendros-El Salto			X			
6	Línea Buin – Florida						X
7	Línea Ochagavía-Lo Espejo			X			
8	Línea Tap La Reina			X			
9	Línea Tap Santa Elena						X
10	Línea Tap Lo Valledor						X
11	Línea Tap Club Hípico						X
12	Línea Tap Los Dominicos	X					
13	Línea Tap San José		X				
14	S/E San Cristóbal	X					
15	Oficinas S/E San Cristóbal	X					
16	Cerro Navia-Renca					X	
17	Tap Altamirano					X	
18	Tap Carrascal					X	
19	Tap San Pablo					X	

DECLARACIONES Y ESTUDIOS DE IMPACTO AMBIENTAL

De acuerdo a la “Ley sobre Bases Generales del Medio Ambiente”, las líneas de transmisión eléctrica de alto voltaje de más de 23 kV y subestaciones deben presentarse al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) para ser evaluadas y aprobadas por la Comisión Regional de Medio Ambiente de la Región Metropolitana (COREMA) antes de iniciar su construcción.

Durante 2006 se presentaron las siguientes Declaraciones de Impacto Ambiental a la COREMA de la Región Metropolitana.

Estudios Ambientales presentados por Chilectra en 2006

PROYECTO	TIPO DE ESTUDIO	RESOLUCIONES DE CALIFICACIÓN AMBIENTAL
Línea 110 kV Tap Santa Raquel	DIA	En Trámite
Línea Los Almendros-El Salto y San Cristóbal-El Salto	DIA	En Trámite
Línea 110 k.o. Chena Cerro Navia sector Subestación Maipú a Tap Pajaritos	DIA	En Trámite

CAMBIO CLIMÁTICO Y EFICIENCIA ENERGÉTICA

Entre sus programas ambientales, Chilectra considera el Cambio Climático y la Eficiencia Energética por su relevancia en los impactos y sus posibles repercusiones económicas. Desde 2005 dispone de una estrategia en estos ámbitos, que contempla acciones como:

- **Búsqueda de proyectos de reducción de emisiones**
 - Soluciones para el hogar. Dentro de estas medidas destacan la solución “Full Electric” para que edificios de departamentos usen principalmente electricidad, logrando ahorros para el consumidor y mejor calidad de vida, así como la disminución de emisiones de CO₂; y la tarifa horaria Hogar Plus, que incentiva a los clientes a desplazar sus consumos a las horas nocturnas de menor demanda, lo que permite disminuir emisiones de CO₂.
 - Colaboración con el Programa País de Eficiencia Energética.
 - Campañas de sensibilización para el uso racional de energía eléctrica. A nivel interno de la compañía, a través del control de los consumos de electricidad y agua potable en las instalaciones; y a nivel de clientes y la comunidad en general, por medio de los proyectos del Plan Maestro de Alumbrado Público. Con este último, se procedió a la instalación de nuevos equipos luminicos, que permiten una alta optimización y rendimiento de energía, en la comuna de Lo Prado, renovando 5.220 luminarias, cantidad que representa el 90% del total de dicho municipio.

CAPACITACIÓN

Durante 2006 se realizaron capacitaciones a funcionarios y empresas colaboradoras de Chilectra para fortalecer el conocimiento sobre el SGA y difundir los proyectos ambientales desarrollados por la compañía. Si bien la cantidad de horas totales de capacitaciones realizadas fue menor al año anterior, esto se debió a que los aspectos ambientales ya se encuentran internalizados en la empresa, por lo que las capacitaciones abordan principalmente el refuerzo de temas puntuales y en cargos específicos.

Capacitaciones en temas ambientales 2005–2006 a funcionarios y colaboradores de Chilectra

CAPACITACIONES REALIZADAS								
Temas de capacitación	2005				2006			
	Horas totales de capacitación	N° de personas capacitadas	% funcionarios	% colaboradores	Horas totales de capacitación	N° de personas capacitadas	% funcionarios	% colaboradores
SGA general	0	0	0	0	2	43	100,0	0,0
SGA general enfocado a las actividades particulares de los funcionarios en sus áreas	1	786	23,7	77,7	3,5	66	71,2	28,8
Control de residuos	1,2	80	0,0	100,0	3,6	46	58,7	41,3
Manejo de asbesto	0	0	0,0	0,0	2	16	18,8	81,3
Derrame de aceite	1,2	437	40,3	59,7	0	0	0	0
Labores de poda y tala	1,5	121	37	84	0	0	0	0
Liderazgo	16	11	100	0	0	0	0	0



OTRAS ACTUACIONES

- **Actividades de poda y tala.** Durante 2006 Chilectra realizó gastos operativos ambientales por un monto aproximado de US\$ 1,1 millones, de los cuales cerca del 97% corresponden a gastos en actividades de poda y tala realizadas como parte del mantenimiento de las líneas de distribución y transmisión.
- **Reforestación y recuperación de áreas verdes.** En los casos en que se deba utilizar una faja de masa arbórea en áreas urbanas o rurales, la ley dictamina la compensación en cualquier otro sector de la Región Metropolitana mediante actividades de reforestación o recuperación de áreas verdes. Hasta la fecha, la compañía ha recuperado un total de 10,2 hectáreas arbóreas. Durante el período reportado y con el objeto de cumplir la resolución ambiental para los trabajos realizados, se presentó y aprobó un Plan de Manejo Forestal para reforestar 3,93 hectáreas, a ejecutar a lo largo de 2007.
- **Arborizaciones y pantallas vegetales en subestaciones de poder.** La arborización es una exigencia del Plan Regulador Metropolitano de Santiago, el cual indica que todas las subestaciones construidas posterior a noviembre de 1994 deben considerar una faja arborizada de 20 metros en su perímetro interior.

Durante 2006, se construyó una faja arborizada en la subestación Las Acacias, que abarcó una superficie de 22.060 m². Entre los proyectos futuros se considera la arborización de las subestaciones de Lampa en 2007 y La Dehesa en 2008.

Adicionalmente, Chilectra tomó medidas voluntarias, consistentes en la instalación de pantallas vegetales en aquellas subestaciones donde no existe un espacio de 20 metros de ancho en su perímetro. El objetivo de estas cortinas de árboles y arbustos es disminuir el impacto visual de la instalación, haciendo más amigable el entorno de las subestaciones de la empresa con la comunidad en las cuales se encuentran insertas.

En 2005, se inició su instalación en las subestaciones Lo Boza, Pajaritos, Santa Raquel, Santa Marta, Macul y la Reina. Durante 2006, se construyeron cuatro pantallas vegetales en diferentes subestaciones de Alta Tensión, correspondiendo a Chena, Los Dominicos, Chacabuco y Apoquindo.



Subestación San Cristobal, Santiago, Chilectra.



Las actividades, productos y servicios de Edelnor se enmarcan en las buenas prácticas y métodos de gestión ambiental, y se fundamentan en el respeto absoluto por parte de la compañía a la legislación y normas ambientales aplicables. Esto queda reflejado en una política de total transparencia frente a la autoridad competente, con la presentación de documentos tales como: Declaración de Manejo de Residuos Sólidos 2006, Plan de Manejo de Residuos Sólidos 2007, Informe de Gestión Ambiental, o los informes trimestrales con el resultado de los monitoreos de calidad de aguas en minicentrales hidroeléctricas, entre otros.

CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

El esfuerzo de Edelnor por asegurar la mejora continua del nivel de calidad de su Sistema de Gestión Ambiental (SGA) se evidenció con dos auditorías internas y dos auditorías externas de seguimiento realizadas en los meses de julio y diciembre de 2006.

En paralelo a este proceso, la compañía realizó auditorías ambientales a las empresas contratistas, aplicando criterios en el marco de los requisitos de la norma ISO 14001 y la legislación medioambiental vigente, a fin de verificar el cumplimiento de los procedimientos y programas de gestión ambiental exigidos.

GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

Con el objetivo de minimizar el impacto ambiental de su actividad, Edelnor efectuó las siguientes mejoras en las instalaciones para la gestión de residuos y suelos contaminados:

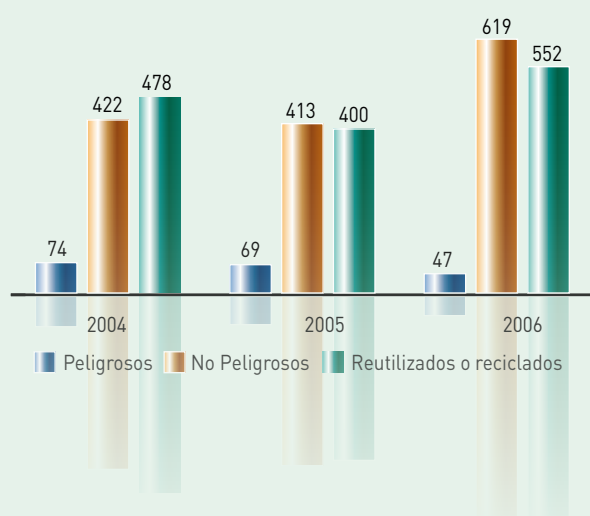
- Estudio de obras civiles, que serán desarrolladas en 2007, con el objetivo de dotar de un suelo impermeabilizado al almacén de transformadores e interruptores de distribución, así como de recuperar los suelos contaminados por aceite dieléctrico.
- Construcción de 5 pozas colectoras de aceite en las subestaciones de transmisión Santa Rosa, Pershing, Tacna, Barsi y en la cabina de transición de las líneas 220 kV L-2005 y L-2006.
- Declaración de Manejo de Residuos Sólidos 2006 y Plan de Manejo de Residuos Sólidos 2007, presentados debidamente, según avala la Recepción del Oficio N° 542-2007-MEM/AAE del Ministerio de Energía y Minas.
- Simulacros de derrame de aceite dieléctrico.
- Reemplazo de tapas de canaletas en las subestaciones Santa Rosa Nueva, Santa Rosa Antigua y Pando, para contribuir a la minimización de riesgos ambientales.



Subestación Chavarría (Los Olivos) - Lima.



Gestión de residuos de Edelnor en 2006



Generación de residuos de Edelnor en 2006.

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD (T)
Peligrosos*	47
No peligrosos**	619
Total	666
Reutilizados o reciclados	552
% Reciclados	83%

MONITOREO DE AGUAS

Acorde con la Política Ambiental de prevención, control y cumplimiento con la legislación ambiental aplicable, se desarrolla un monitoreo mensual de calidad de aguas (pH, temperatura, sólidos suspendidos, aceites y grasas, oxígeno disuelto y turbidez) en todas las minicentrales hidroeléctricas. Los resultados revelaron que Edelnor cumple satisfactoriamente con los límites establecidos para todos los parámetros y la normativa aplicable.

EFICIENCIA ENERGÉTICA

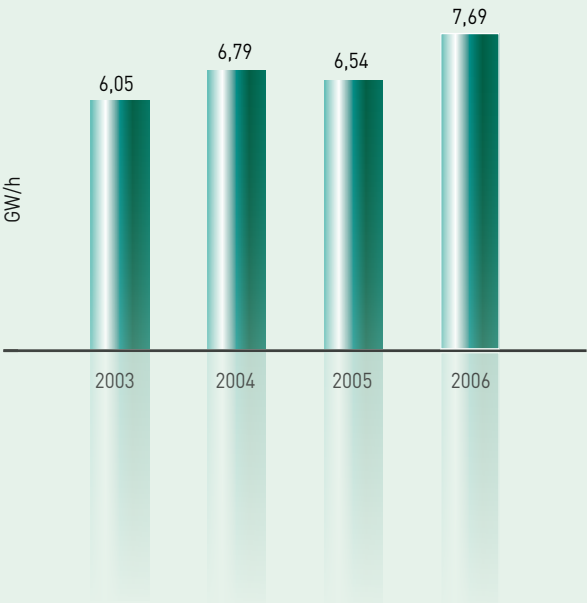
Acorde con la Política Ambiental de prevención y control, Edelnor se planteó objetivos para la implementación de proyectos hacia la optimización de los recursos naturales y la eficiencia energética, tales como:

- Consumo eficiente y reducción de costes de las materias primas
- Proyectos de demanda y calidad, para alcanzar las pérdidas técnicas estándar y reducir pérdidas técnicas en las redes.
- Proyecto de reemplazo de lámparas de mercurio de 125 W por lámparas de sodio de 70 W, destinado a optimizar el consumo de energía del alumbrado público.

Evolución del consumo de agua de Edelnor 2003-2006



Evolución de consumo de energía de Edelnor 2003-2006



Proyectos de eficiencia energética



PROYECTO	2004	2005	2006
Proyectos de demanda y calidad para la reducción de Pérdidas Técnicas en redes	339,800	1,202,277	1,702,745
Reemplazo de Luminarias de vapor de mercurio por sodio	212,231	198,624	194,118
Total (Euros)	552,031	1,400,901	1,896,863

CAPACITACIÓN

En 2006 se realizaron 628 horas/hombre de capacitación, un número menor a las desarrolladas en el programa de 2004, por ser este último el año en que se implementó el Sistema de Gestión Ambiental (SGA).

Cabe mencionar que en lo relativo al Programa de Gestión Ambiental 2006, quedó pendiente la realización de cursos y charlas de sensibilización al personal de Edelnor. Esta desviación será compensada a través de la reprogramación de los mismos en 2007.

OTRAS ACTUACIONES

- Actividades de poda y tala, a las que se destinó un total equivalente de 4.758 euros.



El Plan Estratégico de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (PEMADS) previsto para el período 2005–2007 de Edesur está formulado con el objeto de definir el camino hacia la coordinación de los objetivos ambientales, sociales y económicos que conforman la estrategia de sostenibilidad de la empresa.

La conservación y protección del entorno es uno de los compromisos adoptados y sostenidos por la compañía, donde la consigna más importante es brindar un servicio de distribución y comercialización de energía eléctrica en forma eficiente, comprometiéndose a respetar el medio ambiente, aumentar la calidad de vida y garantizar el cumplimiento de la legislación y la preservación de los recursos naturales.

CERTIFICACIÓN ISO 14001 Y SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL

En diciembre de 2001 Edesur certificó su Sistema de Gestión Ambiental (SGA) según requisitos de la Norma ISO 14001/96, que fue renovado en diciembre de 2004 según la última versión de la norma vigente.

La implementación del SGA permitió mejorar sensiblemente la comunicación con los clientes y la comunidad, marcando una tendencia a la disminución del número de reclamos ambientales, gracias a la mayor personalización con que se realiza el tratamiento de los mismos.

Durante 2005, se recibieron 456 consultas por parte de los clientes de la compañía, que disminuyeron a un total de 284 consultas e inquietudes en 2006.

Pero éste no es sino un punto de partida para un paulatino y cada vez más exigente cumplimiento de las responsabilidades de la compañía en materia medioambiental, a través de la mejora continua del SGA y de su integración a las actividades diarias de trabajo.

GESTIÓN DE RESIDUOS Y SUELOS CONTAMINADOS

Desde 2000 a la fecha, Edesur ha llevado adelante proyectos de inversión destinados a la Gestión Ambiental por más de 7 millones de euros, de los cuales una parte fueron destinados a la adecuación de la infraestructura de depósitos según normas de seguridad ambiental.

La gestión y disposición final de los residuos generados se realizó respetando el marco legal vigente, favoreciendo el reciclado y reutilización (más del 60% del total generado), minimizando la disposición en rellenos sanitarios y favoreciendo el ahorro de agua, energía y petróleo.

Los aspectos más destacados en cuanto a gestión de residuos fueron los siguientes:

- **Programa de descontaminación de equipos con bifenilos policlorados (PCB).** El objetivo de este proyecto es controlar y eliminar un pasivo ambiental a través del proceso de dechlorinación, que permite realizar la regeneración del aceite de los transformadores para volver a utilizarlos en la red, recuperando un recurso no renovable y eliminando de esta manera los riesgos ambientales generados en la exportación de los materiales. De esta manera, se evita su destrucción por incineración, reduciendo la emisión a la atmósfera de dióxido de carbono, con el conocido impacto en el calentamiento global (efecto invernadero).

Desde el inicio de la aplicación de la técnica en 2001, se han descontaminado 1.384 transformadores, que representan el 89% de los equipos a dechlorinar.

Tratamiento otorgado a transformadores con PCB por Edesur en 2006



- **Planes de minimización de residuos peligrosos.** Se ha logrado una significativa reducción en el consumo de aceite de reposición a transformadores. Tomando como punto de referencia el consumo de aceite de 2000, durante 2006 se ha consumido solamente un 12,4 % de esa cantidad.
- Búsqueda de nuevos mercados para valorizar los residuos metálicos.
- Acondicionamiento de zonas para el almacenamiento de residuos o equipos potencialmente contaminantes.
- Uso de materiales reciclados.
- **Programa de reciclado del papel.** Por cada tonelada de papel se evita la tala de 12 árboles, y se consume un 70% menos de agua y un 55% menos de energía. Desde el inicio de este programa, Edesur envió a reciclar más de 220 toneladas de papel, lo que equivale a salvar más de 2.600 árboles. Esta gestión se realiza a través de la Fundación Garrahan, generando recursos que le permiten al Hospital de Niños seguir realizando su misión.

GESTIÓN DE LA CONTAMINACIÓN

- **Medición y control de ruidos.** En el período comprendido entre 2006 y 2007, está prevista la medición de niveles sonoros en los límites de 20 subestaciones de transformación, programa que se viene cumpliendo satisfactoriamente.
- **Soterramiento de redes y cambio de cables desnudos.** Durante 2005 se soterraron 14 kilómetros de líneas de transmisión y se realizó el cambio de cable desnudo por cable preensamblado en trayectos que suman 165 kilómetros de extensión. Durante 2006, han sido soterrados más de 11 kilómetros de líneas de transmisión y se ha realizado el cambio de cable desnudo por cable preensamblado en trayectos que suman 180 kilómetros.
- **Mediciones y control de los Campos Electromagnéticos (CEM).** En el Plan de Gestión Ambiental (PGA) de 2004 y 2005, se había previsto realizar mediciones en 22 subestaciones, programa que se cumplió en un 100%. Para este mismo período, también se cumplió con el 100% de las mediciones de puesta a tierra (PAT) en 28 subestaciones. Ambos parámetros garantizan su correcto funcionamiento desde el punto de vista de la seguridad y el medio ambiente.



MONITOREO DE AGUAS

- **Mediciones y control de desagües de líquidos cloacales y pluviales.** Este programa se propone monitorear en forma preventiva parámetros característicos de desagües pluviales y cloacales de las instalaciones de Edesur, lo que permite reducir el riesgo de emitir efluentes con parámetros fuera de norma. Durante el período 2006 y 2007 se están realizando mediciones en 20 áreas o sectores de la empresa.

OTRAS ACTUACIONES

En la actualidad, la aceptación por parte de la comunidad de nuevas obras eléctricas de transmisión y distribución está estrechamente vinculada a dos aspectos: la calidad de servicio y la preservación del medio ambiente.

En el marco de los criterios de confiabilidad, seguridad y respeto por el entorno por los que se rige el desarrollo de sus proyectos, Edesur se ha propuesto optimizar sus instalaciones y convertirlas en “Instalaciones Amigables con el Medio Ambiente”

Dentro de las iniciativas más emblemáticas desarrolladas destacan:

- **Diseño de electroductos y subestaciones.** Los diseños y proyectos de subestaciones y electroductos responden en la mayor parte de los casos a modelos adoptados por las distribuidoras de energía eléctrica, con el fin de normalizar y estandarizar el equipamiento empleado. Se siguen lineamientos tradicionales, sobre los que se realizan leves modificaciones, particularmente en subestaciones abiertas y líneas aéreas. En la totalidad de los casos, se realiza también un Análisis Técnico Ambiental, con el propósito de asegurar la idoneidad de la ubicación física de las nuevas instalaciones y el trazado de los electroductos de alimentación.
- **Plan de mejora de subestaciones.** Edesur realizó obras de recuperación y mantenimiento de las áreas internas y externas de las subestaciones en los rubros de mampostería, pintura, iluminación, drenajes, seguridad, señalización, mejoras y pavimentación en los caminos de acceso.
- **Innovación en centros de transformación aéreos.** Consistentes en cerramientos portantes, los cuales ofician de telón en las plataformas ubicadas en zonas urbanas, donde dada su proximidad a la línea de edificación, toman contacto con las viviendas.



Decoloración en Subestación eléctrica de Edesur, Argentina.



Fundaciones

ENDESA prevé el desarrollo de proyectos de responsabilidad social, dirigidos a dar respuesta a las expectativas de sus públicos de interés y a garantizar el cumplimiento de los compromisos adquiridos. Estos proyectos se desarrollan bajo la responsabilidad de la acción directa de las compañías participadas en los diferentes mercados donde operan –como hemos expuesto en los capítulos anteriores–, o bien a través de las diferentes Fundaciones establecidas en cada país.

Para abordar desafíos tales como la promoción de la investigación científica y protección del medio ambiente; la recuperación y defensa del patrimonio cultural; o reforzar el desarrollo de proyectos específicos, considerados como emblemáticos, en materia de cooperación social, ENDESA canaliza sus esfuerzos a través de sus las siguientes Fundaciones en Latinoamérica:

FUNDACIÓN SAN IGNACIO DEL HUINAY Y SU COMPROMISO CON LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y LA PROTECCIÓN DE LA BIODIVERSIDAD



Tethocyathus endesa
© Häussermann & Försterra

Fundada en 1998 por Endesa Chile y la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, la Fundación San Ignacio del Huinay es una institución privada sin ánimo de lucro, que tiene por objeto defender y promover el valor del patrimonio biogeográfico de la localidad de Huinay, X Región de Los Lagos, Chile. Esto, a través del desarrollo de un proyecto basado en la investigación científica y el concepto de desarrollo sostenible.

El Centro Científico, construido por la Fundación en el borde costero de la localidad de Huinay, es el organismo que da vida a la investigación desarrollada en terreno, pues es la institución que se encarga de aportar las herramientas necesarias para facilitar los proyectos y estudios científicos que se efectúan en la zona.

El plan de trabajo científico que aprobó el directorio de la Fundación San Ignacio del Huinay para 2006, incluyó cuatro temas principales:

- Guía de identificación de los invertebrados marinos de los fiordos chilenos.
- Área Marina Protegida (AMP) en los fiordos Comau y Reñihué.
- Convenios con otras instituciones (Fjord Research Network).
- Trabajo Científico y Publicaciones.

Durante 2006, se publicaron 8 documentos científicos relacionados a Huinay; se realizaron 19 paneles y/o charlas en congresos científicos; aparecieron 3 artículos en medios escritos chilenos, 2 en diarios alemanes, un reportaje en la televisión de dicho país, y varias notas a través de Internet.



Caryophyllia huinayensis
© Häussermann & Försterra

Destacan, a su vez, las tres expediciones que se realizaron en este periodo: Huinay Fiordos 1, Huinay Fiordos 2 y Huinay Fiordos 3. Dichas expediciones tuvieron por objeto desarrollar un análisis en profundidad de la biodiversidad bentónica de la zona. La más destacada fue, sin duda, la expedición Huinay Fiordos 3, en la que se encontraron cerca de 40 nuevas especies de invertebrados bentónicos, de las cuales al menos 20 corresponden a esponjas, 5 a corales blandos y anémonas, 7 a gorgonias, 3 a hidrozoas 4 a polyquetos y zoanthidos, y una a nudibranquio.

Las actividades de difusión científica y de información respecto a los objetivos y alcances del trabajo que se desarrolla en Huinay, tanto en Chile como en el extranjero, ha sido fructífero, consiguiendo importantes apoyos, reconocimientos y convenios de cooperación que respaldan y alientan al Centro Científico.

En la dirección <http://www.huinay.cl/publicationse.html> es posible acceder a la serie de artículos especializados y estudios científicos publicados por el Centro Científico Huinay.



FUNDACIÓN PEHUÉN Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD PEHUENCHE

La Fundación Pehuén es una entidad sin fines de lucro constituida en 1992, a partir de la construcción de la Central Hidroeléctrica Pangué, con el objetivo de promover el mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades pehuenche en materia de educación, salud, vivienda e ingreso económico, además de la promoción de los aspectos propios de su tradición cultural.

Para dar cumplimiento a esta misión y ser capaces de contribuir al desarrollo sostenible de las comunidades pehuenche a través de su integración social y comunitaria, se desarrollan proyectos en cada uno de los ámbitos anteriormente señalados. Todos ellos son financiados por la Fundación y una contraparte económica por parte de las familias socias de la Fundación Pehuén. Este puede ser a través de aportes en trabajo, material, dinero u otra alternativa que signifique un compromiso con la iniciativa.

La Fundación Pehuén opera en base a los siguientes principios:

- Identificación y postulación autónoma de proyectos.
- Participación de las comunidades en el proceso de toma de decisiones.
- Contraparte de las comunidades.
- Acción integral a través de la multisectorialidad de proyectos.

En base a estos principios gestiona programas según las áreas de actividad, principalmente focalizadas en desarrollo productivo, educación y preservación cultural, vivienda e infraestructura social comunitaria y desarrollo social.

Entre los hitos logrados en 2006, se encuentran la construcción de Plaza y Museo en Alto Bío Bío, el desarrollo de programas para favorecer la producción y comercialización agropecuaria (cierre de predios, habilitación de huertos, construcción de galpones ganaderos, siembras de trigo y avena, saneamiento animal y adquisición de maquinaria agrícola, entre otros); la construcción y habilitación de sistemas de agua potable y riego básico en la comunidad de Callaqui; y la participación de la Fundación en RedeAmérica y el convenio Inter-American Foundation (IAF).

También se desarrollaron actividades de apoyo en el área educacional (becas de estudio, ayudas para el vestuario escolar y el aporte de dos monitoras para el apoyo a la educación preescolar); cultural (celebraciones, ritos, fiestas); y en el ámbito de la asistencia social (apoyo para la postulación a subsidios sociales y habitacionales, aportes a organizaciones sociales, etc.).

El aporte de Endesa Chile a la financiación de tales programas fue de US\$ 1,8 millones en 2006. Por su parte, la Fundación Pehuén colaboró con un importe de US\$ 290.660 en ese mismo año.



Bus de la Fundación Chiletr Activa para el traslado de los alumnos al Museo Interactivo Mirador (MIM).

FUNDACIÓN CHILETRA ACTIVA Y SU COMPROMISO CON LA EDUCACIÓN

Chiletr Activa es una fundación sin fines de lucro creada en noviembre de 2004. Su nacimiento es una consecuencia natural enmarcada en el desarrollo del Plan Estratégico Chiletr Siglo XXI, que considera elementos de Ciudadanía Corporativa y Responsabilidad Social Empresarial. Entre sus aspectos prioritarios y como pilar fundamental del Plan se encuentra la educación.

La Fundación Chiletr Activa ha generado alianzas con diferentes actores como el Estado, entidades del mundo privado, sector educacional y la comunidad. Esto, con el fin de articular esfuerzos que permitan cumplir la misión de promover y difundir la mejor utilización de la energía en general y la eléctrica en particular. Entre ellos, cabe destacar los acuerdos suscritos con: Museo Interactivo Mirador (MIM), Mineduc, Chilecalifica, Área Educación Corporación de Capacitación y Empleo de Sofoa, Programa País de Eficiencia Energética del Ministerio de Economía y Comisión Bicentenario, entre otros.

En ese ámbito, durante 2006 la Fundación desarrolló múltiples actividades orientadas a dar continuidad a los proyectos iniciados en 2005. Además, llevó a cabo una serie de nuevas iniciativas que resumen de manera clara su compromiso con la calidad de la educación y su alineamiento con el proceso de cambio cualitativo impulsado a nivel país en esta área estratégica.

Entre los proyectos de mayor relevancia se encuentran:

- **Programa Enseñanza Temprana**, dentro del cual se enmarca el proyecto Bus de la Fundación Chiletr Activa y el Convenio Chiletr–MIM.
- **Programa Perfeccionamiento Docente**, que engloba actividades tales como Pasantías de Actualización Docente y el Premio Mejores Prácticas Docentes en Educación sobre Electricidad.
- **Programa de Apoyo a Estudiantes “Educación Dual”**, destinado a otorgar cupos de aprendizaje para los alumnos en régimen de educación dual y prácticas de estudio para alumnos de educación media y superior.
- **Programa Desarrollo Creatividad y Seguridad Pública**, dentro del cual se desarrolla el Concurso de Dibujo “Volantín Seguro”.
- **Programa Eficiencia Energética**, que contempla la organización del Concurso Escolar de Eficiencia Energética y Publicaciones acerca de esta materia.

Actividades en Compromiso con la Calidad de la Educación 2006 de la Fundación Chilectra Activa

PROYECTO	OBJETIVO	DESCRIPCIÓN
PROGRAMA ENSEÑANZA TEMPRANA		
Bus de la Fundación	Despertar el interés temprano de los niños en los temas de electricidad y energía.	Por segundo año consecutivo el Bus de la Fundación traslada a estudiantes de enseñanza básica (15 mil) de la Región Metropolitana al Museo Interactivo Mirador (MIM).
Convenio Chilectra MIM	Construir una sala temática donde se reproducirá el ciclo de la energía, los fundamentos de la distribución eléctrica y eficiencia energética.	La iniciativa fortalecerá los espacios educativos en el área de electricidad y energía, temas relacionados con el currículum de educación básica, media y técnica.
PERFECCIONAMIENTO DOCENTE		
Pasantías de Actualización Docente	Actualizar los conocimientos de los docentes de establecimientos de educación industrial de la Región Metropolitana	Programa de actividades con 10 profesores, durante enero de 2006 en los principales centros productivos de la Compañía, guiados por ejecutivos y expertos con acceso a los procedimientos y tecnologías, trabajo en los temas de Industria sobre Instalaciones, Prevención de Riesgos, ISO 9.000 y 14.000, Soterramiento de Redes e innovación, entre otros.
Premio Mejores Prácticas Docentes en Educación sobre Electricidad	Promover anualmente la excelencia académica y el aprendizaje horizontal en didáctica de la electricidad.	Se incentiva y fomenta en profesores el aporte educativo y/o metodológico. En 2006, el premio fue entregado a Ricardo Ortiz, profesor de electricidad de la Escuela Industrial San Vicente de Paul de la comuna de Santiago Centro, por sus innovaciones en enseñanza de elementos de distribución eléctrica y establecimiento de buenas prácticas de aula en prevención de riesgos eléctricos.
APOYO A ESTUDIANTES		
Educación Dual	Otorgar cupos de aprendizaje para los alumnos en régimen de educación dual y prácticas de estudio para alumnos de educación media y superior.	En acuerdo con Chilecalifica y Fundación Chilectra Activa, durante 2006, más de 50 estudiantes de establecimientos de educación dual, han realizado su práctica en Chilectra y sus empresas colaboradoras.
DESARROLLO, CREATIVIDAD Y SEGURIDAD PÚBLICA		
Concurso de Dibujo "Volantín Seguro"	Contribuir a evitar accidentes por proximidad a las líneas de distribución eléctrica y por uso de hilo curado y a fomentar una cultura de autocuidado eléctrico.	En el contexto de la Campaña Preventiva "Volantín Seguro", impulsada conjuntamente por Fundación Chilectra Activa, El Metro de Santiago y la Asociación Chilena de Seguridad, se efectuó el tradicional concurso de dibujo escolar para alumnos de enseñanza básica, realizado en septiembre de 2006 y que contó con la participación de más de 1.800 estudiantes de la Región Metropolitana.
EFICIENCIA ENERGÉTICA		
Concurso Escolar de Eficiencia Energética	Promover y contribuir al objetivo nacional de formar una cultura favorable a la eficiencia energética.	Concurso efectuado por la Fundación, donde alumnos de establecimientos de educación técnica, presentan proyectos que aportan soluciones concretas desde el punto de vista energético. El certamen 2006 fue ganado por los hermanos Nicolás y Cristián Astorga Pimiento, alumnos de la Escuela Industrial San Vicente de Paul de la comuna de Santiago Centro. El premio consiste en una visita técnica de una semana a la empresa Ampla en Río de Janeiro. La visita considera experiencias de distribución, control de pérdidas, eficiencia energética y ERNC. Serán acompañados por su profesor guía, Ricardo Ortiz.
Publicación en Icarito de La Tercera	Crear conciencia en los estudiantes de enseñanza básica y media, sobre la relevancia estratégica que tiene la eficiencia energética	Se publicó un total de seis cartillas informativas sobre las Fuentes Energéticas y cinco dedicadas a la Tecnología en el Hogar, con consejos de eficiencia energética. El suplemento tiene un tiraje a nivel nacional de 140 mil ejemplares.

FUNDACIÓN ENDESA COLOMBIA

En la segunda mitad del año 2005, las gerencias de Emgesa, Codensa y Endesa Latinoamérica tomaron la decisión de cambiar la razón social de la Fundación Emgesa y convertirla en la Fundación Endesa Colombia, para consolidar en esta nueva institución la gestión que hasta ese momento venían desarrollando la Fundación Emgesa y la Fundación Codensa. El cambio, que se hizo efectivo en el ejercicio de 2006, permitió encauzar los recursos y potenciar el impacto de la Fundación, fortaleciendo su posicionamiento, el de Endesa y el de sus empresas participadas en Colombia, en el campo de la Responsabilidad Social.

La Fundación Endesa Colombia interviene en los campos educativo, social y cultural, interpretando las problemáticas sociales, locales y regionales, ejerciendo como promotora de proyectos y procesos en estos ámbitos, y buscando alianzas con instituciones afines nacionales e internacionales, públicas o privadas que compartan sus objetivos para potenciar su actuación.

Enmarcados en cuatro líneas de acción prioritarias, la Fundación Endesa Colombia desarrolló las siguientes actividades a lo largo del 2006:

- **Proyectos Productivos Sostenibles.** Proyectos en el sector de “mercados verdes” (producción agroecológica y ecoturismo) en las zonas de influencia de las compañías que promovieron la creación de este organismo.
 - Proyecto Piscícola en Mámbita.
 - Proyecto Paneleros de Gualivá, en Cudimanca.
 - Producción de tomate bajo invernadero.
 - Producción de tomate y hortalizas orgánicas.
 - Unidades productivas agropecuarias.
- **Gestión Educativa**
 - Programa Educativo
 - Programa de Fortalecimiento Institucional Municipal.
- **Gestión Cultural.** Centrada en dar continuidad al programa “Iluminación de Monumentos al Sur del Mundo” en Colombia (ver sección de Cultura, para más información acerca de este proyecto).
- **Gestión Social.** Ejecución de proyectos encaminados al mejoramiento de la infraestructura comunitaria y el saneamiento ambiental, constituyendo alianzas con autoridades regionales y comunidades, entre los que se destacan: construcción de coliseo de eventos, optimización de infraestructura de acueductos veredales y el mejoramiento de puentes.



Fundación Huinay

42° 22' 36" Lat. Sur
www.fundacionhuinay.cl

Centro de investigación científica destinado a estudiar y conservar el patrimonio biogeográfico de la localidad de Huinay (X Región de Los Lagos, Chile).

fundación

chilectraactiva

educación para una mejor calidad de vida



A través de su fundación, Chilectra apoya la educación de la comunidad en materia de electricidad y energía.



FUNDACIÓN
pehuén

Endesa Chile promueve la mejora en las condiciones de vida de las comunidades pehuenche del Alto Bío Bío.

fundación endesa
colombia

Entidad de apoyo a diversos eventos y actividades de carácter cultural, educativo, deportivo y social.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA



BALANCE SOCIAL ENDESA EN LATINOAMÉRICA: INVERSIONES 2006

			DISTRIBUCIÓN (US \$)						
Actividades	País	Energis	Chilectra	Coelce	Edesur	Edelnor	Ampla	Codensa	
CULTURA									
Convenio de Iluminación de Catedrales y Monumentos	Chile, Colombia y Perú	224.538							
Otros	Chile, Colombia, Perú y Argentina	238.152	273.987	3.571.000	500	117.752	1.276.420	19.076	
	TOTAL	462.691	273.987	3.571.000	500	117.752	1.276.420	19.076	
EDUCACIÓN									
Actividades Comunes e Latinoamerica	Chile, Colombia, Perú y Argentina	34.953	52.392	235.000	384.364	56.696	633.649	261.150	
	TOTAL	34.953	52.392	235.000	384.364	56.696	633.649	261.150	
COMUNIDADES Y SOCIEDAD									
Plan de Relocalización, asistencia afectados indirectos	Chile								
Otros	Argentina-Brasil-Colombia-Chile	154.090	588.031	414.000	333.974	108.673	3.554.127	467.945	
	TOTAL	154.090	588.031	414.000	333.974	108.673	3.554.127	467.945	
FUNDACIONES									
Fundación Endesa	España								
Fundación Endesa en Colombia	Colombia								
Fundación Pehuén	Chile								
Fundación San Ignacio de Huinay	Chile								
Fundación Chilectra Activa	Chile		516.565						
	TOTAL	-	516.565	-	-	-	-	-	

		GENERACIÓN (US \$)						
Actividades	País	Endesa Chile	Emgesa	Betania	Edegel	Generación Argentina	Generación Brasil	
							E. Fortaleza	E. Cien
CULTURA								
Convenio de Iluminación de Catedrales y Monumentos	Chile, Colombia y Perú				87.000			
Otros	Chile, Colombia, Perú y Argentina	6.744	36.645	41.050	23.040		66.004	16.066
	TOTAL	6.744	36.645	41.050	110.040	-	66.004	16.066
EDUCACIÓN								
Actividades Comunes e Latinoamerica	Chile, Colombia, Perú y Argentina	231.452	49.692	15.687	20.530	1.850	25.178	50.651
	TOTAL	231.452	49.692	15.687	20.530	1.850	25.178	50.651
COMUNIDADES Y SOCIEDAD								
Plan de Relocalización, asistencia afectados indirectos	Chile	1.122.429						
Otros	Argentina-Brasil-Colombia-Chile	473.219	358.697	17.000	66.349	26.700	1.397	22.944
	TOTAL	1.595.648	358.697	17.000	66.349	26.700	1.397	22.944
FUNDACIONES								
Fundación Endesa	España							
Fundación Endesa en Colombia	Colombia		545.161					
Fundación Pehuén	Chile	290.660						
Fundación San Ignacio de Huinay	Chile	529.800						
Fundación Chilectra Activa	Chile							
	TOTAL	820.460	545.161	-	-	-	-	

[illegible]

INVERSIONES Y GASTOS AMBIENTALES EN GENERACIÓN

INVERSIÓN AMBIENTAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (2002–2006)					
País / Instalaciones	Monto 2002 (US\$)	Monto 2003 (US\$)	Monto 2004 (US\$)	Monto 2005 (US\$)	Monto 2006 (US\$)
Argentina					
Centrales hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	26.100	1.600	-	20.344	-
Centrales térmicas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	28.300	9.000	30.800	3.500	39.700
Subtotal	54.400	10.600	30.800	23.844	39.700
Chile					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Endesa Chile	3.826.037	9.203.847	2.870.300	187.423	117.371
Central hidroeléctrica Pangué	-	-	-	6.844	-
Centrales hidroeléctricas de Pehuenche S.A.	-	-	-	-	-
Central termoeléctrica San Isidro	30.727	14.735	3.900	-	23.494
Central termoeléctrica Tarapacá	41.491	56.888	51.400	20.211	124.333
Subtotal	3.898.255	9.275.470	2.925.600	214.477	265.198
Colombia					
Central hidroeléctrica Betania	-	46.300	13.300	11.857	8.905
Centrales hidroeléctricas y termoeléctrica de Emgesa	314.100	692.960	530.200	655.259	641.053
Subtotal	314.100	739.260	543.500	667.115	649.958
Perú					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Edegel	8.200	163.500	-	91.143	76.000
Subtotal	8.200	163.500	-	91.143	76.000
Total	4.274.955	10.188.830	3.499.900	1.006.579	1.030.856

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica han realizado inversiones ambientales durante 2006 por un monto cercano a US\$ 1,03 millones.

GASTO AMBIENTAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (2002–2006)					
País / Instalaciones	Monto 2002 (US\$)	Monto 2003 (US\$)	Monto 2004 (US\$)	Monto 2005 (US\$)	Monto 2006 (US\$)
Argentina					
Centrales hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	11.230	17.239	16.700	29.875	22.012
Centrales térmicas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	54.000	187.000	168.800	220.800	437.160
Subtotal	65.230	204.239	185.500	250.675	459.172
Chile					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Endesa Chile	252.027	409.923	631.200	2.533.064	3.867.659
Central hidroeléctrica Pangué	-	-	-	60.816	260.689
Centrales hidroeléctricas de Pehuenche S.A.	-	-	-	24.614	24.467
Central termoeléctrica San Isidro	63.013	82.449	145.900	129.516	110.261
Central termoeléctrica Tarapacá	125.755	140.631	156.100	136.130	131.723
Subtotal	440.795	633.003	933.200	2.884.139	4.394.800
Colombia					
Central Hidroeléctrica Betania	135.600	165.410	113.900	95.617	161.606
Centrales hidroeléctricas y termoeléctrica de Emgesa	267.700	231.159	202.700	315.685	589.654
Subtotal	403.300	396.569	316.600	411.302	751.260
Perú					
Centrales hidroeléctricas y termoeléctricas de Edegel	865.000	850.600	1.480.100	829.948	561.064
Subtotal	865.000	850.600	1.480.100	829.948	561.064
Total	1.774.325	2.057.411	2.915.400	4.376.064	6.166.296

Los gastos operativos, relacionados principalmente con monitoreos, gestión de residuos, capacitación y estudios, totalizaron en 2006 un valor cercano a US\$ 6,2 millones, incluidos los gastos asociados a los sistemas de gestión ambiental y sus recertificaciones en la norma ISO 14001.

PÁGINAS WEB DE ENDESA Y SUS COMPAÑÍAS PARTICIPADAS EN AMÉRICA LATINA

ENDESA

<http://www.endesa.es>

- ÁMBITO: ESPAÑA E INFORMACIÓN GLOBAL
SOBRE EL GRUPO ENDESA

ENERSIS

<http://www.enersis.cl>

- ÁMBITO: CHILE

ENDESA CHILE

<http://www.endesa.cl>

- ÁMBITO: CHILE

CHILECTRA

<http://www.chilectra.cl>

- ÁMBITO: CHILE

AMPLA

<http://www.ampla.com>

- ÁMBITO: BRASIL

COELCE

<http://www.coelce.com.br>

- ÁMBITO: BRASIL

EMGESA

<http://www.emgesa.com.co>

- ÁMBITO: COLOMBIA

CODENSA

<http://www.codensa.com.co>

- ÁMBITO: COLOMBIA

EDEGEL

<http://www.edegel.com>

- ÁMBITO: PERÚ

EDELNOR

<http://www.edelnor.com.pe>

- ÁMBITO: PERÚ

EDESUR

<http://www.edesur.com.ar>

- ÁMBITO: ARGENTINA

ENDESA y sus compañías participadas en Latinoamérica ponen a disposición de sus públicos en sus respectivas páginas Web la información relativa a los estados financieros, así como a las acciones de responsabilidad social en los ámbitos medioambiental y social de cada empresa.

